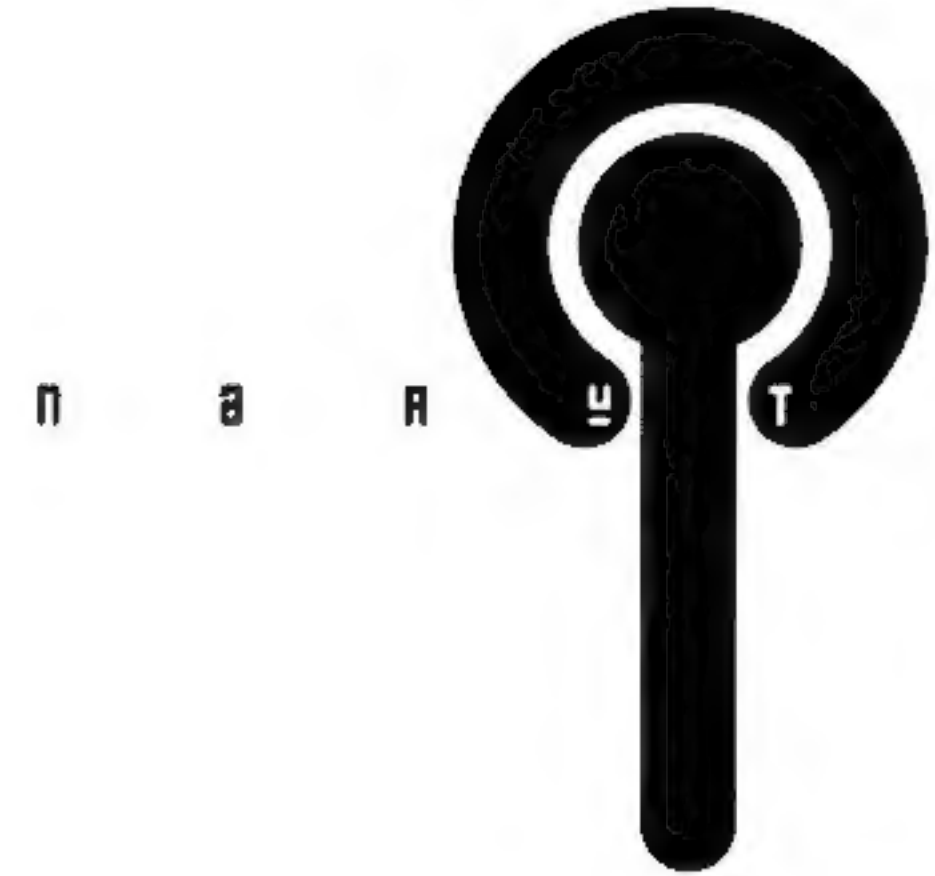


Shadow Star - Narutaru

Translated by Katydid
Edited by Jinchi

#Manga-Sketchbook@IrcHighway
http://www.manga-sketchbook.org/

骸なる星の珠たる子

おろたる

NARUTARU

11

鬼頭 莫宏

MOHIRO KITOH

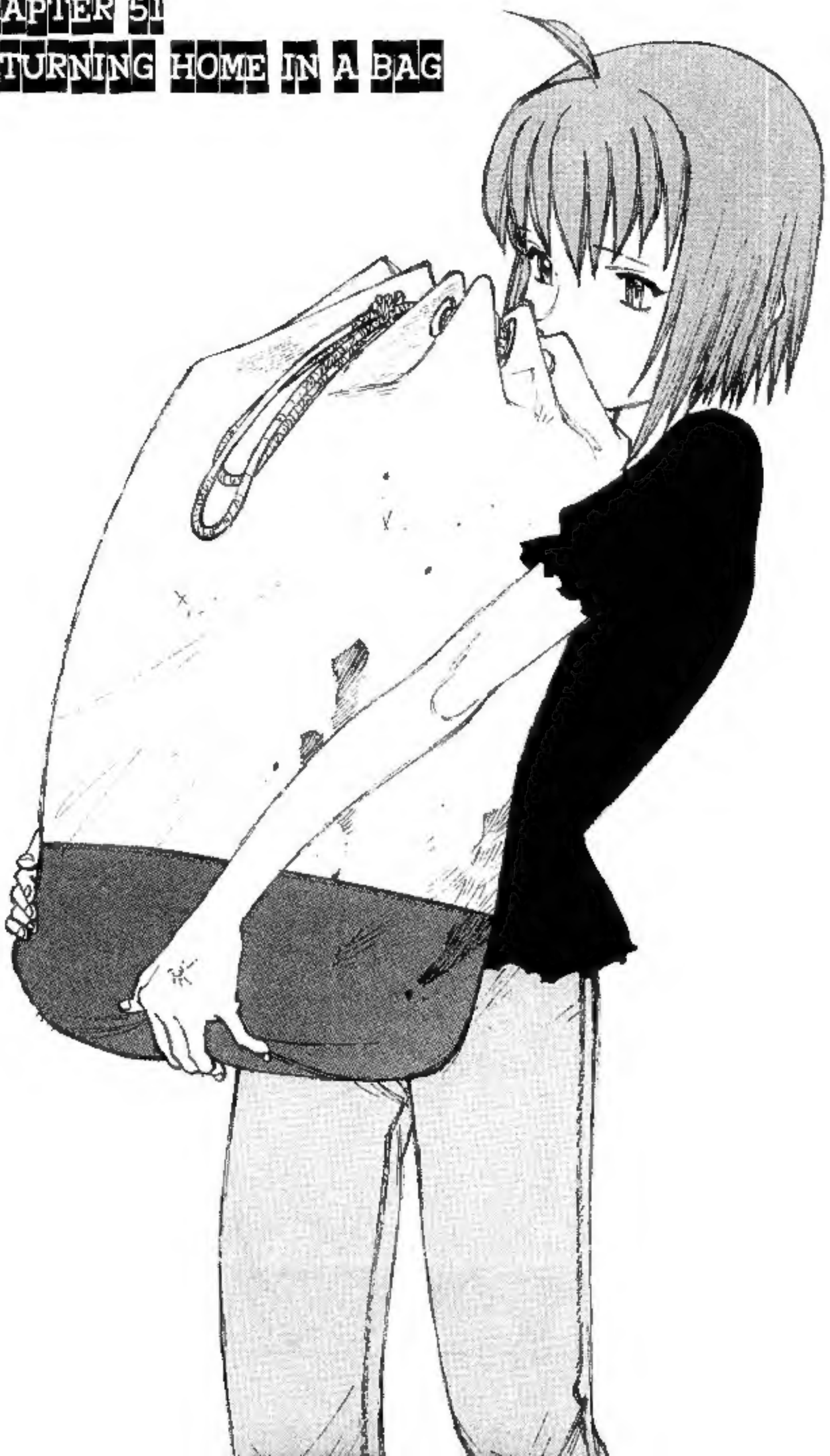
命。

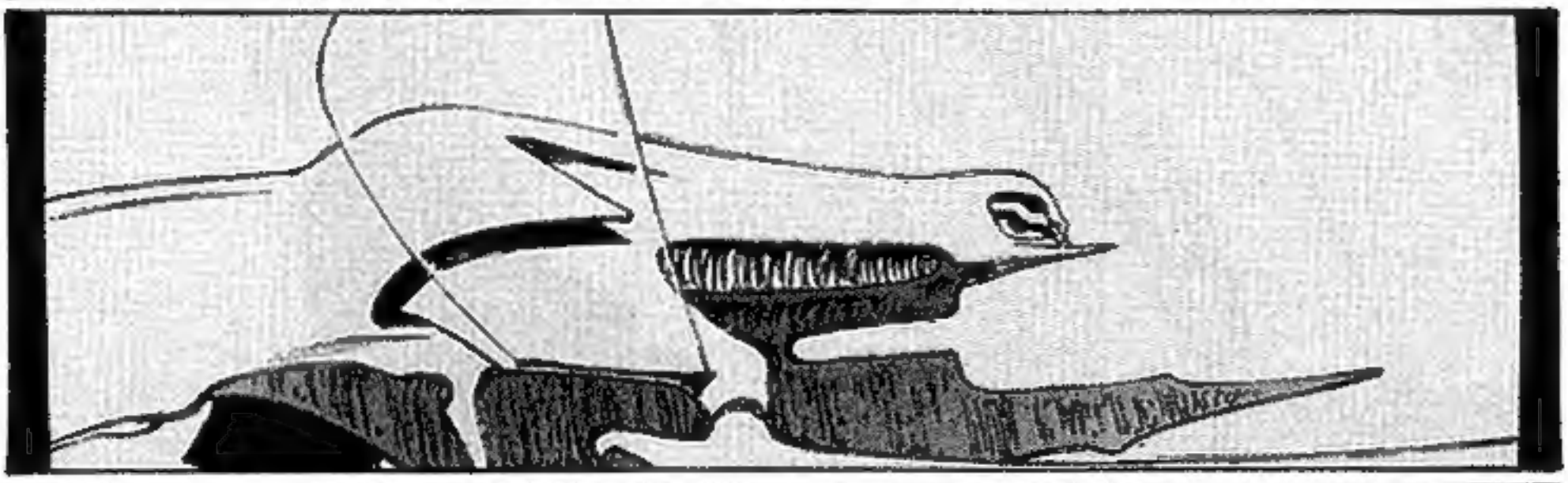
LIFE

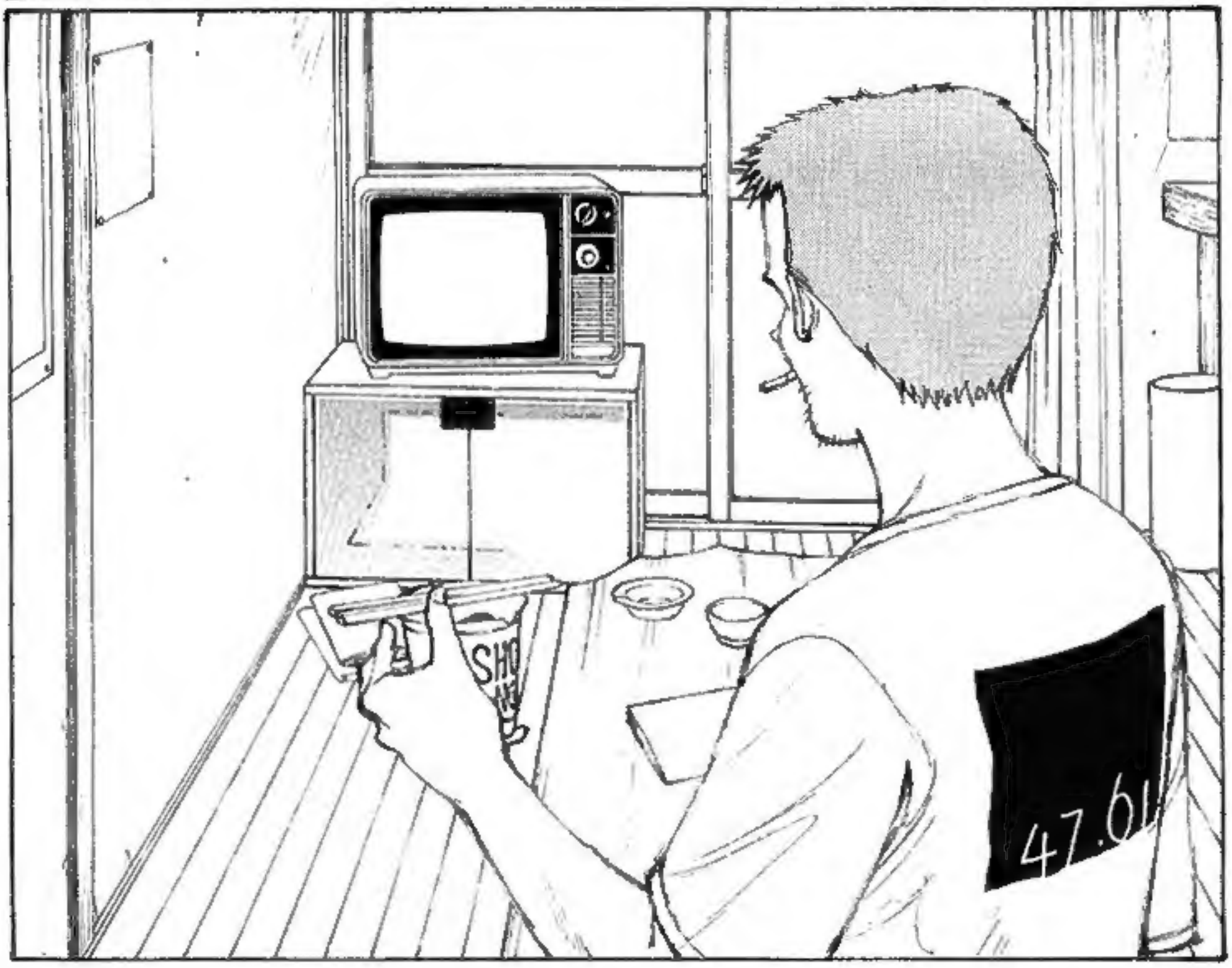
CONTENTS

Chapter 51: Returning Home in a Bag 3
Chapter 52: My Body is an Island 23
Chapter 53: Summer Sleep Under the Earth 61
Chapter 54: Conscience Bites 81
Chapter 55: Seeker and Target 93
Chapter 56: Where Humans Return To 117
Chapter 57: And One Day 143
Chapter 58: Before the Long and Short Journey Together 165
Chapter 59: Fascinated by This Planet 179
Chapter 60: Creatures Flying Through the Air 203
Chapter 61: A Twosome Flight 227

CHAPTER 51
RETURNING HOME IN A BAG






47.61

AH, IT'S YOU.

BUT I HAVE TO GO IMMEDIATELY!

HELLO, TAMAI HERE...

ピロロロ

AS A YOUNG BOY I ONCE ...

...WHAT IS THAT?

THAT FLYING OBJECT...

YES.

DO YOU HAVE THE TV ON?

CAN YOU COME?

YOU DON'T HAVE TO WORK TODAY, DO YOU?

I'LL TAKE SOME TIME OFF.

WAIT A MOMENT.

DON'T TALK ABOUT IT ON THE PHONE!

...COMING BACK HOME?

WONDER WHEN SHE'S...

...LEAVE SHIINA A NOTE.

I'LL JUST...

AND DO...

...THE AMERICANS HAVE ANYTHING TO DO WITH IT?

WHAT HAPPENED THERE ACTUALLY? A NUCLEAR EXPLOSION?!

I JUST CAN'T BELIEVE HER.

SHIINA SAYS SHE'S NEVER SEEN IT BEFORE.

...THAT SUZUKI-SAN AND THE OTHER COLLEAGUES HAVE SEEN, ISN'T IT?

THAT'S THE THING...

WHAT KIND OF THING IS THAT?!

NOW OUT WITH IT.

YOU NEVER ANSWER ME WHEN IT'S REALLY IMPORTANT.

AND SHIINA TOO?

AM I BEING DRAWN INTO SOMETHING?

DO YOU HAVE SO LITTLE TRUST IN ME?

AT LEAST SINCE WE KNEW EACH OTHER.

YOU WERE LIKE THAT IN UNIVERSITY ALREADY.

BECAUSE YOU HAD AN AVERSION TOWARDS SMOKING!

WHY DID YOU MARRY ME THEN?

SINCE I WAS RELEASED FROM THE MILITARY?

14 YEARS AGO?

JUST KIDDING!

AND SINCE 14 YEARS AGO, IN FACT.

IN ANY CASE YOU'RE INVOLVED NOW.

NOT SINCE I FIRST SAW IT FROM THE JET?

...THAT MEANS...

WAIT A MINUTE...

SHE'S BEEN OUT SINCE YESTERDAY.

...SHE ISN'T EVEN AT HOME.

NO...

YOU'VE SURELY TOLD SHIINA SOME STORY IN ORDER TO AVOID TELLING HER WHERE YOU'RE GOING, HAVEN'T YOU?

WHERE?

I JUST WANT TO MAKE SURE THAT SHE'S THERE!

WHY THEN?

CAN I REACH HER THERE?

SHE'S STAYING OVER AT AN ACQUAINTANCE'S PLACE.

DO YOU HAVE THE ADDRESS?

NOBODY'S PICKING UP.

47

47.6

TAKEO TSURUMARU?

TSURU-MARU...

WHAT'S THE NAME OF THE GIRL?

WE HAVE THE ADDRESS AT HOME.

I'VE ONLY BEEN THERE ONCE...

TSURU-MARU?!

IT'S A BOY, BUT HE'S NOT FROM...

...SCHOOL. HIS NAME IS TSURUMARU.

WHAT'S GOING ON?

キュルル

GET IN!

YOU KNOW HIM?

ゴゴゴ

47.6

HEY!

WHAT IS IT?

TOO LATE, NOW YOU'VE COMMITTED BREAKING AND ENTERING, JUST LIKE ME!

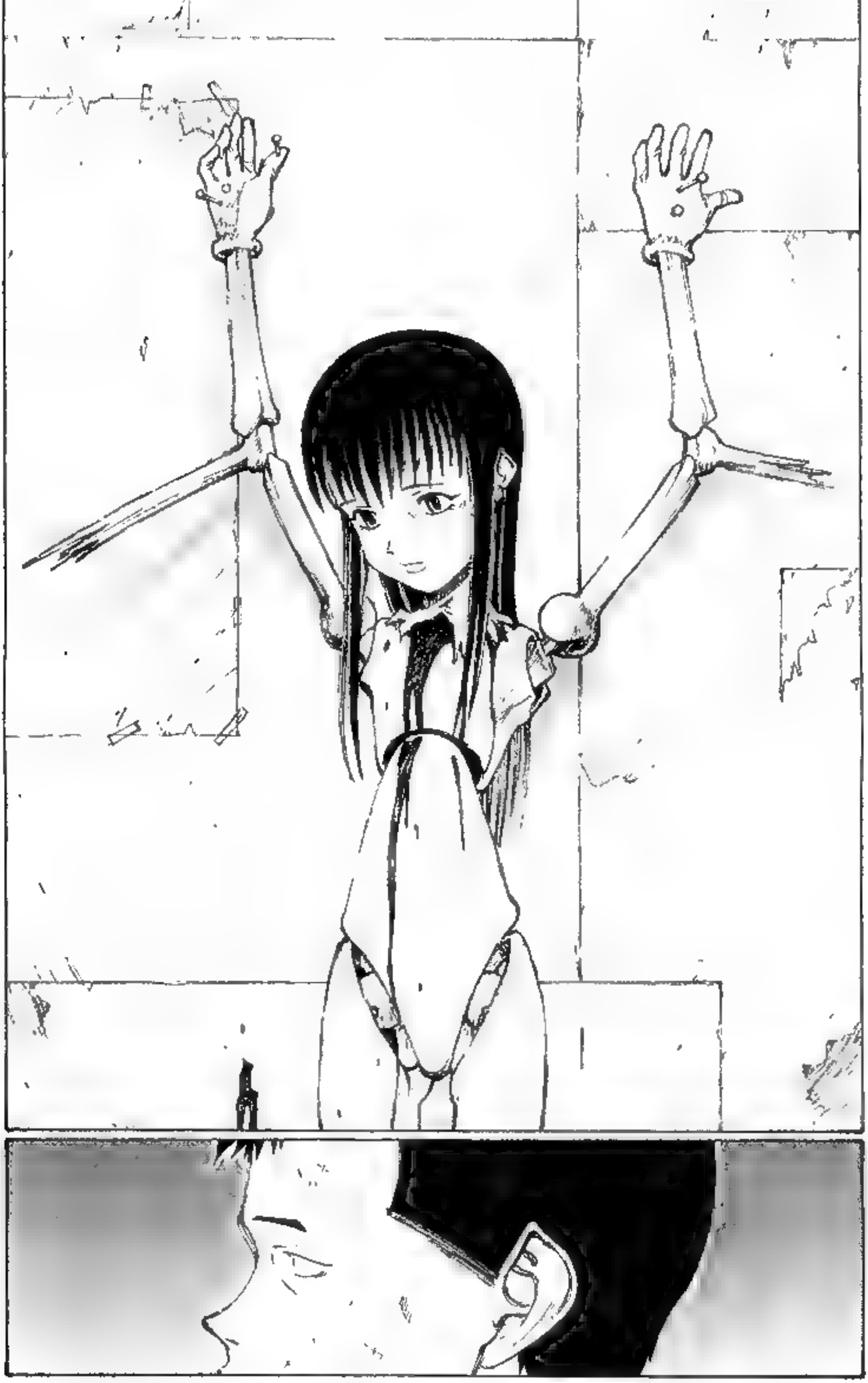
WAIT, MISONO.

NO, I MEAN...

...I HAVE A BAD FEELING!

DON'T LOOK!

NORIO...



NORIO...

WHERE IS SHIINA...

...WITH YOU, WASN'T SHE?

SHE WAS...

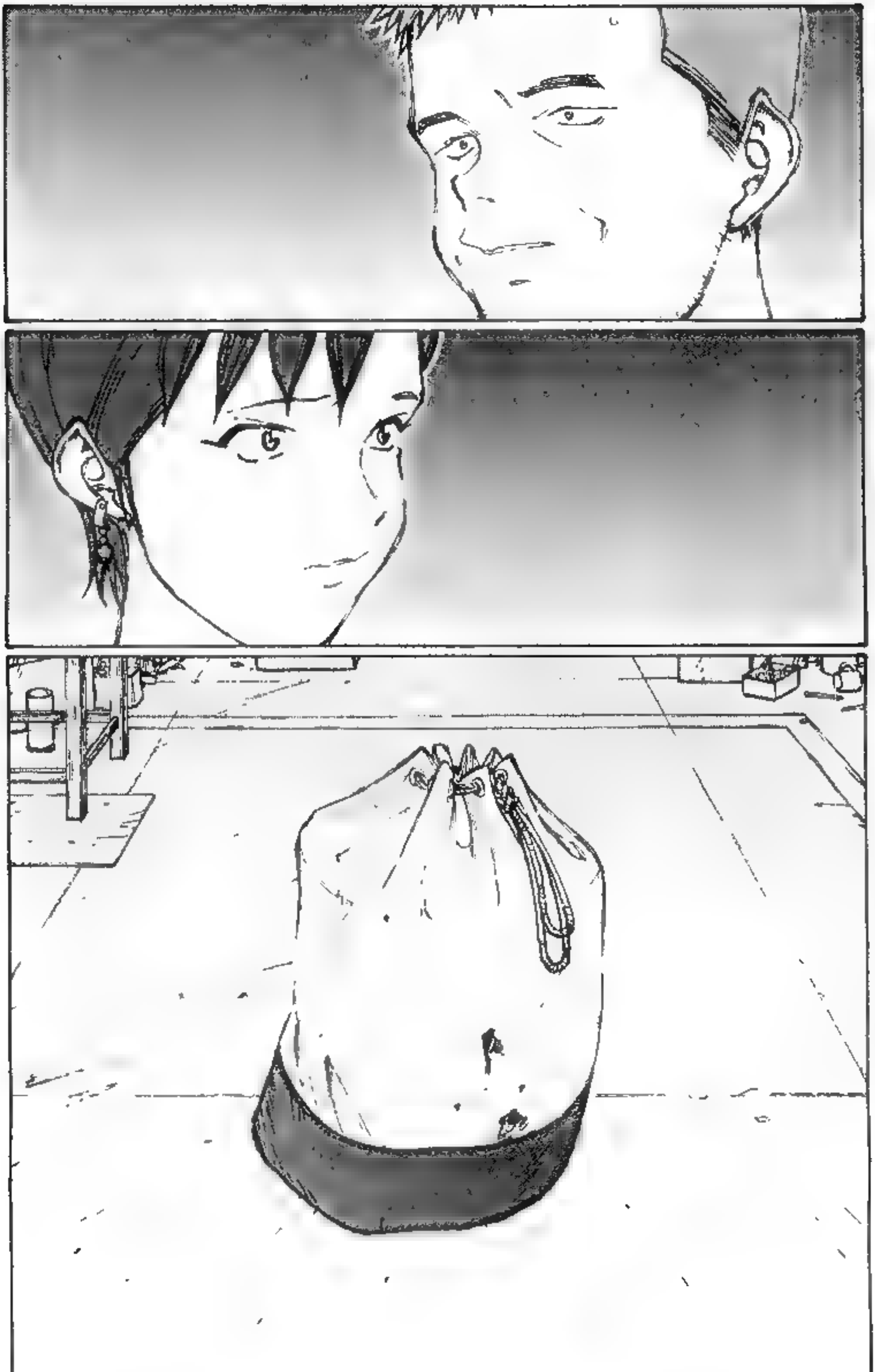
WHERE IS SHE?!

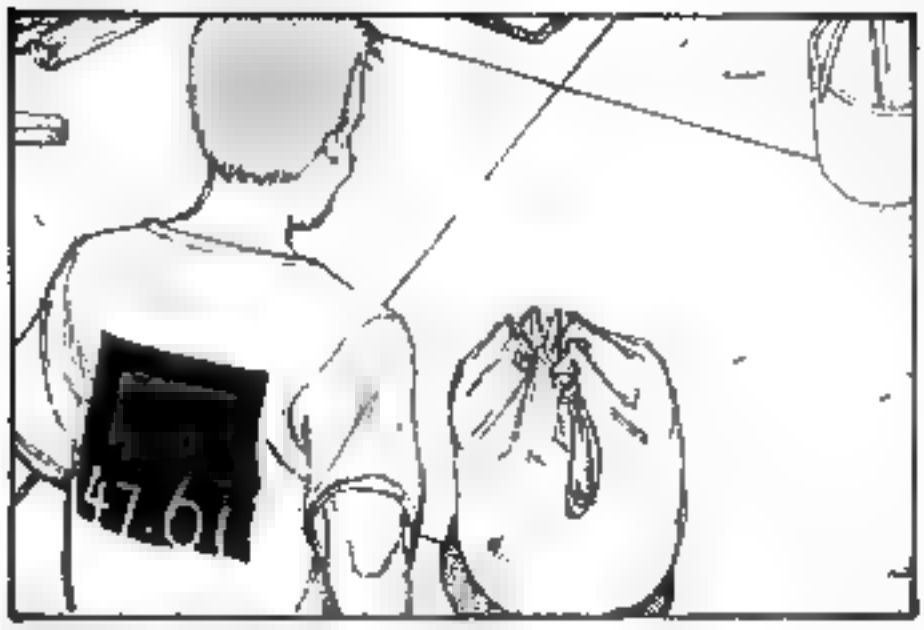
SHIINA IS...

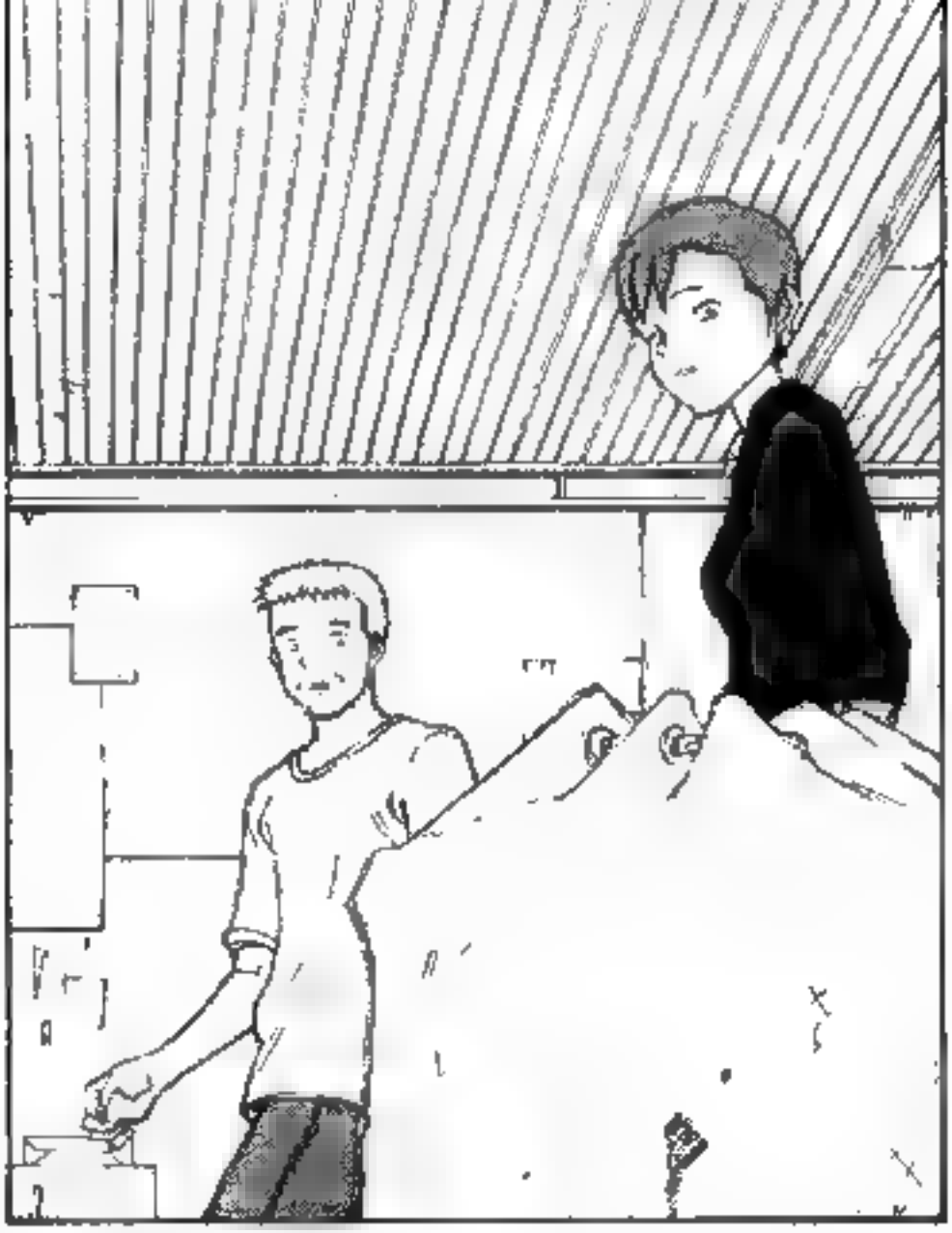
SHI...

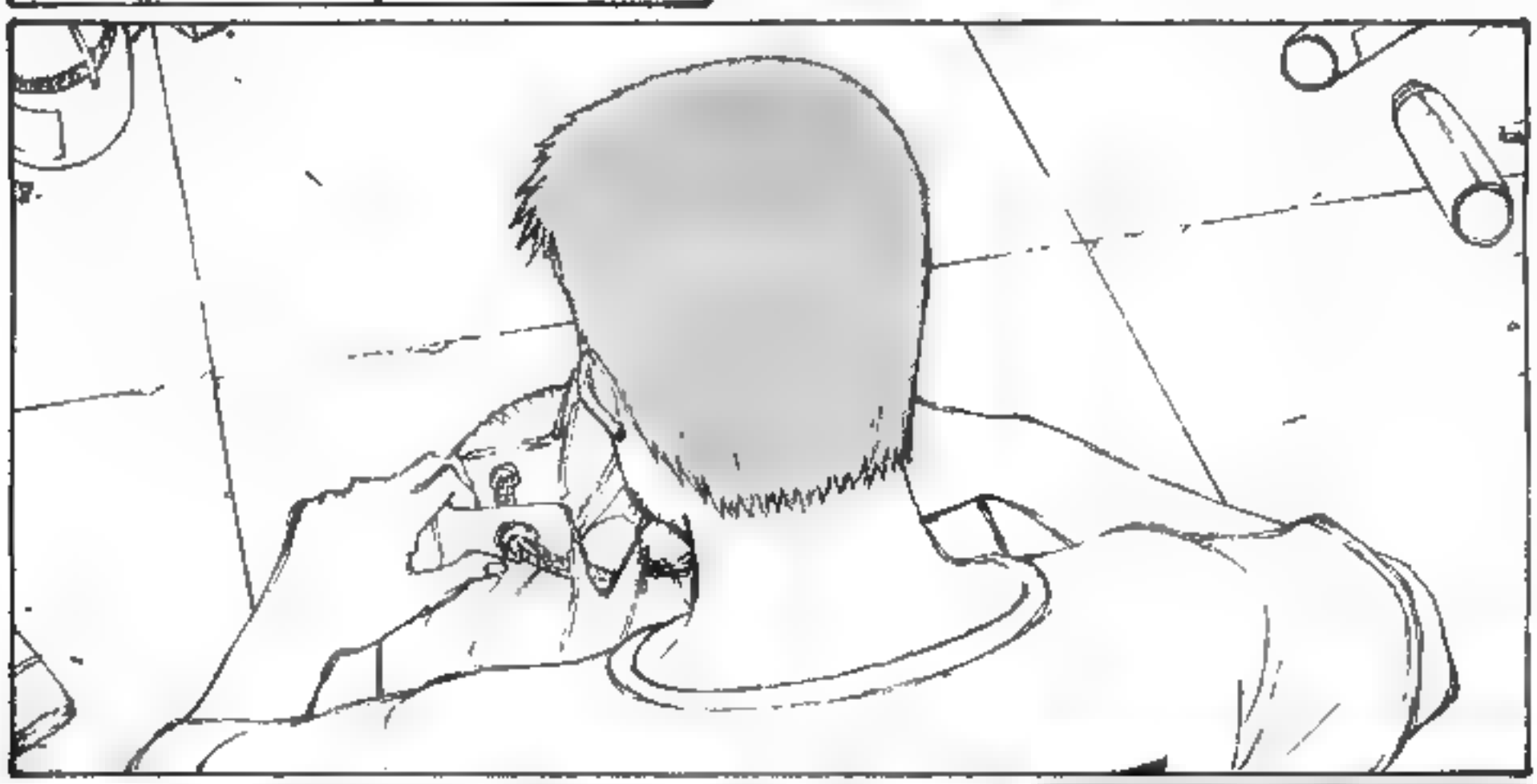
...DEAD...

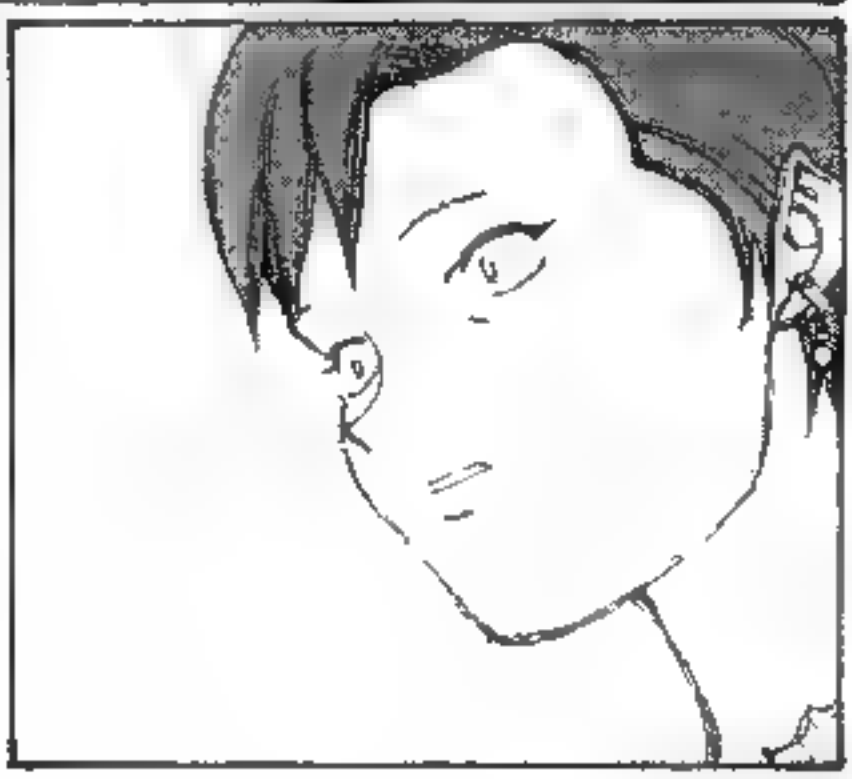
...




47.61







CHAPTER 51 END

むくろなるたまたまこ

なるたる

鬼頭莫宏
MOHIRO KITOH

AFTERNOON KC

講談社

アフタヌーン
KC321

なるたる 11

鬼頭莫宏

講談社

9784063143218

1929979005245

雑誌 55722-21

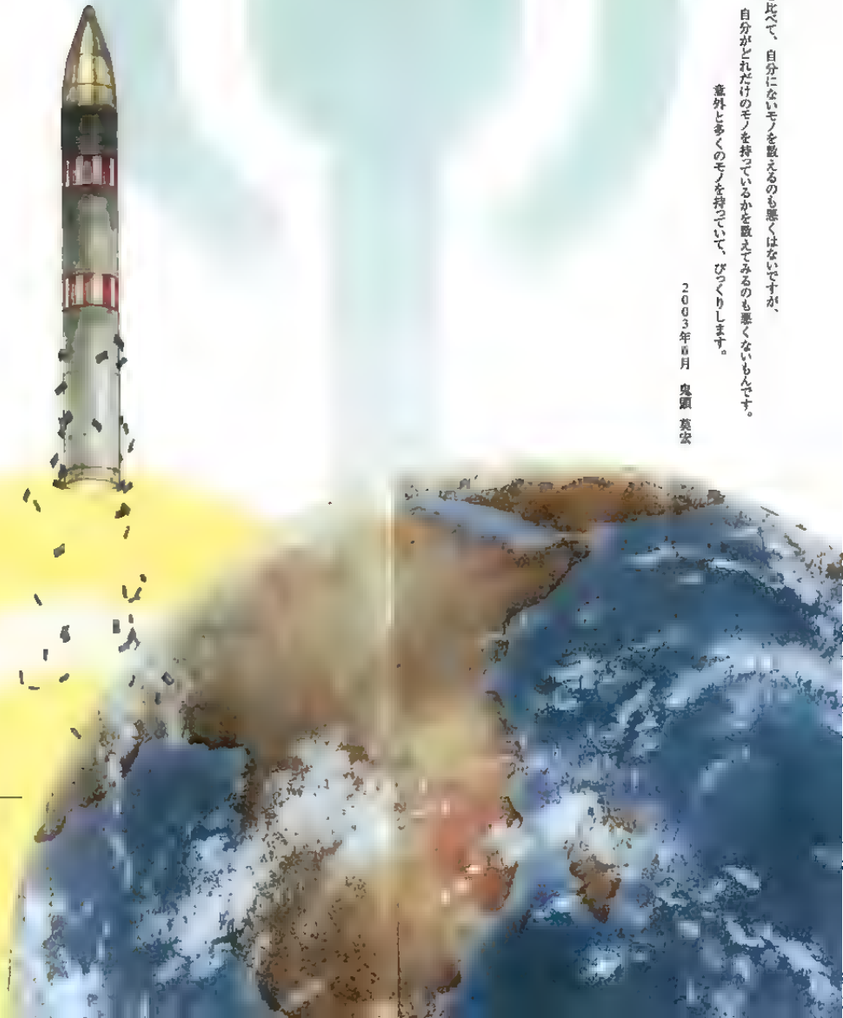
ISBN4-06-314321-X

C9979 ¥524E (0)

アフタヌーンKC
講談社 定価:本体524円(税別)

他人と比べて、自分にないモノを数えるのも悪くはないですが、
自分がどれだけのモノを持っているかを数えてみるのも悪くないもんです。
意外とたくさんのモノを持っていて、びっくりします。

2003年6月 鬼頭莫宏



核なる星 珠たる子

鶴丸に惹かれていた。
でも、鶴丸を拒んでいくことを決心したシイナに
現実は突き付けられる。
シイナは子供のままではいられない――。

AFTERNOON KC

ONIGUNSO

鬼軍曹

鬼頭莫宏
MOHIRO KITOH

アフタヌーン
KC321

ONIGUNSO

鬼軍曹

鬼頭莫宏

講談社

AFTERNOON KC

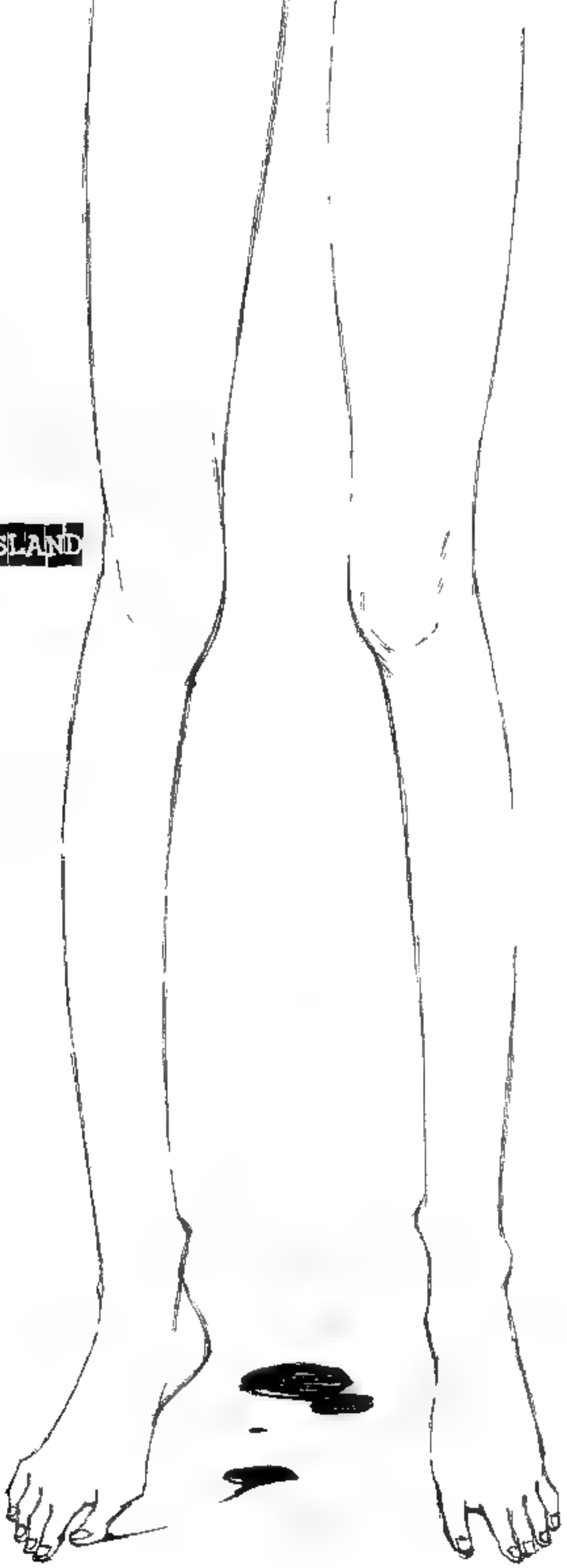
講談社

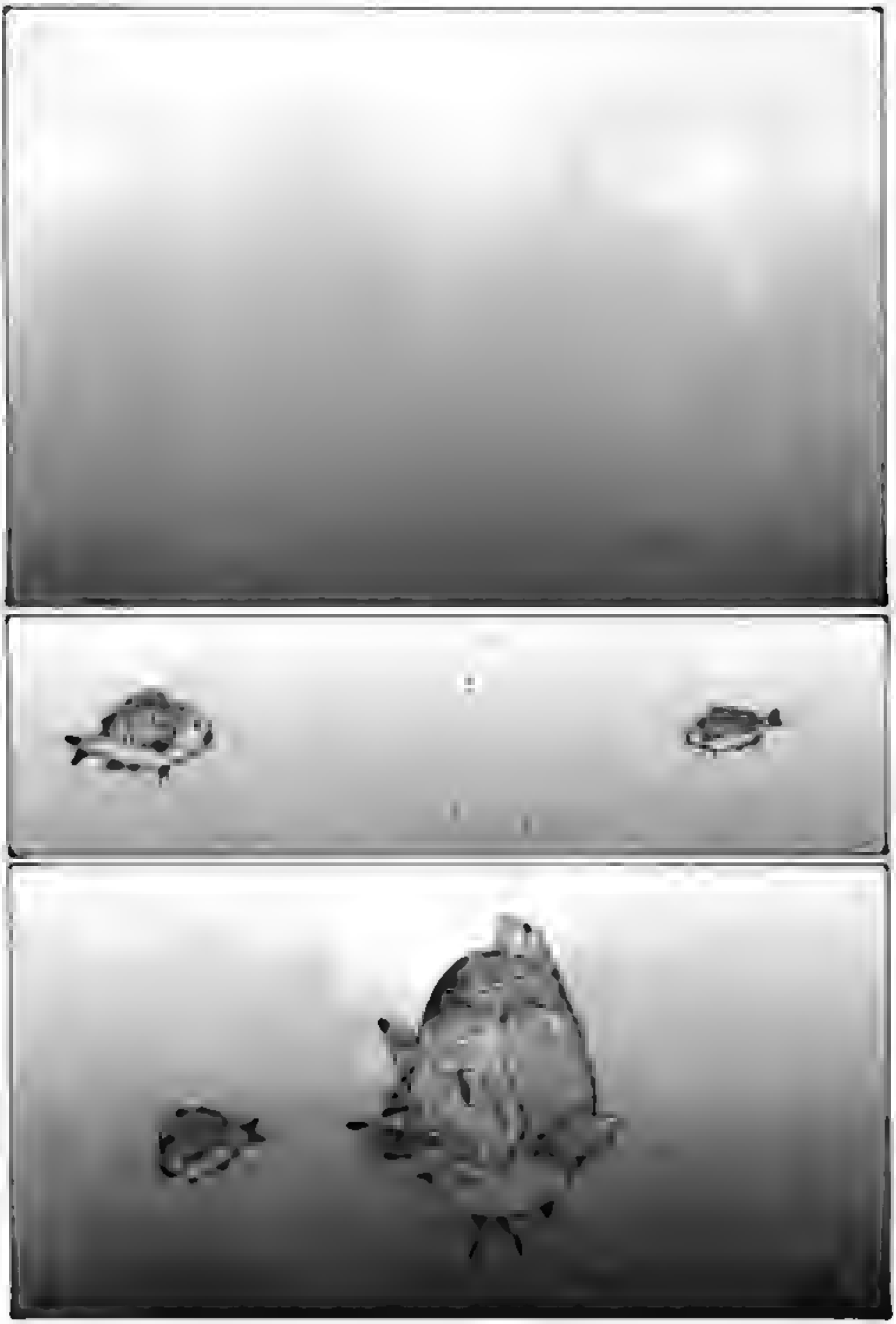
Shadow Star - Narutaru

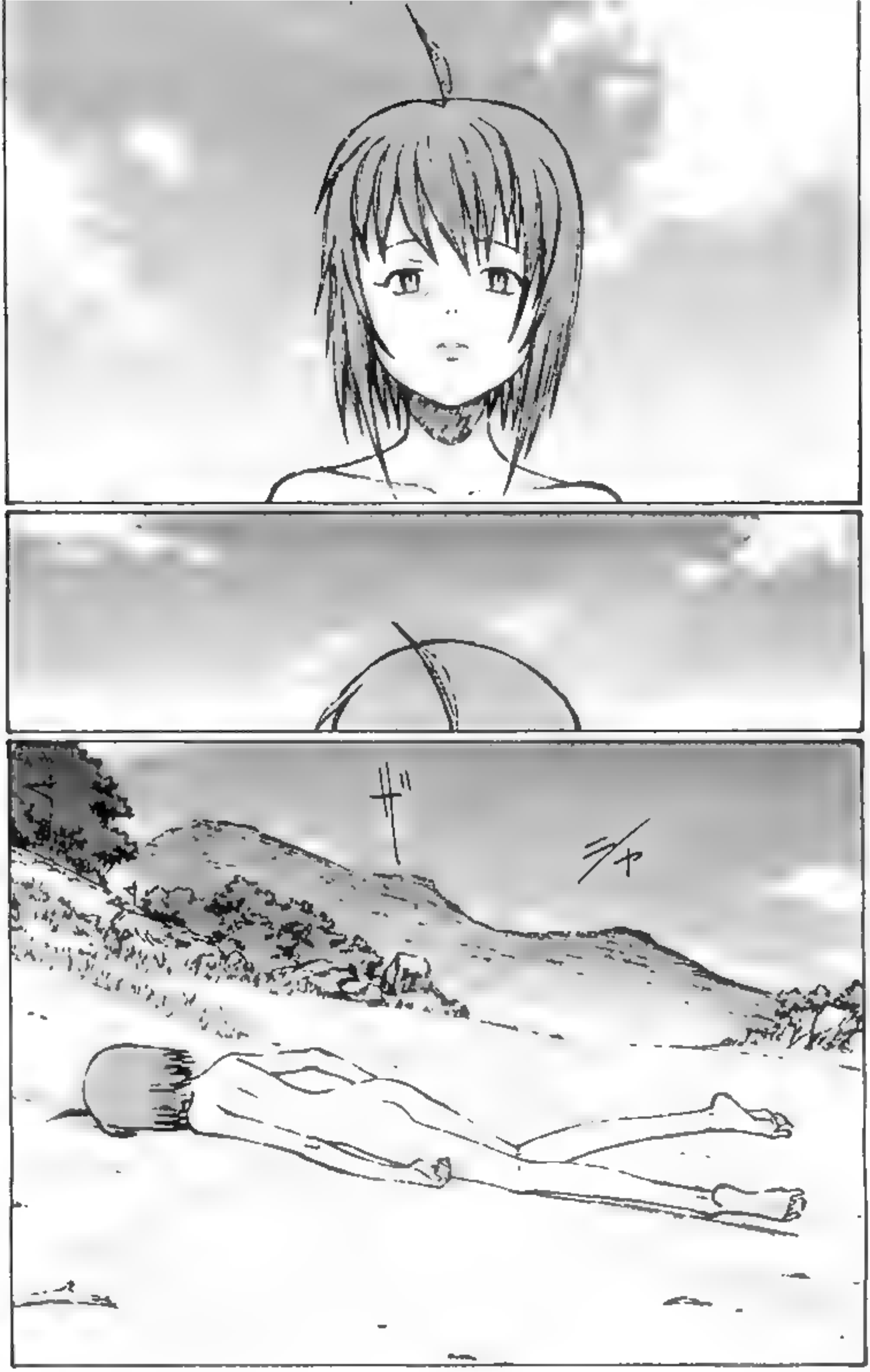
Translated by Katydid
Edited by Jinchi

#Manga-Sketchbook@IrcHighway
http://www.manga-sketchbook.org/

CHAPTER 52
MY BODY IS AN ISLAND



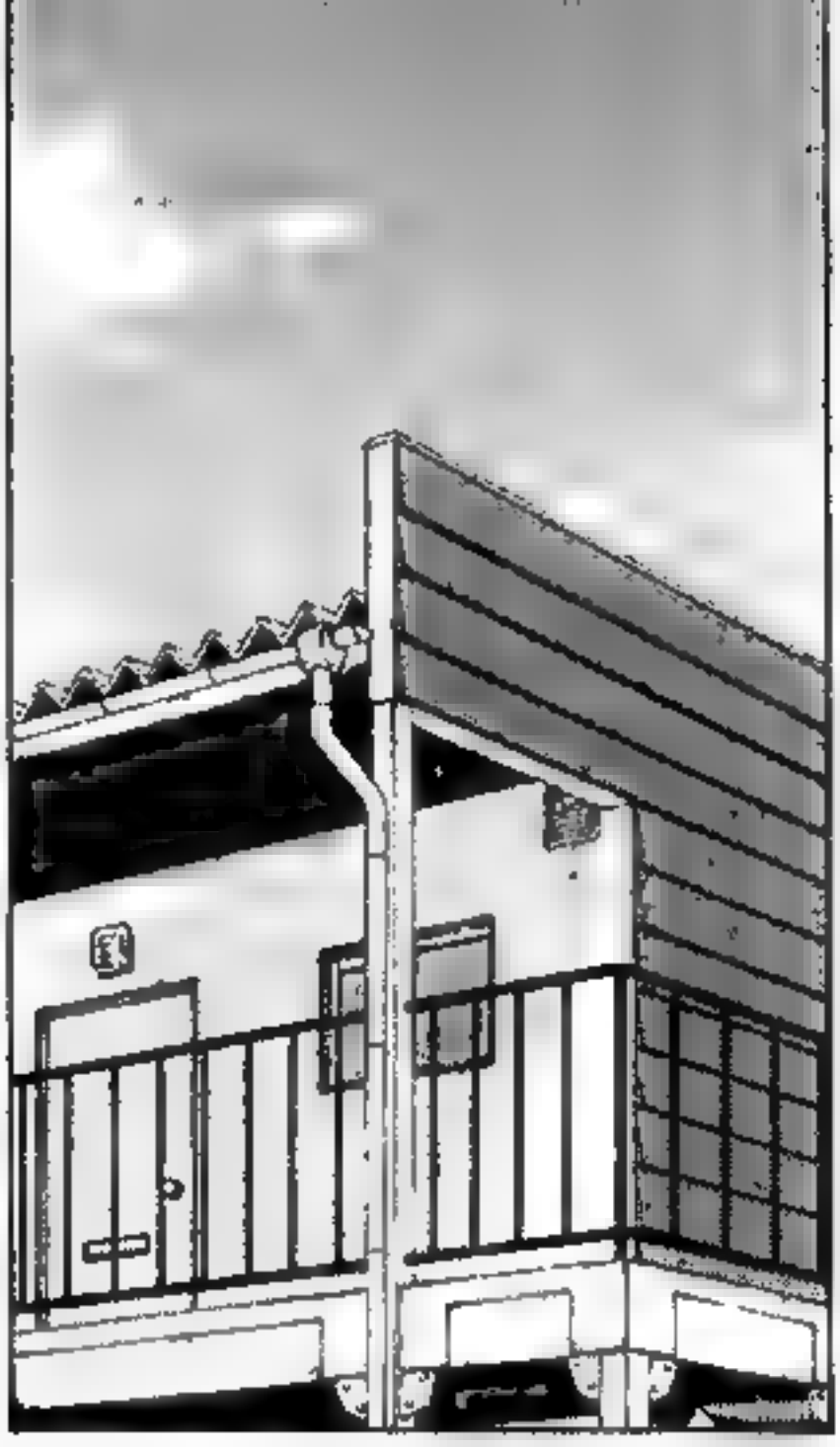


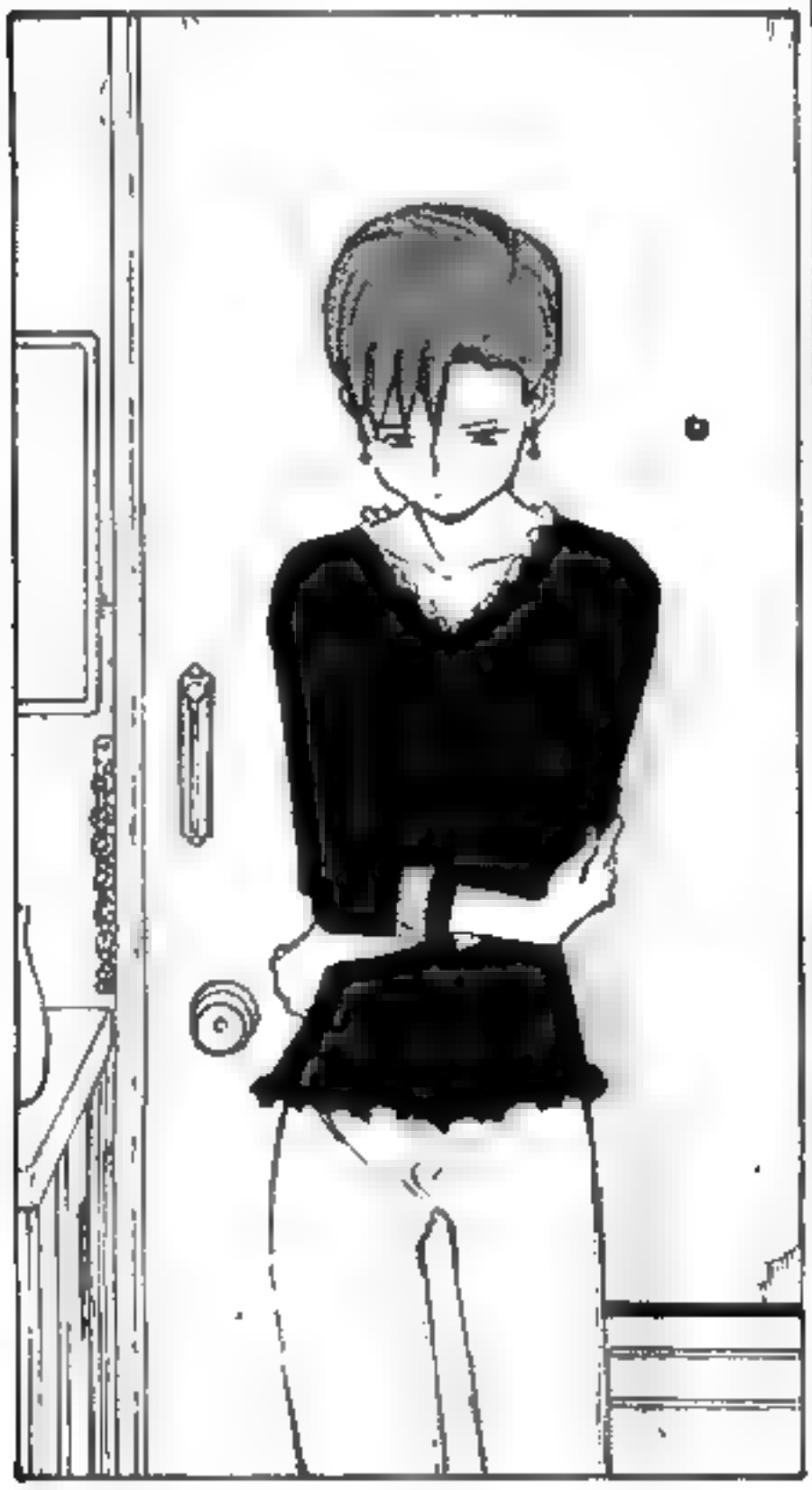


WHAT'S THAT?

HMM?

29





SURELY YOU HAVE TO WORK, DON'T YOU?

...GO BACK HOME.

YOU SHOULD...

WHAT DO YOU WANT TO DO NOW?

DO YOU THINK I CAN STILL WORK NOW?!

WELL, I DON'T KNOW EITHER...

IN WHAT SENSE?

MOTHER ?!

AH...

YES, TAMAI HERE.

EH?

SHIINA?

REALLY ?!

UNDER-STOOD.

I'LL COME OVER RIGHT AWAY.

SO, SHIINA IS WITH YOU NOW, RIGHT?

AH, NOTHING ...

IT'S NOTHING.

I'M SORRY FOR SHOUTING LIKE THAT.

...ON THE ISLAND.

...IS APPARENTLY AT MY PARENTS' PLACE...

SHIINA...

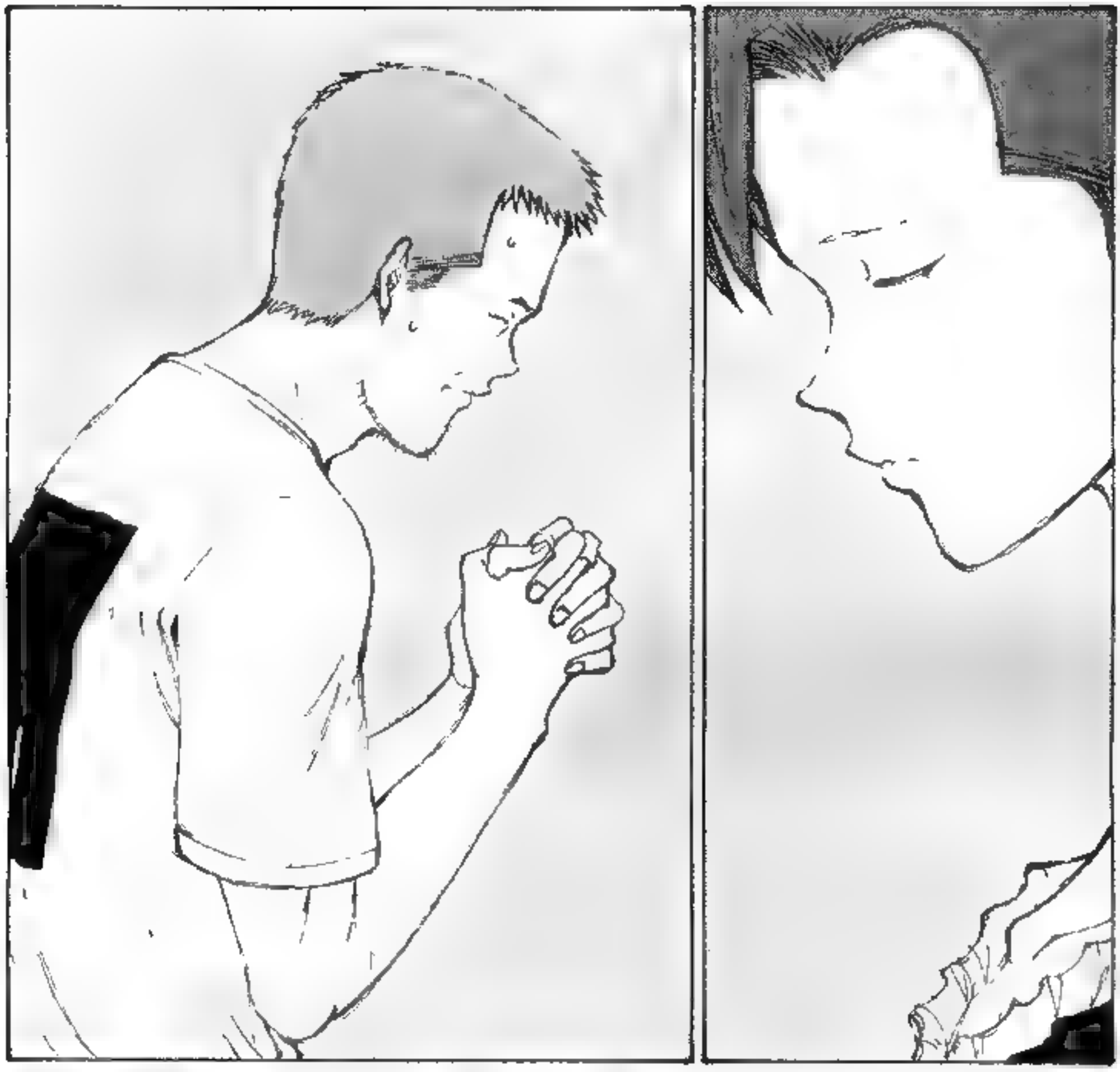
-7.61

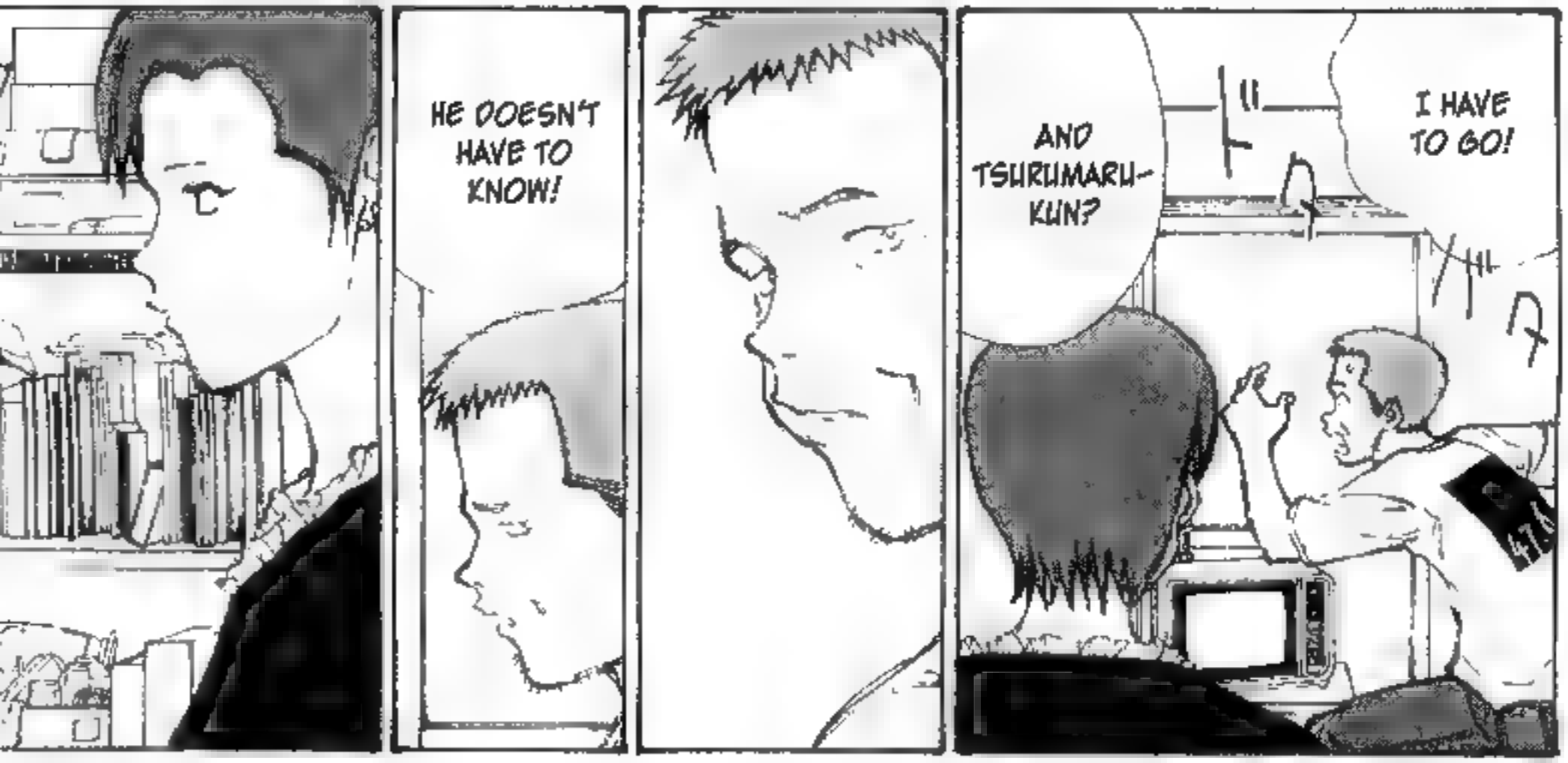
THANK GOD!

THANK GOD!

I DON'T BELIEVE EVERYTHING THAT TSURUMARU-KUN SAID...

...BUT IN THIS RESPECT I DO.




HE DOESN'T HAVE TO KNOW!
AND TSURUMARU-KUN?
I HAVE TO GO!

What happened, really?

Suddenly I find myself here again...

And before that...

...I was ki...

THEY'RE NOT THE BEST, BUT...

MATSUKURA-SAN DUG THE UNDERWEAR OUT OF THE CUPBOARDS AND BROUGHT IT HERE JUST FOR YOU.

YES!

FEELING BETTER?

THANKS GRANDMA!

A GYM UNIFORM?

WONDER WHO IT BELONGS TO?

MI... UMA?

WHO'S THAT?

*Name. "Mishou Tamai"

WHAT?

...NAKED!

SHE SAYS, SHE ROSE FROM THE SEA...

I HAVE TO SEE HER!

WHERE ARE YOU GOING, SATORU?

WHY NAKED?

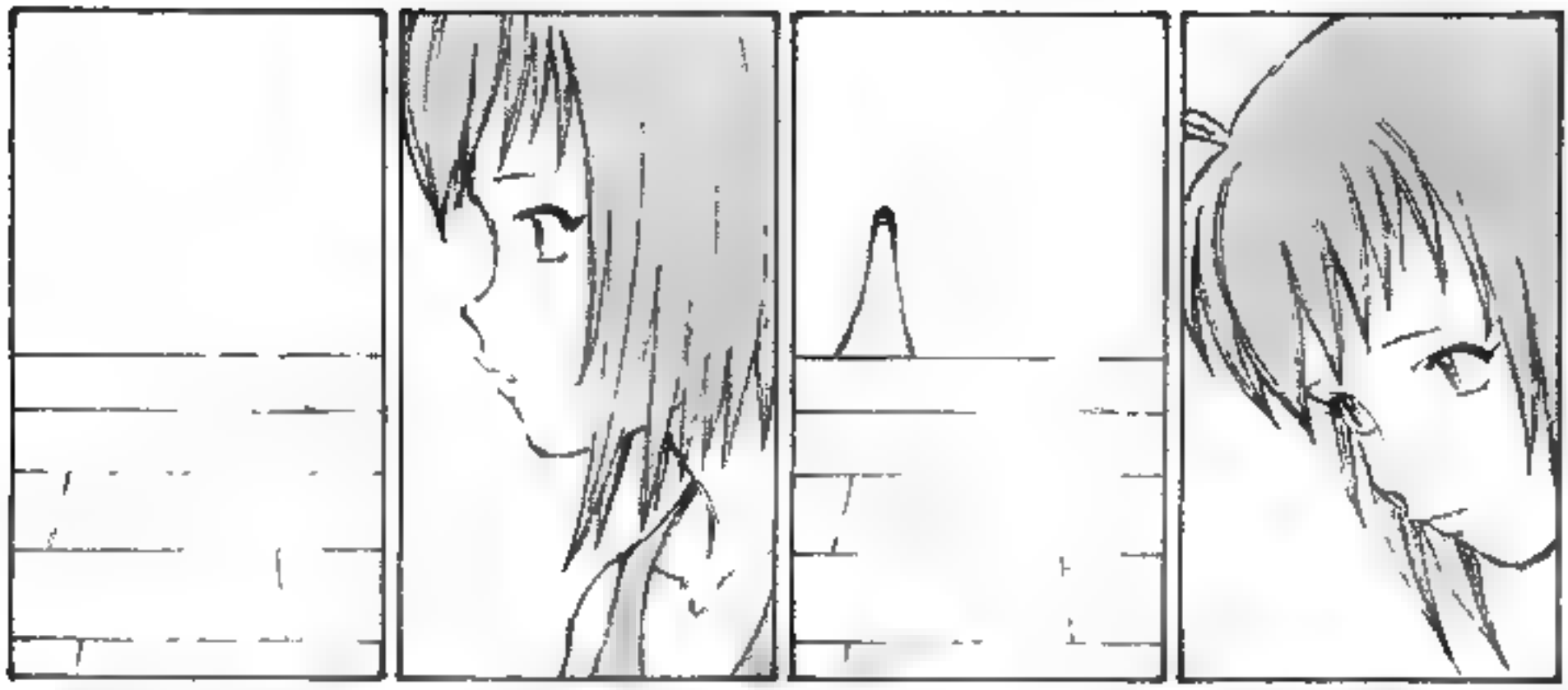
WHAT?

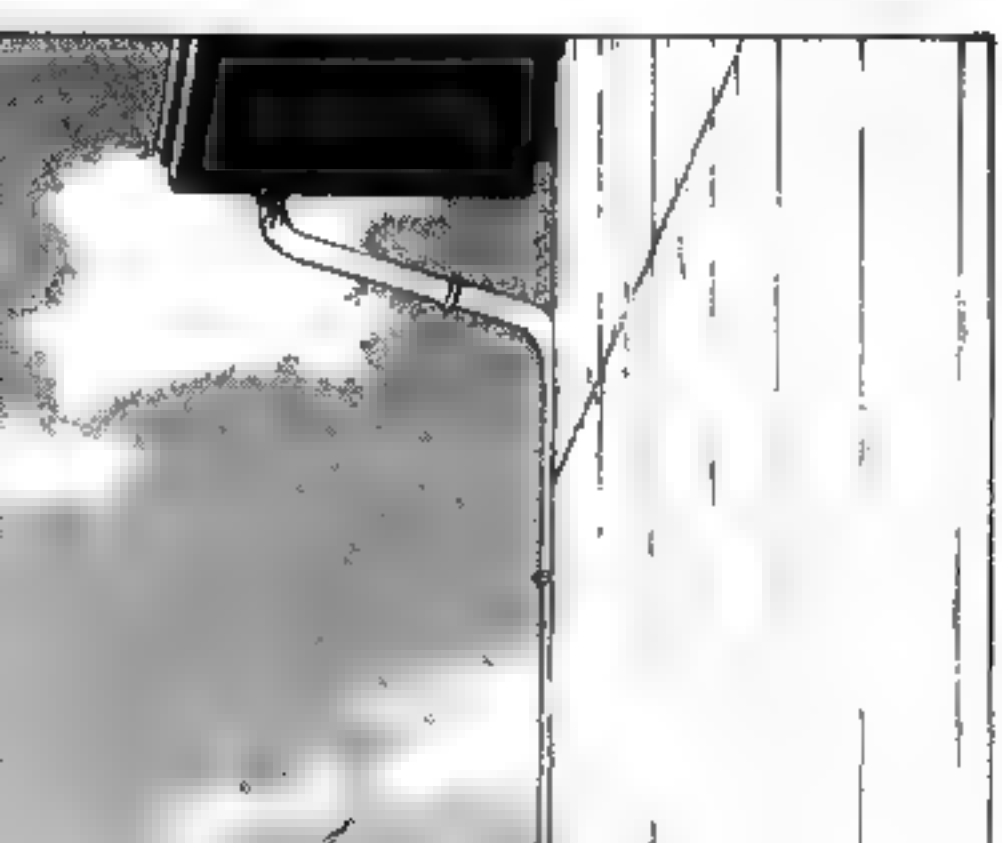
I DIDN'T ASK HER, YOU CAN'T ASK SOMEONE SOMETHING LIKE THAT!

ACTUALLY, IT'S LIKE THAT...

SINCE WHEN ...?

SHIINA?!





THANK GOD, YOU'RE ALIVE!

I COLLECTED YOUR REMAINS FROM THE RUBBLE.

ONLY YOUR HEAD SIMPLY COULD NOT BE FOUND...

IT WAS JUST YESTERDAY MORNING.

WHAT SHOULD I SAY...

I...

...FORGIVE YOU FOR THIS.

...I THINK, I CAN'T...

I'M SORRY.

AND I DON'T WANT TO EITHER!

HOW DID YOU KNOW WHERE I AM?

NORIO.

...BACK.

HE'S COMING...

BUT SHE CAN'T POSSIBLY KNOW THAT!

YOUR MOTHER CALLED ME.

...AT MY PLACE.

SHE WAS WITH YOUR FATHER...

HE DOESN'T LIVE HERE ON THE ISLAND!
WHO WAS THAT JUST NOW?

h"
H

YOU WERE GONE FOR A YEAR!

WHAT DO YOU MEAN "WHAT"?

WHAT IS IT?

HEY!

YOU'VE CHANGED COMPLETELY!

YOU ONLY BITCH LIKE YOU DID BEFORE!

PFFT!

YOU DIDN'T GROW TALLER EITHER!

UNLIKE YOU!

SHIINA!

WHAT IS IT?

OWW...

AH...

STAY AWAY!

STAY AWAY!

DON'T COME HERE!

...WHAT'S GOING ON?

WHA...

GO SCREW YOURSELF!

DUMB COW!

PFFT!

GRANDMA...

HOW DO YOU FEEL?

RELAX, RELAX!

WELL, WELL!

THIS IS A REASON TO BE HAPPY!

SHOULD WE CELEBRATE A LITTLE TONIGHT?

YOU'RE THAT AGE NOW.

EVERYTHING OKAY?

DID YOU HURT YOURSELF SOMEWHERE?

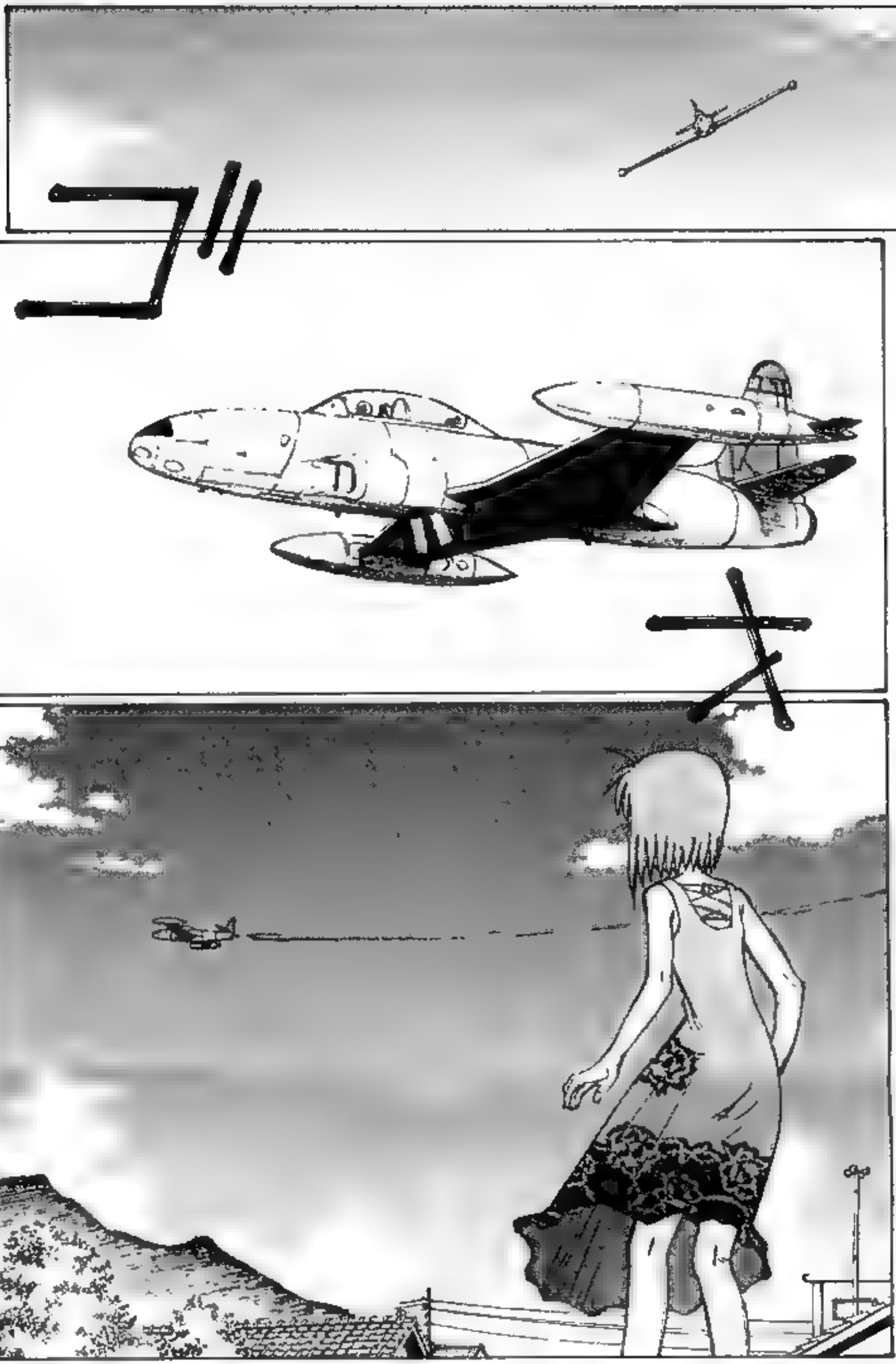
UH...

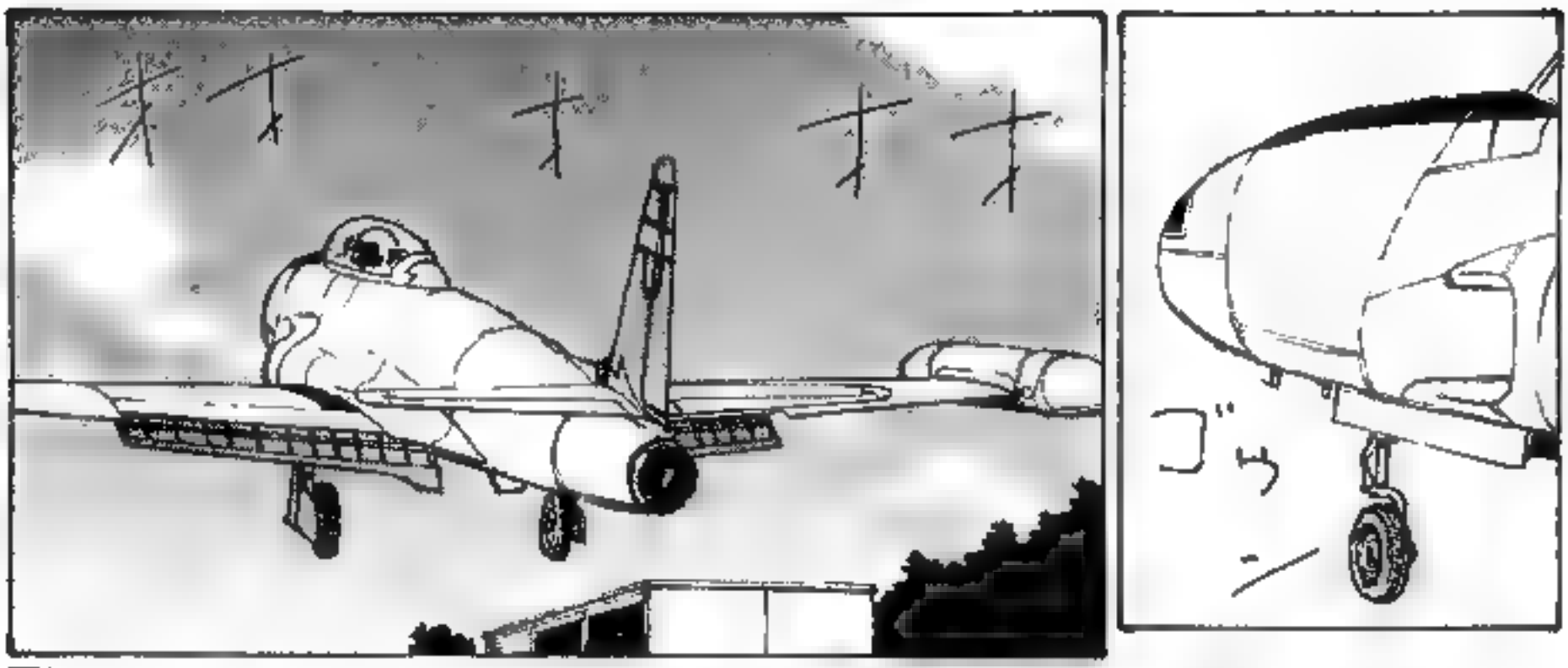
UH...

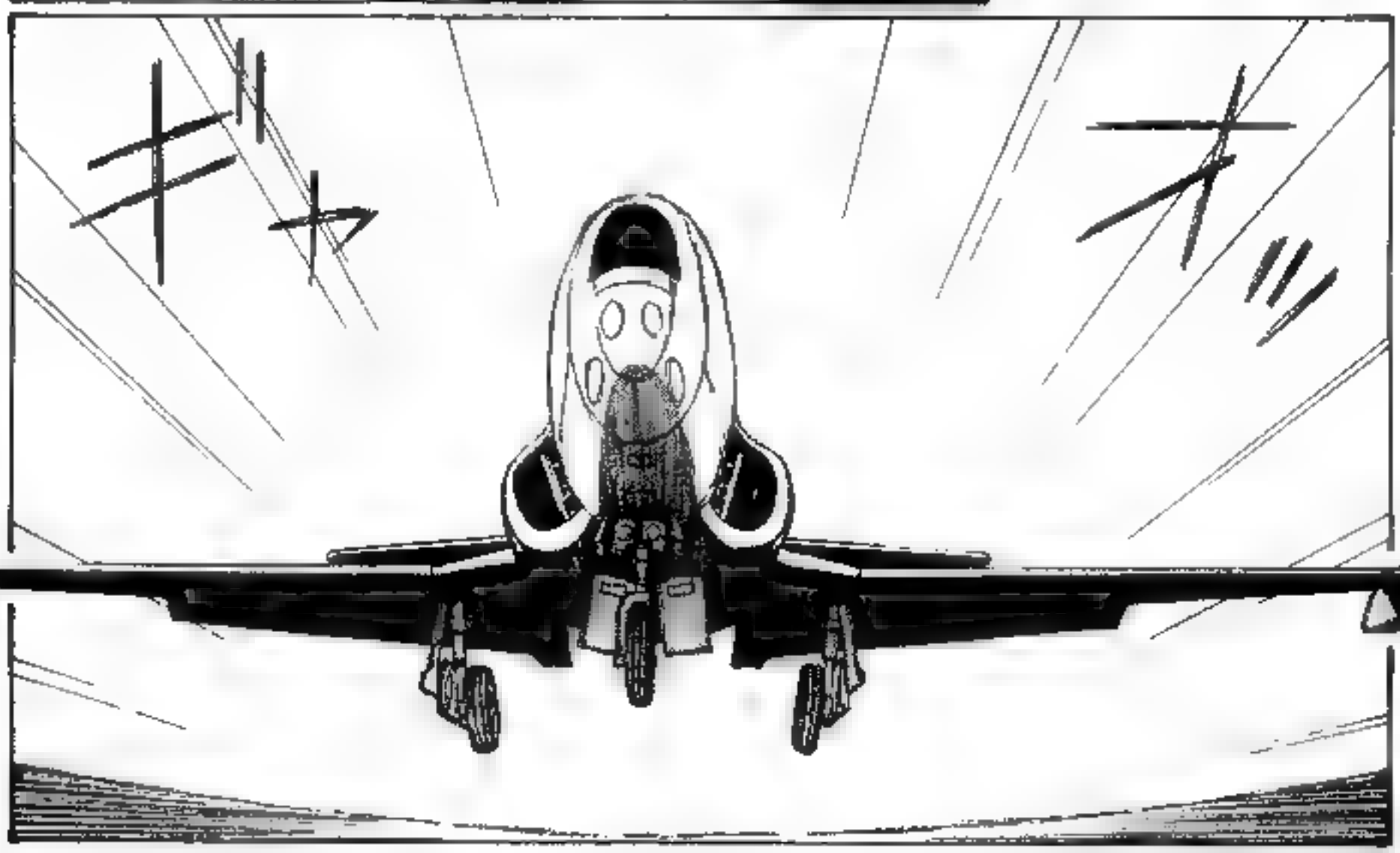
AH...

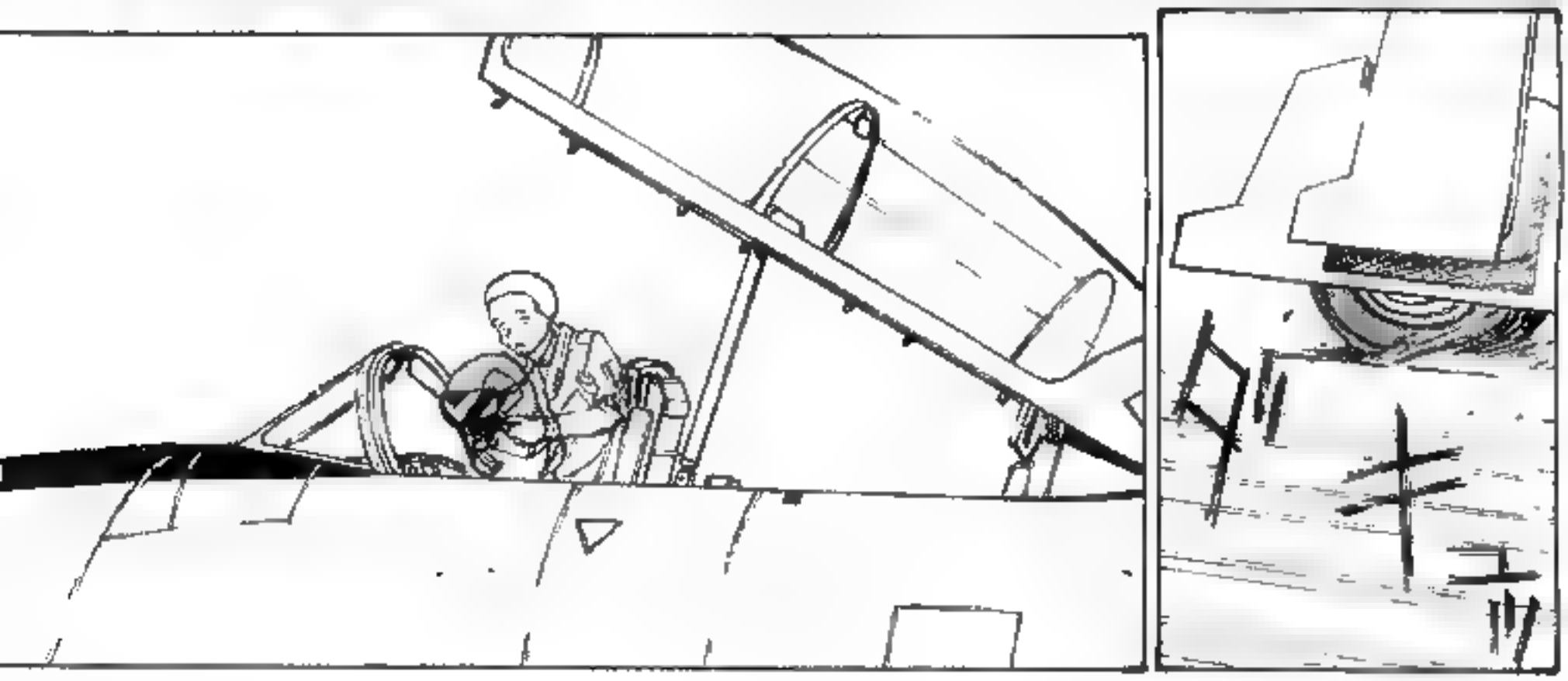
BOOHOO...

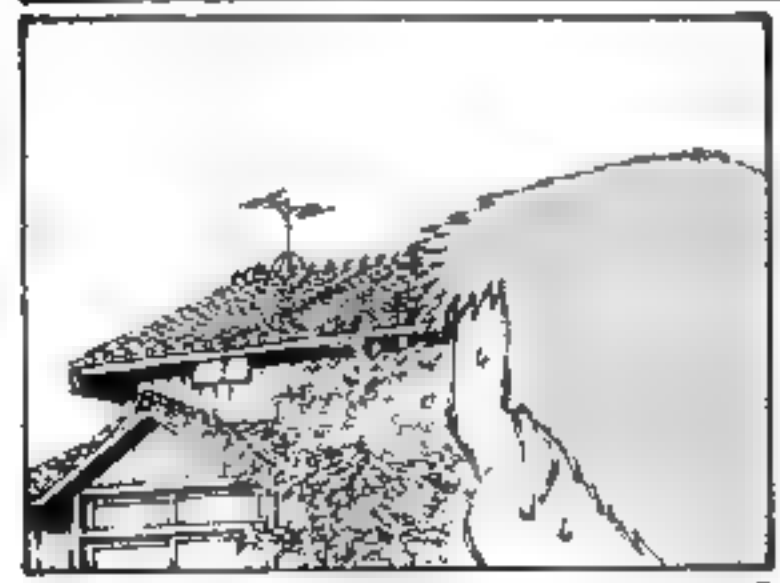
SOUNDS LIKE AN AIRPLANE...




ゴゥ







MISHOU!

SHIINA!

MI...

WHERE IS SHIINA?!

THE GIRL'S BESIDE HERSELF!

SHIINA!

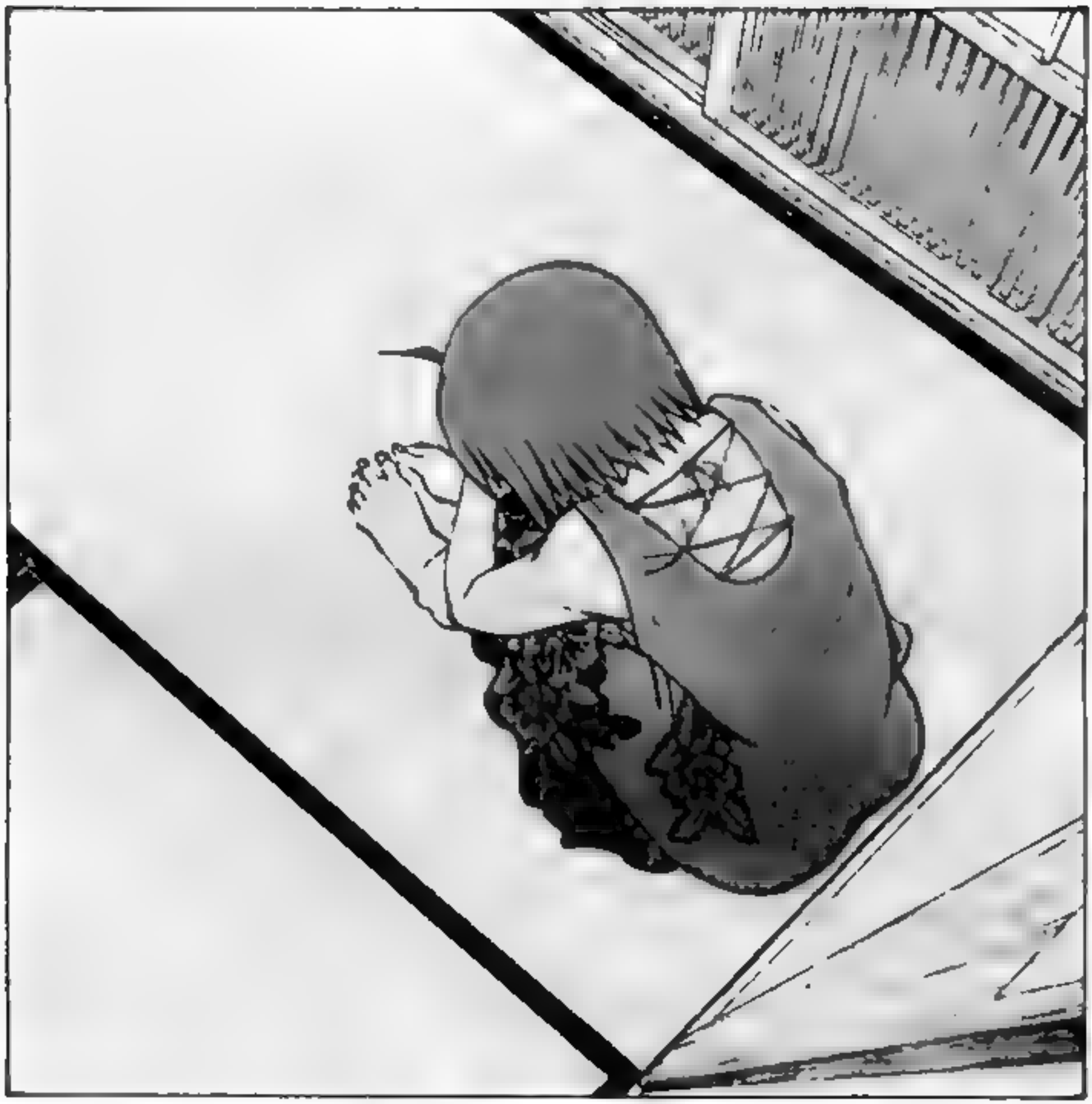
SHE'S HERE.

BUT LEAVE HER ALONE FOR NOW!

WHAT?

SHE SAYS SHE DOESN'T WANT TO SEE YOU.

SHE'S GOING THROUGH A DIFFICULT PHASE NOW.



SHE'S
SIMPLY
A GIRL...!

WHY NOT?

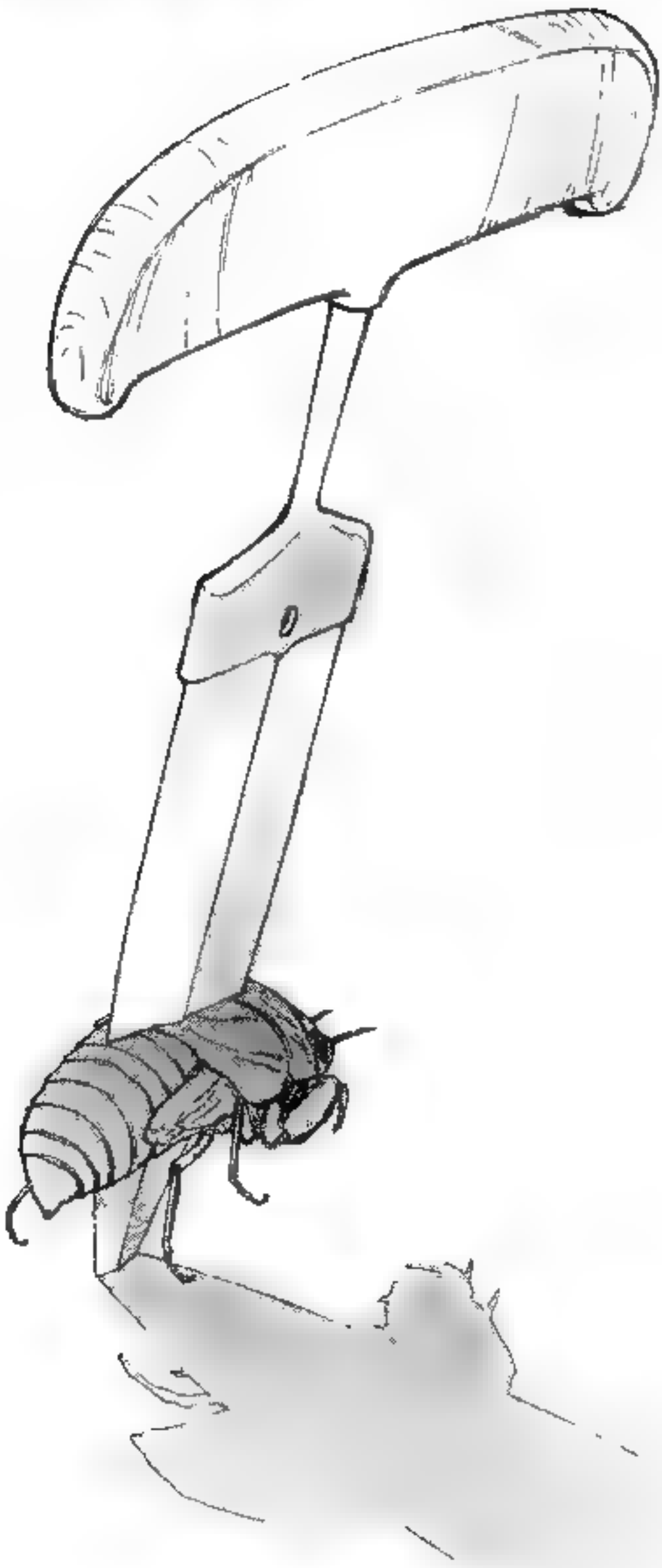
CHAPTER 52 END

Shadow Star - Narutaru

Translated by Katydid
Edited by Jinchi

#Manga-Sketchbook@IrcHighway
http://www.manga-sketchbook.org/

CHAPTER 53
SUMMER SLEEP UNDER THE EARTH



HOW ARE WE GOING TO PROCEED?!

JANE AND ROBERT FRANKLIN HAVE ALSO DISAPPEARED WITHOUT A TRACE.

THE NUCLEAR INVESTIGATION TEAM IS ONLY ARRIVING IN EIGHT HOURS.

AND TARASQUE? HAS IT BEEN CAPTURED?

HE DISAPPEARED BEFORE THE EXPLOSION.

HAVE YOU APPREHENDED THE PILOTS WHO SHOT THE DRAGON?

NO, NOT YET.

WE WILL INVESTIGATE OURSELVES WHAT EXPLODED THERE.

THE JAPANESE GOVERNMENT IS DEMANDING AN INVESTIGATION AT THE SITE.

IGNORE THEM! DON'T LET THEM INTO THE OPERATIONS AREA!

THIS IS THE WORST POSSIBLE SCENARIO.

US

THE EVACUATION IS TO PROCEED STRICTLY ACCORDING TO PLAN!

TAKE CARE THAT THE PEOPLE THERE STAY INDOORS!

IT'S RAINING IN THE CATASTROPHE ZONE NOW.

EVEN NOW THE UNIQUE MUSHROOM CLOUD CAN BE SEEN CLEARLY.

THIS AREA IS IN THE DIRECTION OF THE WIND, HARDLY ANY RISK OF RADIATION DAMAGE, BUT...

WE HAVE TO GET ON THE HIGHWAY QUICKLY.

COME, LET'S HAVE A LOOK CLOSE UP!

WE'LL ALL GO BALD!

BUT THE RADIATION! THE RADIATION!

DON'T WORRY, YOU'LL GO BALD SOONER OR LATER, LIKE YOUR DAD.

HAVE YOU GOT ANY IDEA! WE'LL DIE EVEN!

IT'S REALLY A MUSHROOM! I'LL LAUGH MYSELF SILLY!

WOW! THAT CAN'T BE REAL!

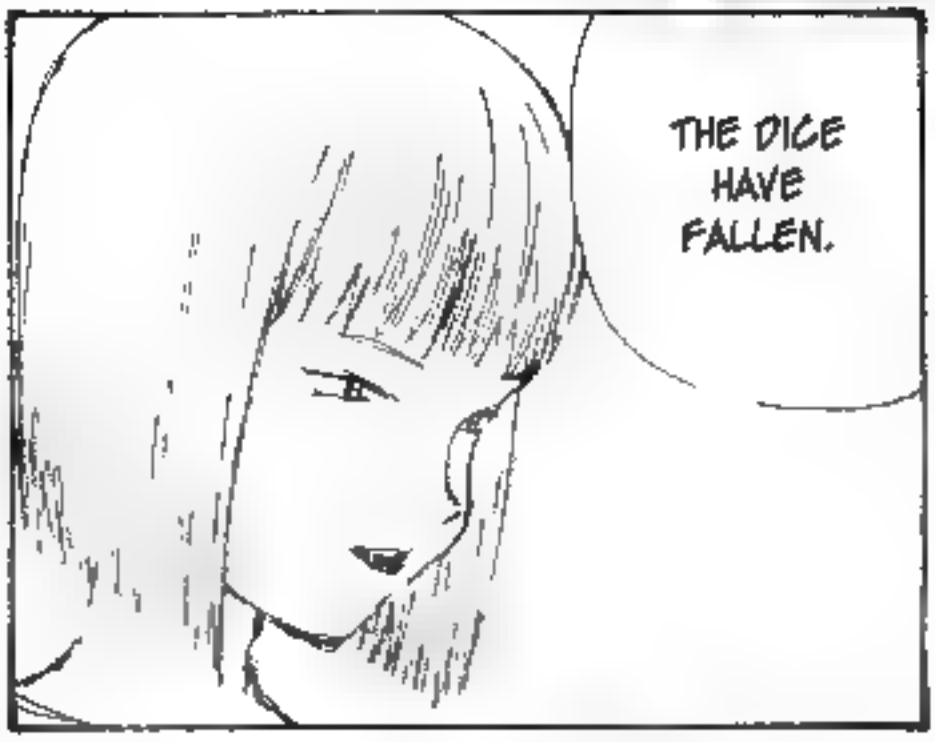
I DON'T LIKE MUSHROOMS.

NOT EVEN BUTTON MUSH-ROOMS?

IDIOT!

DON'T TELL THEM ANYTHING!
HAHAHA!

THEY SURELY CAN'T REST EASY NOW.


THE DICE HAVE FALLEN.

...THAT WAS THE AMERI-CANS.
THE NUCLEAR EXPLOSION ...

...THEY'RE GOING THROUGH WITH THEIR PLANS!

BUT SECRETLY, QUIETLY ...

...OF YOURSELF TOO, SATO.

TAKE GOOD CARE...

HMM.

HAVEN'T SUDO-KUN AND THE OTHERS TURNED UP YET?

NO.

ARE YOU TIRED?

PE...

THE AMERICANS MUST HAVE HAD TONS OF DEAD AND INJURED.

DID MANY DIE?

PE... PEOPLE!!

...THE DUST THAT COMES DOWN WITH THE RAIN AFTER THE EXPLOSION.

THE PROBLEM IS...

...BUT...

B...

RADIATION DAMAGE WON'T LINGER IN THE POPULATION.

MIYAKO-SAN KNOWS THAT TOO.

EACH REVOLUTION IS ASSOCIATED WITH PAIN.

TO ACHIEVE OUR GOAL WE HAVE TO MAKE SACRIFICES TOO.

HOW CAN SOMEONE DO SOME-THING...

I DO FIND, HOWEVER, THAT PEOPLE WHO RESORT TO SUCH METHODS SHOULDN'T TAKE UP COMMAND ROLES...

...SAKURA-SAN.

BUT WE CAN'T UNMAKE WHAT HAS HAPPENED...

YOU'VE HAD A KNIFE IN YOUR HAND ONCE TOO!

...MOURN KOMORI-KUN...

OR DO YOU WANT TO...

HISTORY WILL TAKE ITS COURSE, WHETHER OR NOT IT SUITS US.

WE CAN'T RETURN TO OUR OLD LIVES!

...AFTER IT ALL?

...AND YOUR FATHER ...

I WANT TO SHOW YOU SOMETHING.

ANYWAY, GOOD THAT I'VE MET YOU.

SUCH AN OPPORTUNITY MIGHT NEVER COME AGAIN.

WE'RE UNDER CONSTANT OBSERVATION...

!!

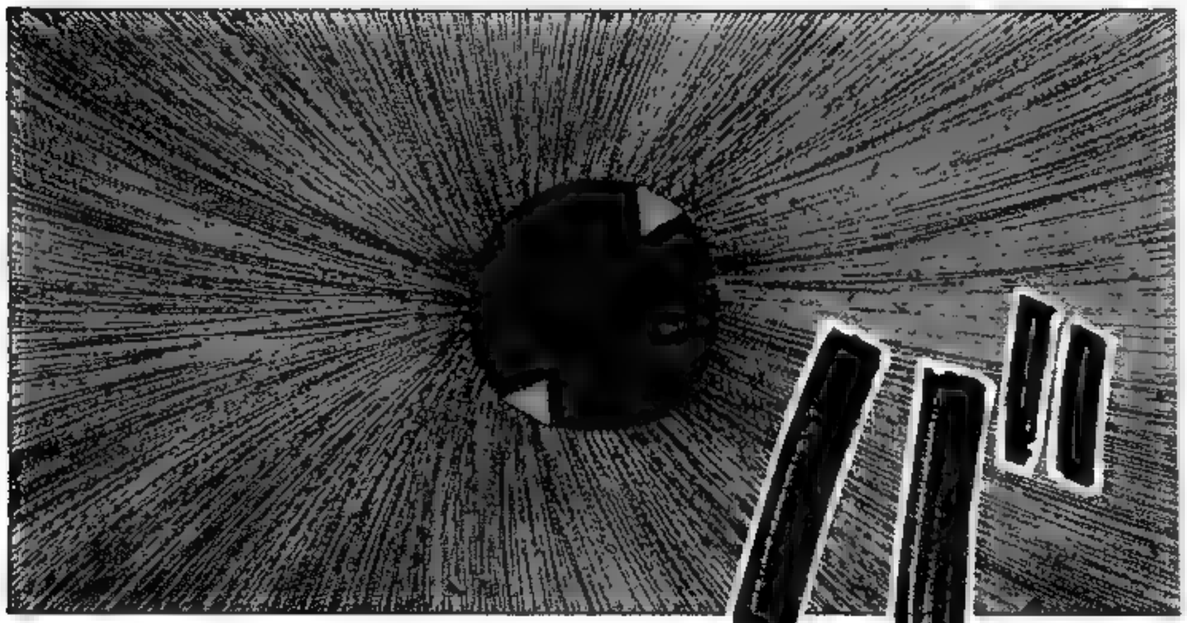
I WANT TO SHOW YOU OUR SYMBOL.

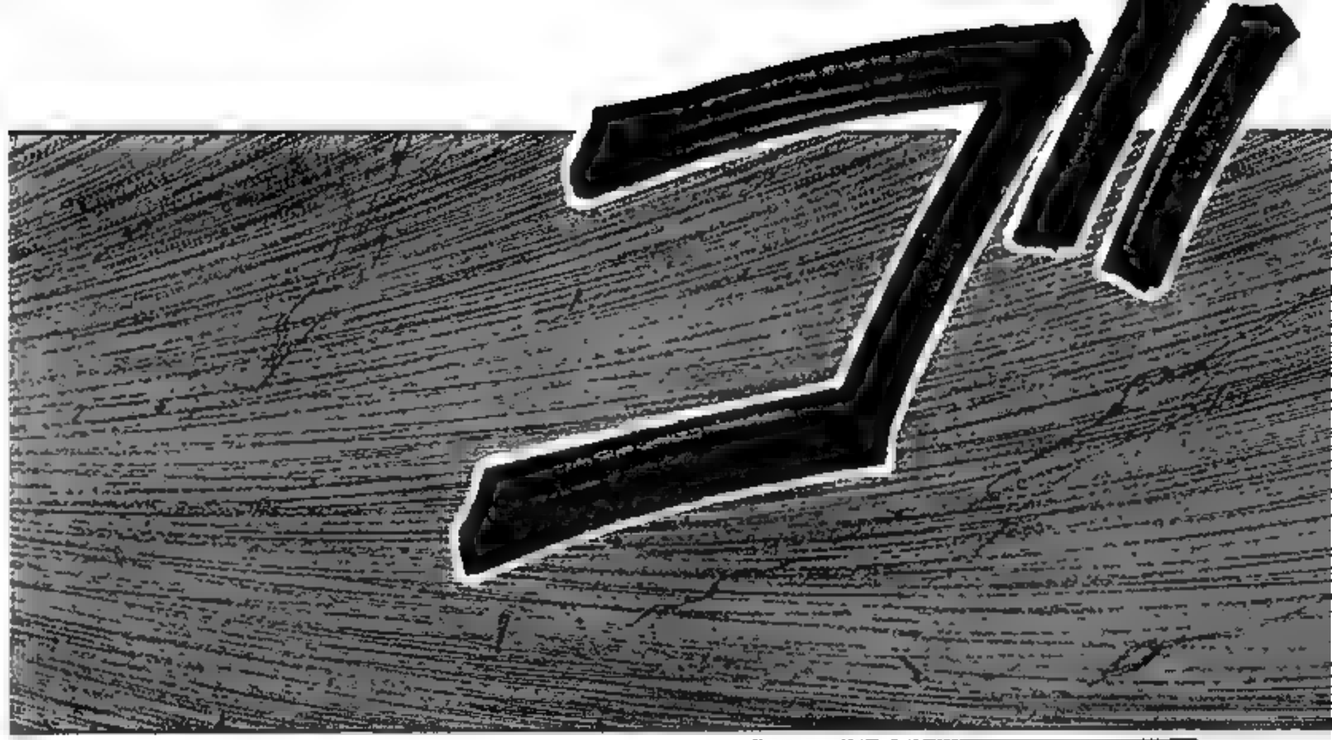
GET IN!

UNDER-
GROUND
?

WE'RE
CONTINUING
UNDER-
GROUND.

WHAT...
IS THAT?

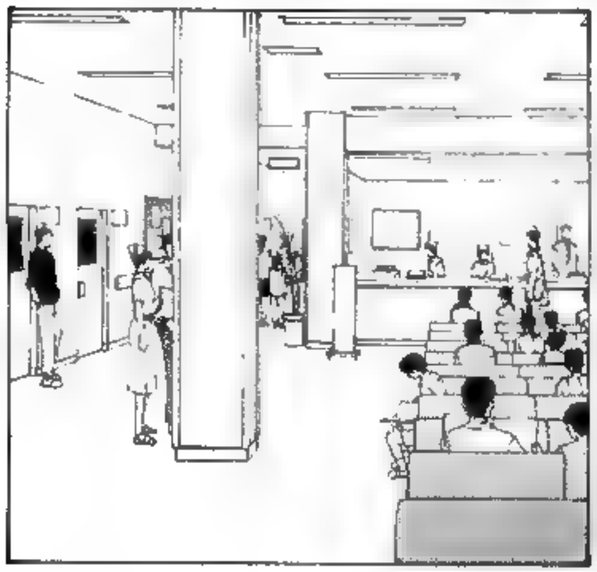


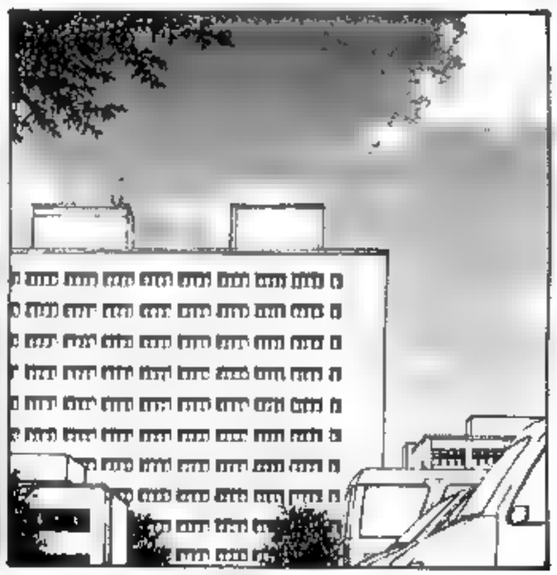


UNDER A GOVERNMENT HOSPITAL.

WHERE?
...

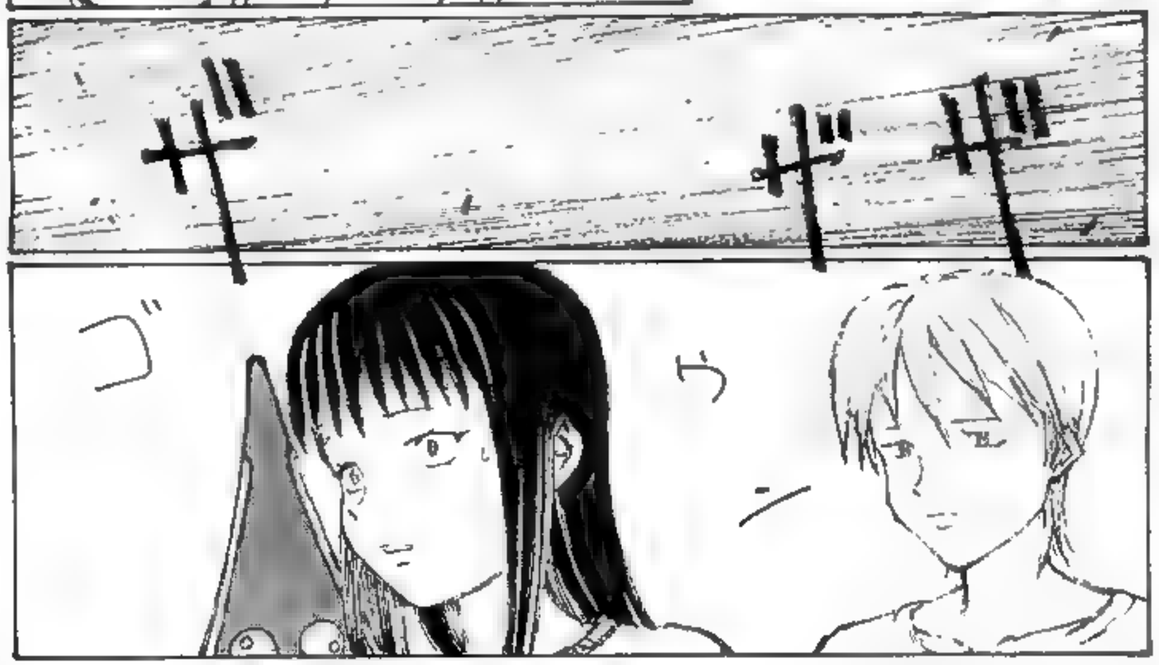
WE'RE THERE!



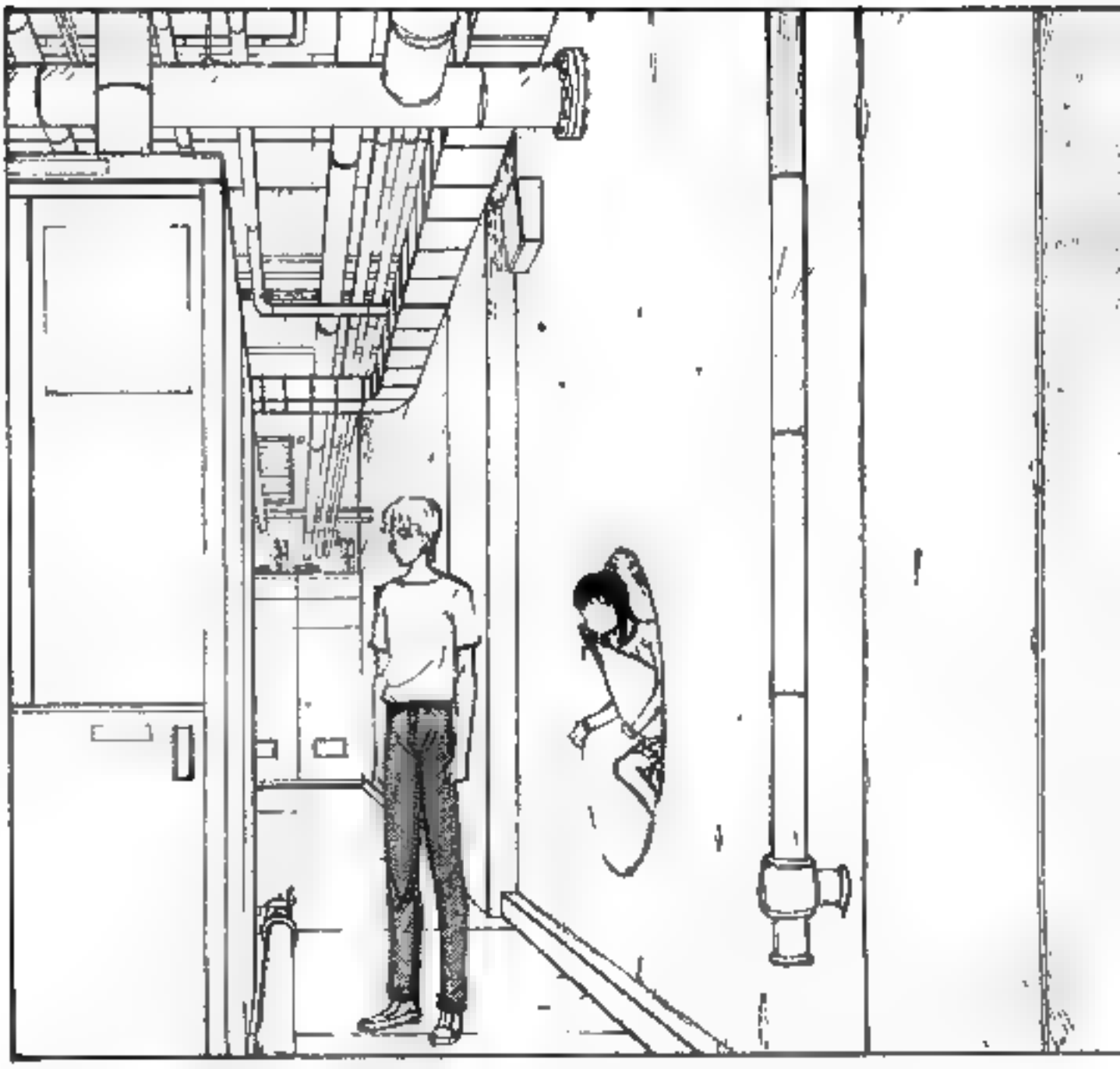


HE'S JUST USING HIS ENTIRE CAPABILITY TO REBUILD MATERIAL.

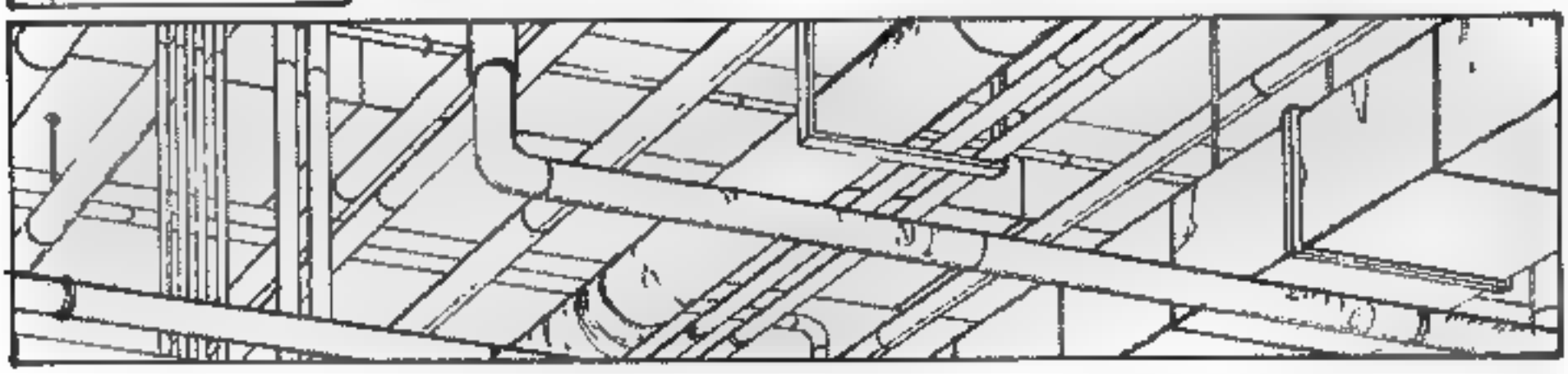
MAD... NESS!


ゴ
ウ
ー

HUH?



I'LL CHECK IF THE AIR IS CLEAN.
WAIT HERE.



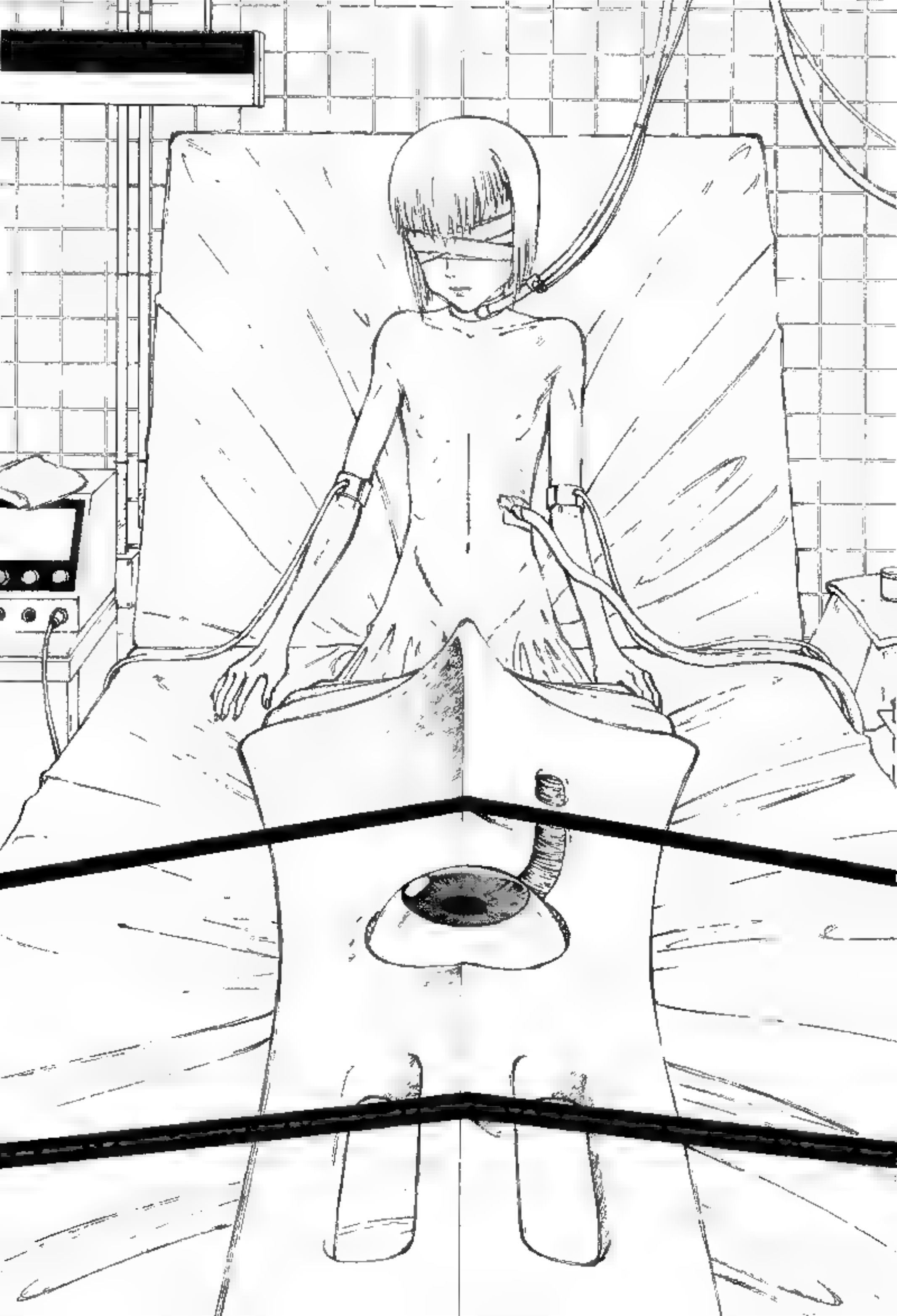
ガチャ

HERE IT IS.

ALL CLEAR!

AH...

AH...



HE WAS PROBABLY IN THE MIDDLE OF THE REGENERATION PROCESS WHEN THEY CAUGHT HIM.

HE HAS GUNSHOT WOUNDS, SO HE MUST HAVE TRIED TO DEFEND HIMSELF.

THEY'VE PROBABLY ALSO OPERATED ON HIS BRAIN...

AND AT SOME POINT THE PROCESS WAS SIMPLY STOPPED.

OR MORE THAT...

...IT'S NO LONGER KOMORI-KUN.

HE DOESN'T RECOGNISE YOU, SAKURA-SAN.

...AND RESTRICTED HIS VITAMIN INTAKE IN ORDER TO DAMAGE HIS MEMORY.

IT'S CALLED "WERNICKE SYNDROME".

HE'LL NEVER...

...RETURN TO HIS OLD SELF ANY MORE.

YOUR KNIFE THAT YOU'VE ONLY USED ONCE, THROW IT AWAY...

...WANT TO DO, SAKURA-SAN?

WHAT DO YOU...

HIS RAISED DAGGER WAS NO USE IN THE END.

...AND LET THE WORLD REPRESS YOU FOR ALL ETERNITY?

...I'LL GIVE YOU THE CHOICE:

IT'S THE LAST TIME...

YOU'RE LIVING NOW!

YOU HAVE THREE CHOICES. EITHER FOLLOW MIYAKO-SAN...

...HELP ME...

...OR RATHER...?

I'M GOING NOW.

DIDN'T WANT TO STAY LONG.

BUT THERE ISN'T MUCH TIME LEFT.

THINK IT OVER CALMLY.

CHAPTER 53 END

Shadow Star - Narutaru

Translated by Katydid
Edited by Jinchi

#Manga-Sketchbook@IrcHighway
http://www.manga-sketchbook.org/

CHAPTER 54
CONSCIENCE BITES

IT'S DARK HERE.

COME, TSURUMARU, LET'S GO ON A JOYRIDE!

COME, LET'S GO OUT!

TSURUMARU!

AHA, THE "USUAL"!

THE USUAL.

WHAT HAPPENED TO YOUR FACE?

IT'S SUMMER HOLIDAYS ALREADY!

HOW DID YOU COME HERE?

WITH THE SCOOTER!

AND YOU? DON'T HAVE SCHOOL?

ISN'T NORI HERE?

SCOOTER?

IF YOU GO ON LIKE THIS, YOU'RE GOING TO END UP LIKE ME!

WITH THE GREATEST PLEASURE!

WHERE ARE YOU DRIVING?

ALREADY ON THE WAY!

GET IN, WE'RE BRINGING THE SCOOTER BACK.

HEY!

LET'S MAKE LOVE!

I DON'T BELIEVE A WORD YOU SAY!

TODAY'S NOT GOOD FOR ME.

AND THIS HERE?

YES.

DID YOU RETURN IT PROPERLY?

HERE'S SOME MORE!

REALLY? THEN THERE'LL PROBABLY BE A NEXT TIME!

NEXT TIME I'LL SPANK YOUR BOTTOM.

I'M NOT GOING THERE ANYMORE!

DON'T WORRY!

YOU'RE JUST A NUISANCE ANYWAY.

YOU PROBABLY SHOULDN'T GO TO SCHOOL ANYMORE.

I WANT TO HAVE YOUR BABY!

LET'S HAVE SEX!

LISTEN UP!

I CAN'T.

SORRY.

I'LL GRADUATE SOON!

I CAN BRING IT UP ALONE TOO!

AH...

...YOU'RE LYING!

NO, NO.

DON'T YOU LIKE ME ANYMORE?

WHAT IS IT?

I HAVE A BODILY PROBLEM.

SO, COME ON!

DRIVE ME SOMEWHERE! I WANT A DATE!

...BUT IT'S OKAY!

I'M HAPPY IF I JUST CAN BE TOGETHER WITH YOU!

HMM...

I DON'T KNOW WHAT IT IS...

LET'S SEE...

HMM...

WHERE? WHAT DO YOU SUGGEST?

LET'S DRIVE SOME-WHERE.

ガっ

ガっ

WE CAME HERE BECAUSE OF YOU!

WHY THEN?

YOU'VE REALLY GOT AN OUTDATED IDEA OF A DATE.

WHAT, YOU WERE SERIOUS?

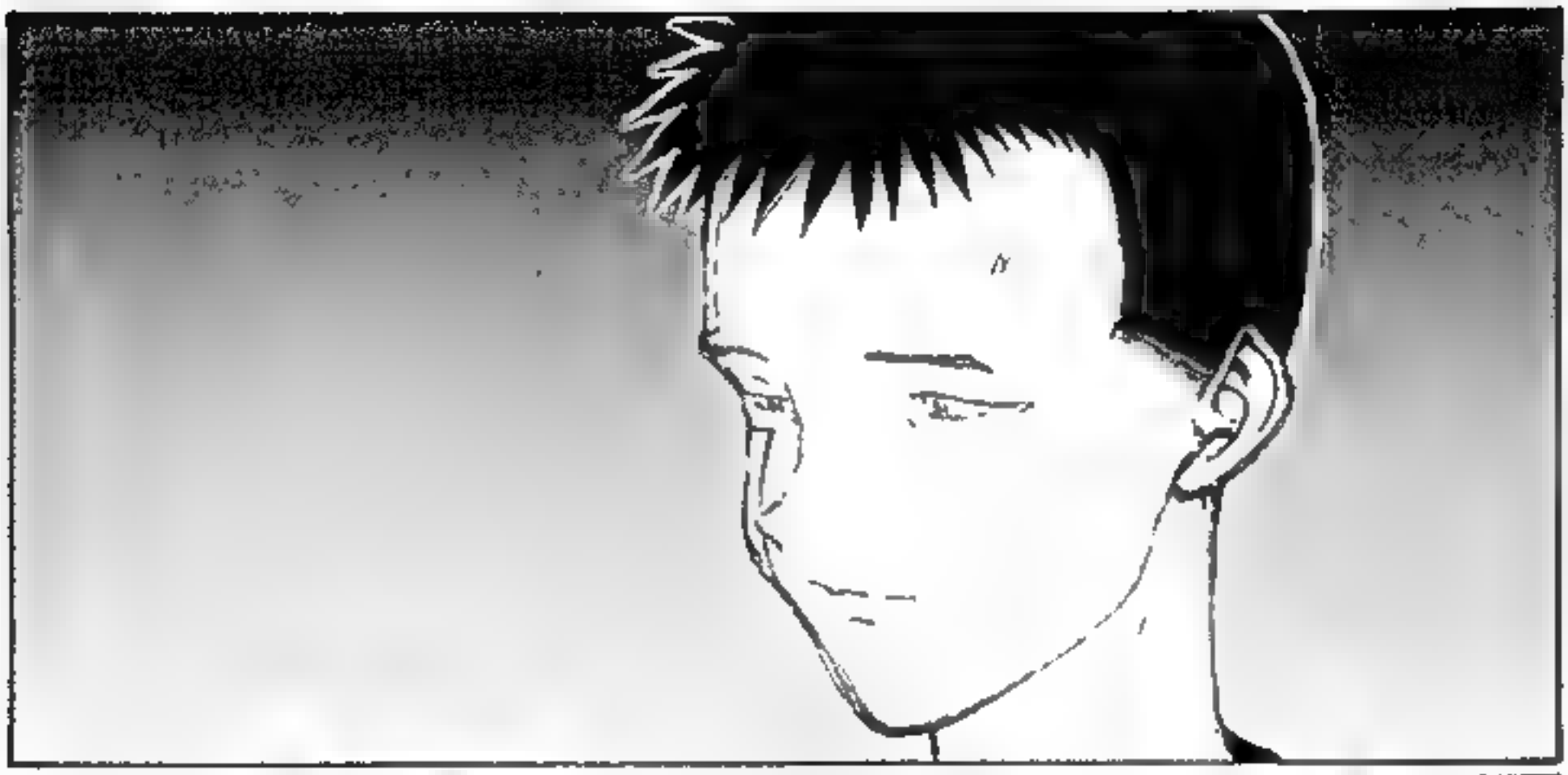
MY GRANDMA COMES HERE OFTEN!

...ON TO SICK PARTS OF THE BODY, YOU'LL BE CURED THEY SAY!

HERE, IF YOU BRING THIS SMOKE...

HURRY!

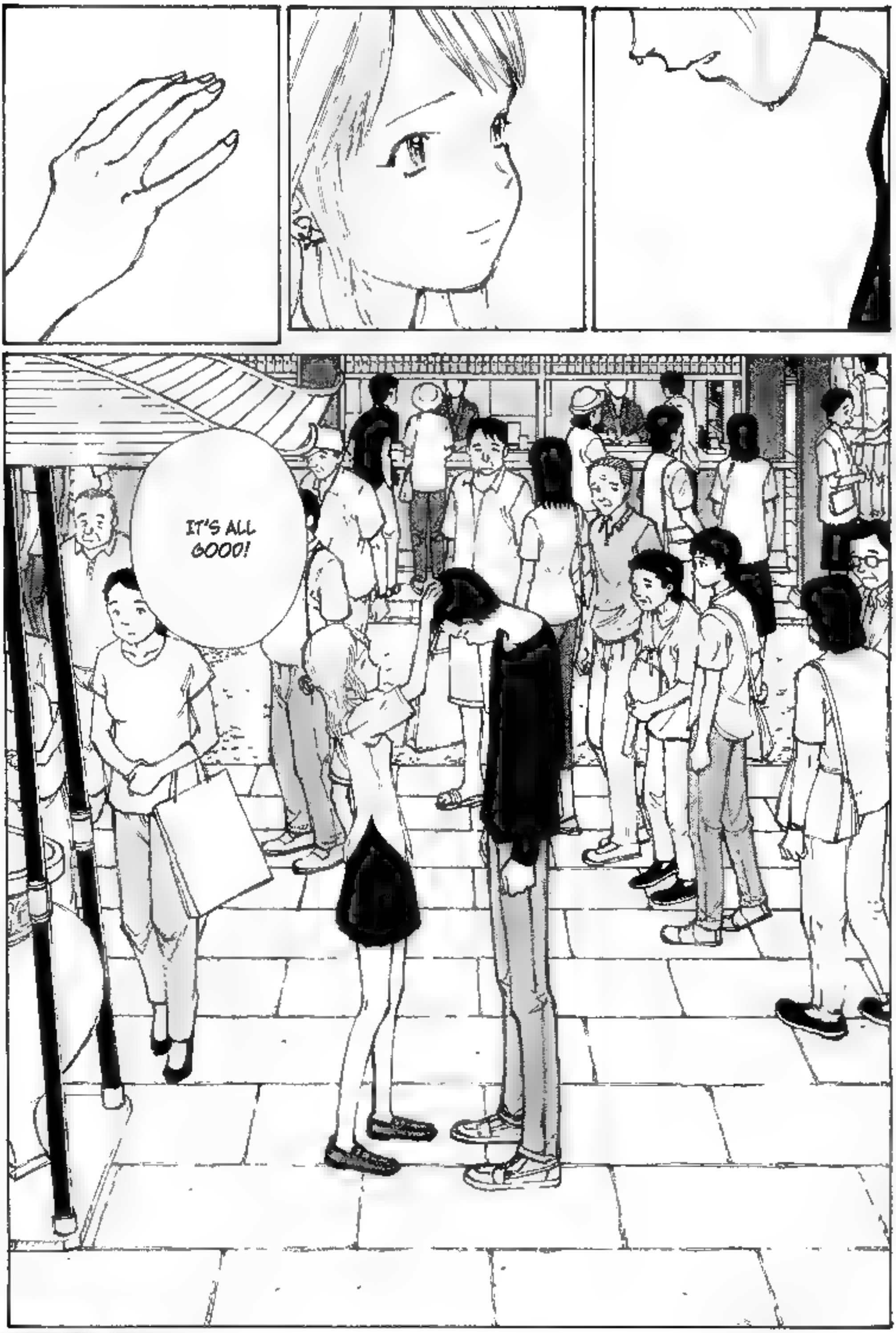
COME ON, TSURUMARU!!



...OKAY.
YOU'RE...

...DOESN'T SHOW RIGHT AWAY, HOW NICE SHE IS...
A COOL GIRL...

YOU'RE REALLY TOO MUCH, TSURUMARU!
NOTICED ALREADY?

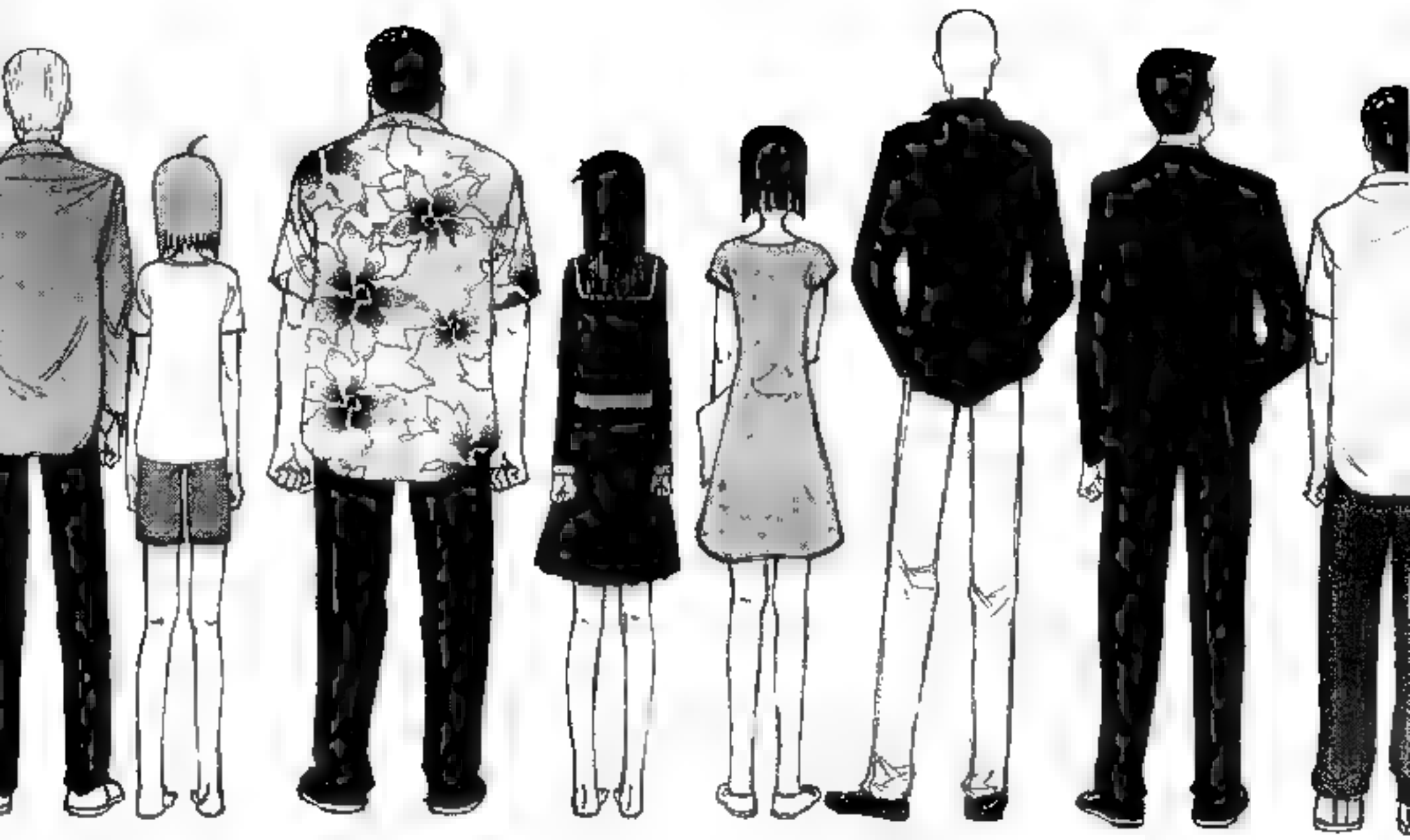

IT'S ALL GOOD!

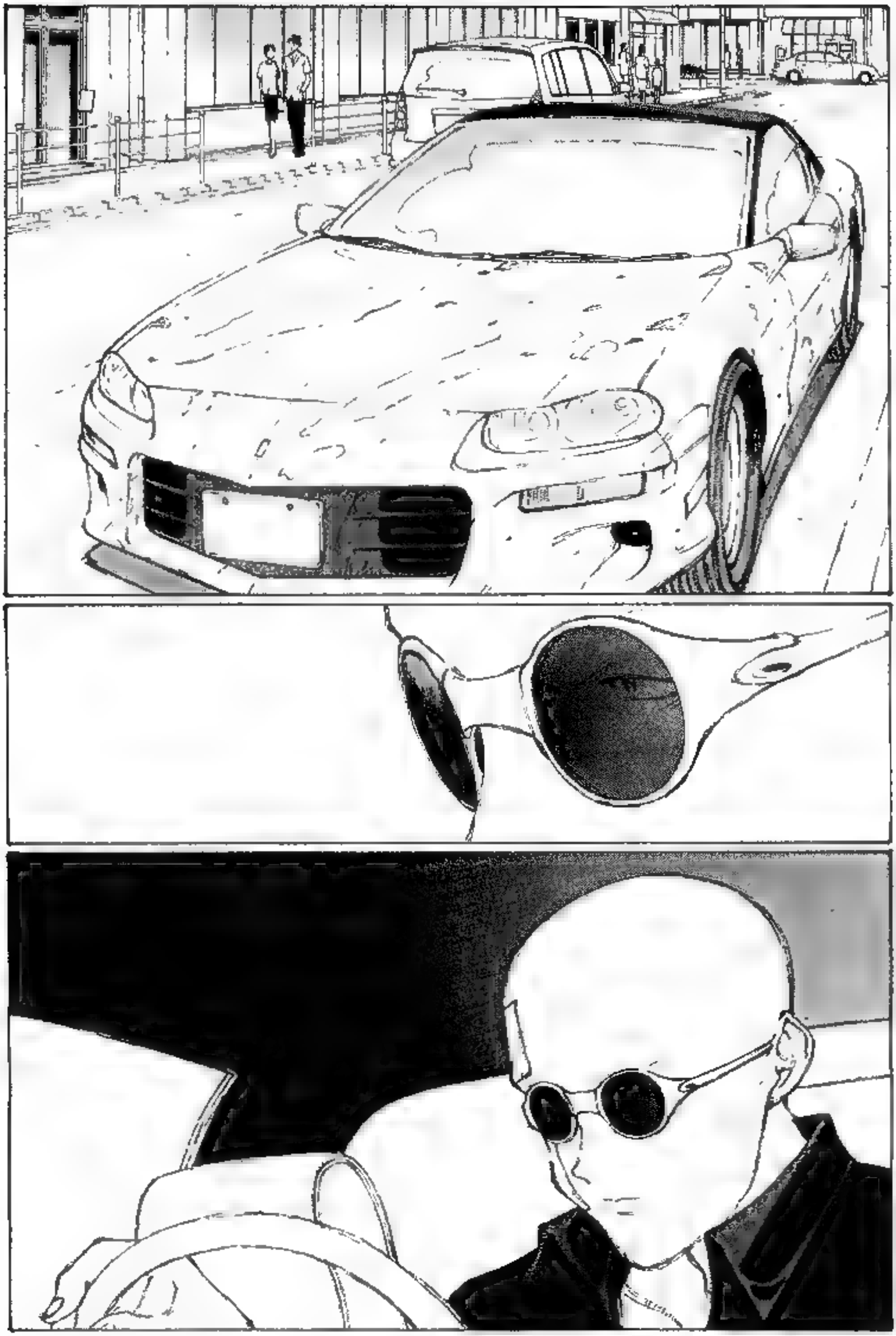
Shadow Star - Narutaru

Translated by Katydid
Edited by Jinchi

#Manga-Sketchbook@IrcHighway
http://www.manga-sketchbook.org/

CHAPTER 55
SEEKER AND TARGET





ボボボ

I HAD NOTHING TO DO ANYWAY.

IT'S NOTHING!

...FOR PULLING YOU AWAY FROM WORK.

I'M SORRY, MIKURA-SAN...

THERE'S REALLY A LOT GOING ON HERE.

THAT'S WHAT MY BOSS SAID TOO.

THIS ISN'T REALLY A PLACE FOR A YOUNG GIRL... PEOPLE GET WORRIED ABOUT YOU!

SURE.

CAN YOU TAKE ANOTHER WAY?

THEY'VE CLOSED THE STREET AGAIN.

...I THINK WE DON'T NEED THE AMERICAN ARMY.

BUT...

...CRIME HAS GONE UP, THEY SAY ON TV.

BECAUSE THE COPS HAVE THEIR HANDS FULL WITH THE DEMONSTRA-TIONS...

WHAT WILL OUR JAPAN BECOME?

AND SOME ARE TALKING ABOUT INTRODUCING COMPULSORY DRAFTING INTO THE ARMY.

...THAT THE "SELF-DEFENCE FORCES" WILL BE RENAMED.

SOON IT WILL GO SO FAR...

...WILL REACT ANGRILY.

WHEN SOMETHING LIKE THIS HAPPENS, IT'S CLEAR THAT PEOPLE...

BUT PEOPLE WHO WANT TO DO BAD THINGS WON'T BE STOPPED, EVEN THE BEST EDUCATION DOESN'T HELP.

I KNOW OF COURSE THAT A COMPULSORY DRAFT WOULD HAVE A POSITIVE EFFECT ON PUBLIC SAFETY.

NO, BUT...

...TO JOIN THE MILITARY, DO YOU?

YOU DON'T WANT...

...WHETHER JAPAN SHOULD TAKE CARE OF ITS PROBLEMS BY ITSELF.

...SOMETIMES I ASK MYSELF...

TO HEAR SOMETHING LIKE THAT FROM A 12-YEAR OLD, THAT REALLY PUTS ME AT A LOSS...

NOW I'M REALLY FLUSTERED.

I HAVE THE FEELING SOMEONE'S FOLLOWING US...

ズ ド ボ

WAH!

HEY!

YOU THERE!

WHAT'S THE MEANING OF THIS!?

URGH

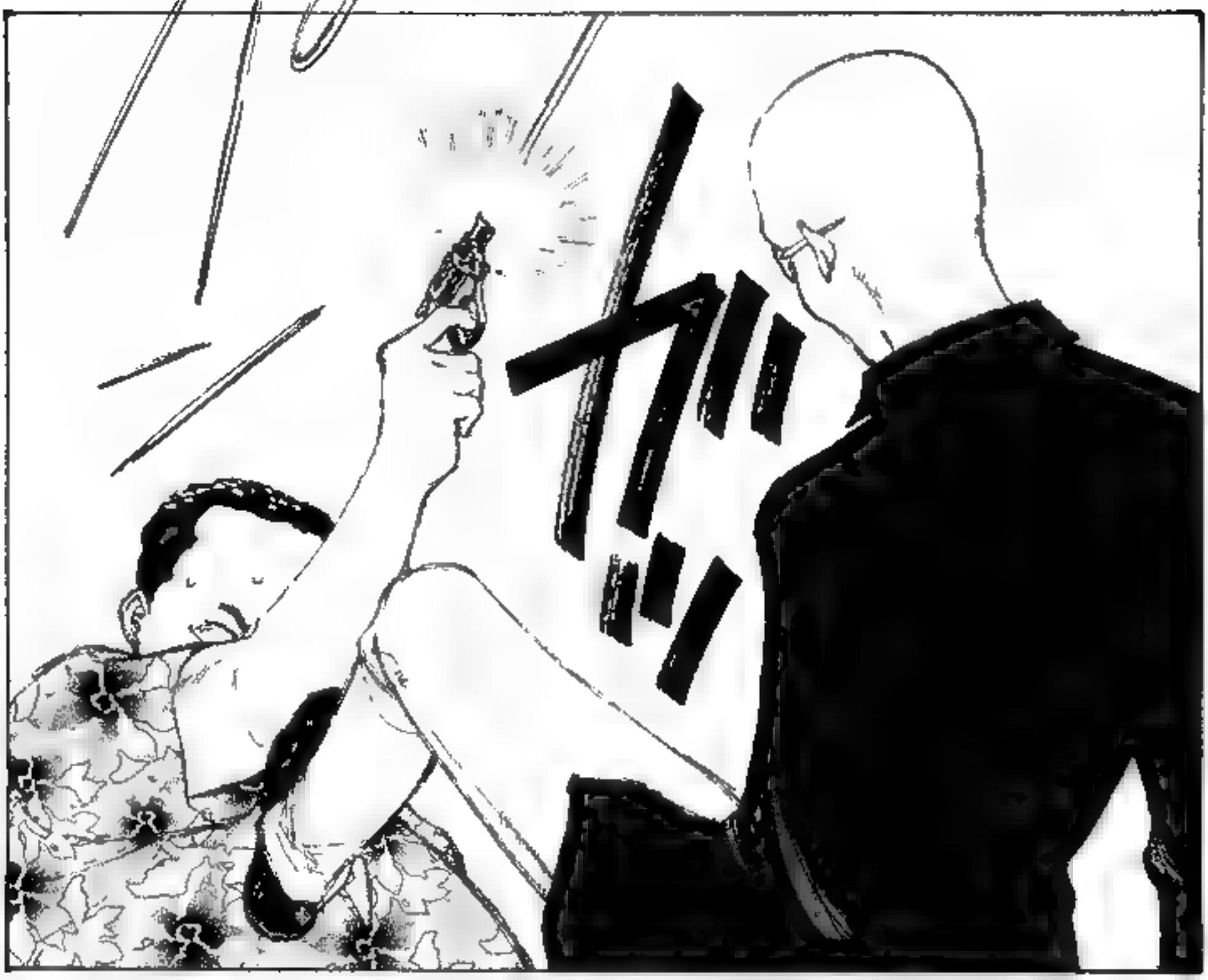
WAH

WAH!

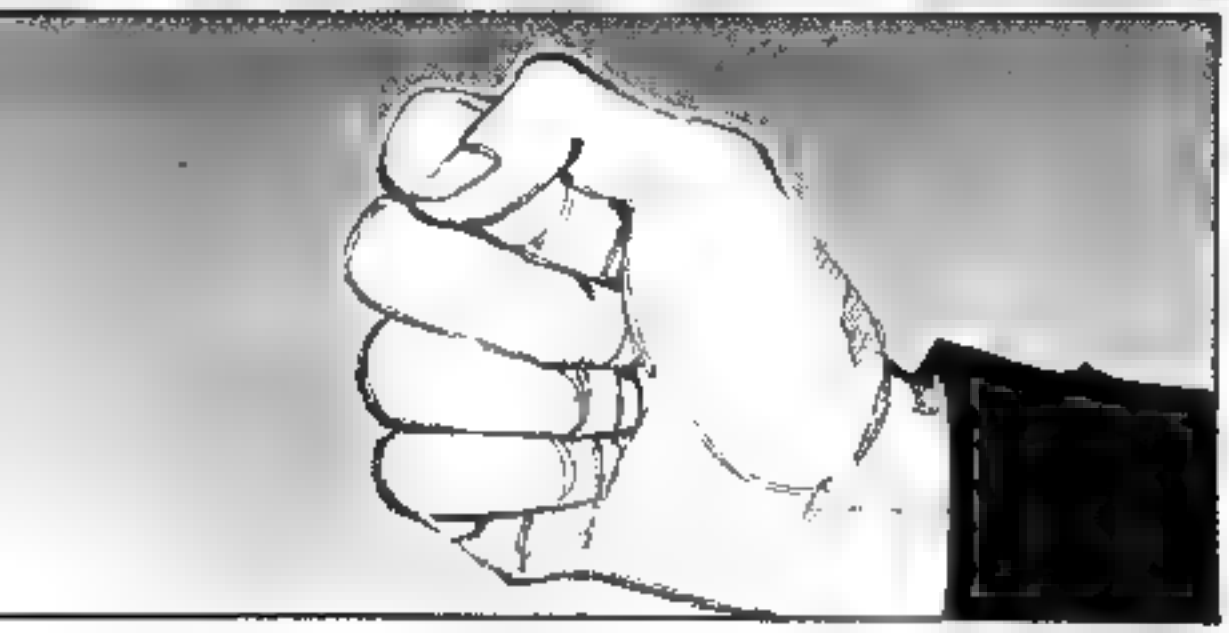
HH...

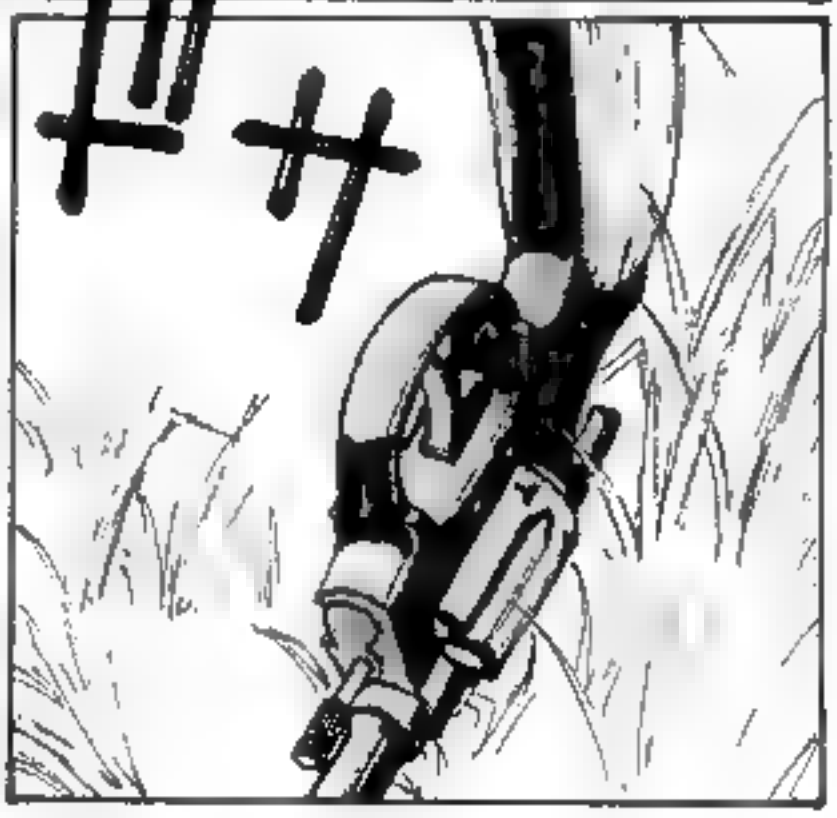
...ENOUGH NOW...

THAT'S...



OOH...





ゴー

ガタン

ガタン

IT'S HERE, I THINK.

HERE?

ピンポーン

WOW...

HMM?

NOBODY HOME?

...THERE...

NOBODY...

START THINKING WHERE SHE MIGHT HAVE GONE AND SEARCH THERE!

WE'LL TALK LATER!

SHE DISAPPEARED SUDDENLY.

DON'T LET HER OUT OF YOUR SIGHT!

MAMIKO KURI?!

I'VE SENT THE YOUNGER GUYS OUT TO SEARCH FOR HIM WHERE THE CAR WAS AND WHERE HE MIGHT HAVE GONE.

NO, NOT YET.

HAS SHINOGI SHOWN UP?

THE HITMEN HAVEN'T REPORTED IN EITHER...

JUST LIKE YOUR BUDDIES.

YOU'LL RECEIVE A PROPER CREMATION, I'LL RETURN YOU TO THE EARTH.

DON'T WORRY.

YES?

AH...
CHOU-
CHAN...

TAMAI-
CHAN!

AH...

COME IN!

AN ACQUAIN-
TANCE TOOK
ME HERE WITH
HIS CAR!

AH,
THANKS!

UHH...
I HAVE A PILE
OF HANDOUTS
AND STUFF FOR
YOU WITH ME.

YES.

EVERYTHING
OK?
YOU HAVEN'T
BEEN TO
SCHOOL
IN AGES...

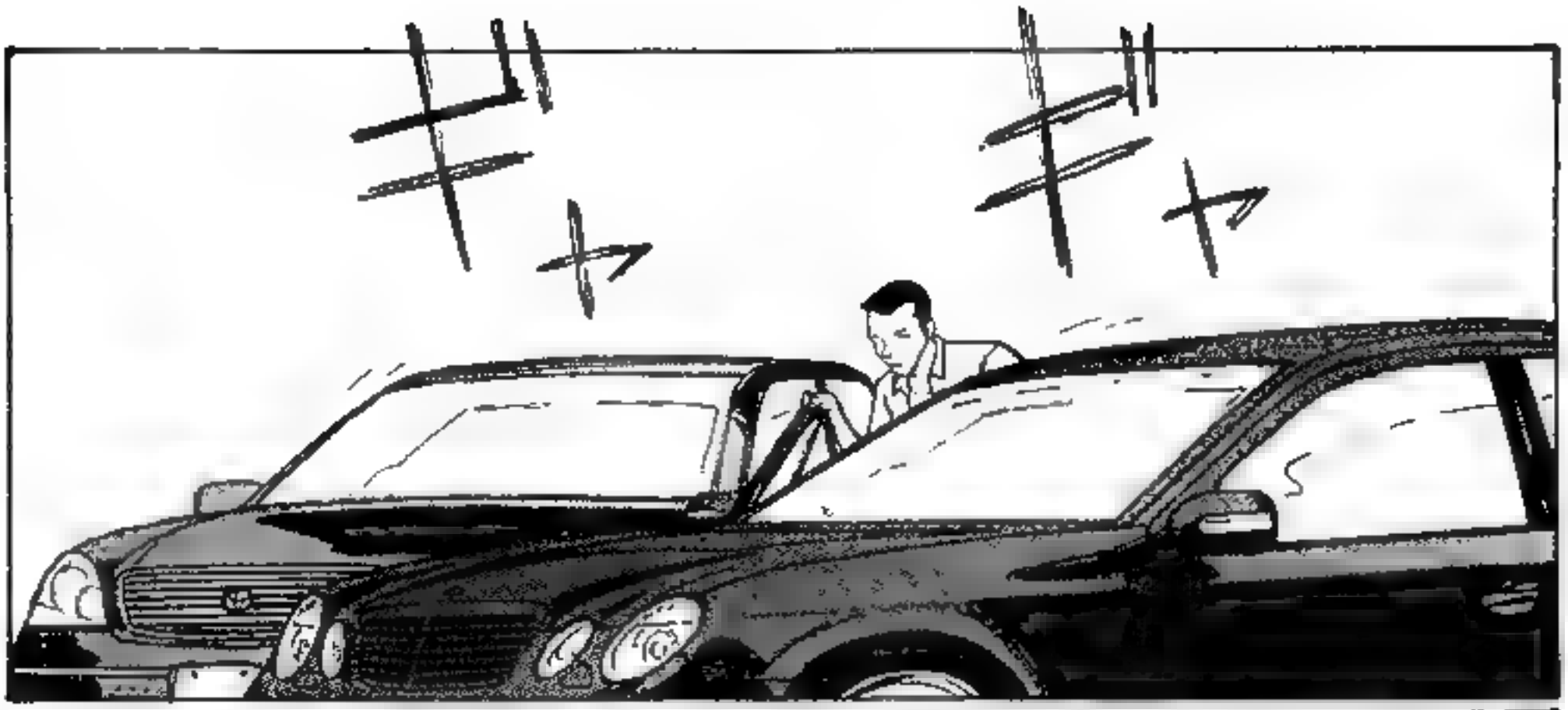
I'LL CALL YOU THEN!

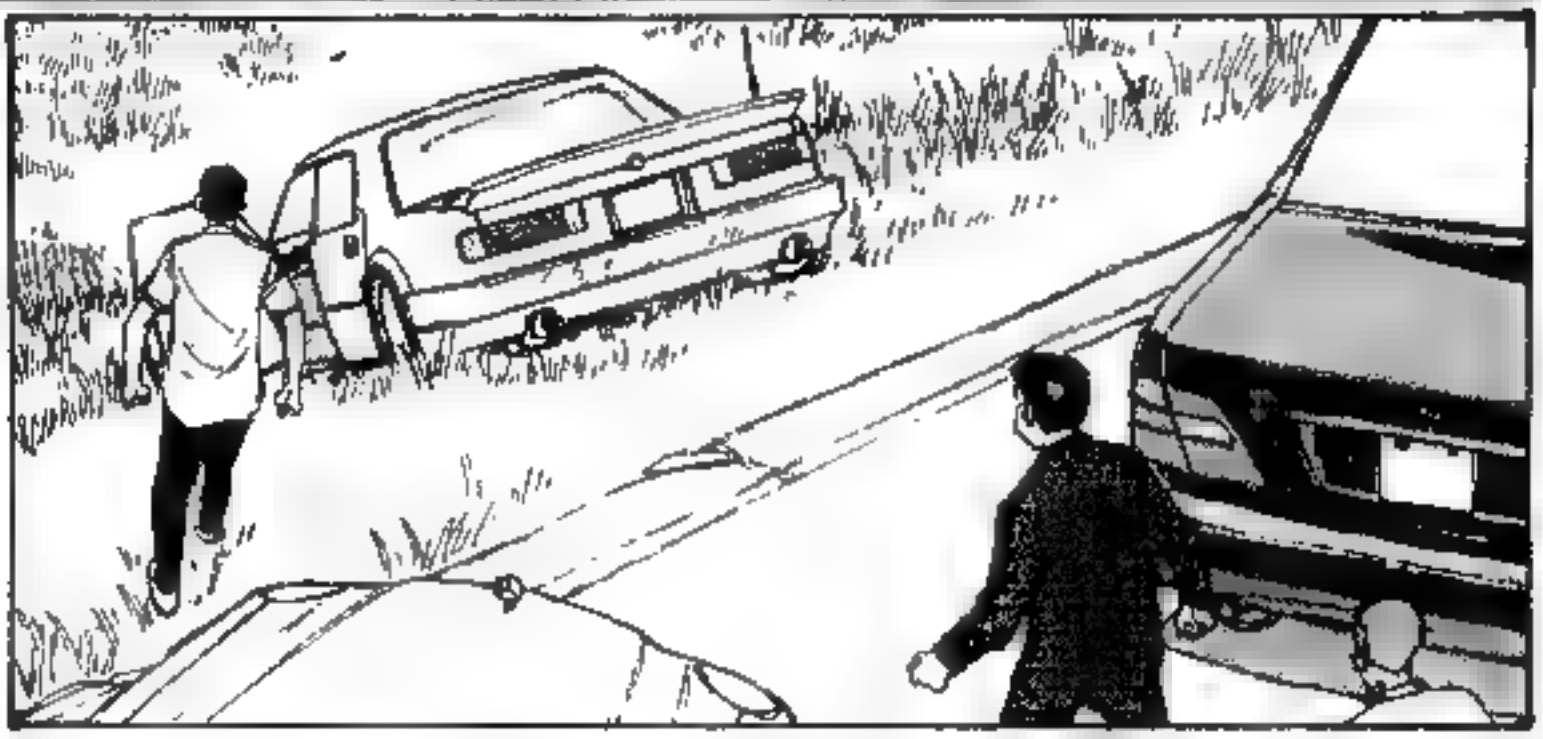
WE WANT TO GO OUT WITH NARUCHI AND THE OTHERS.

AH.

CIAO!

OKAY!





OVER THERE.
WHERE IS HE?

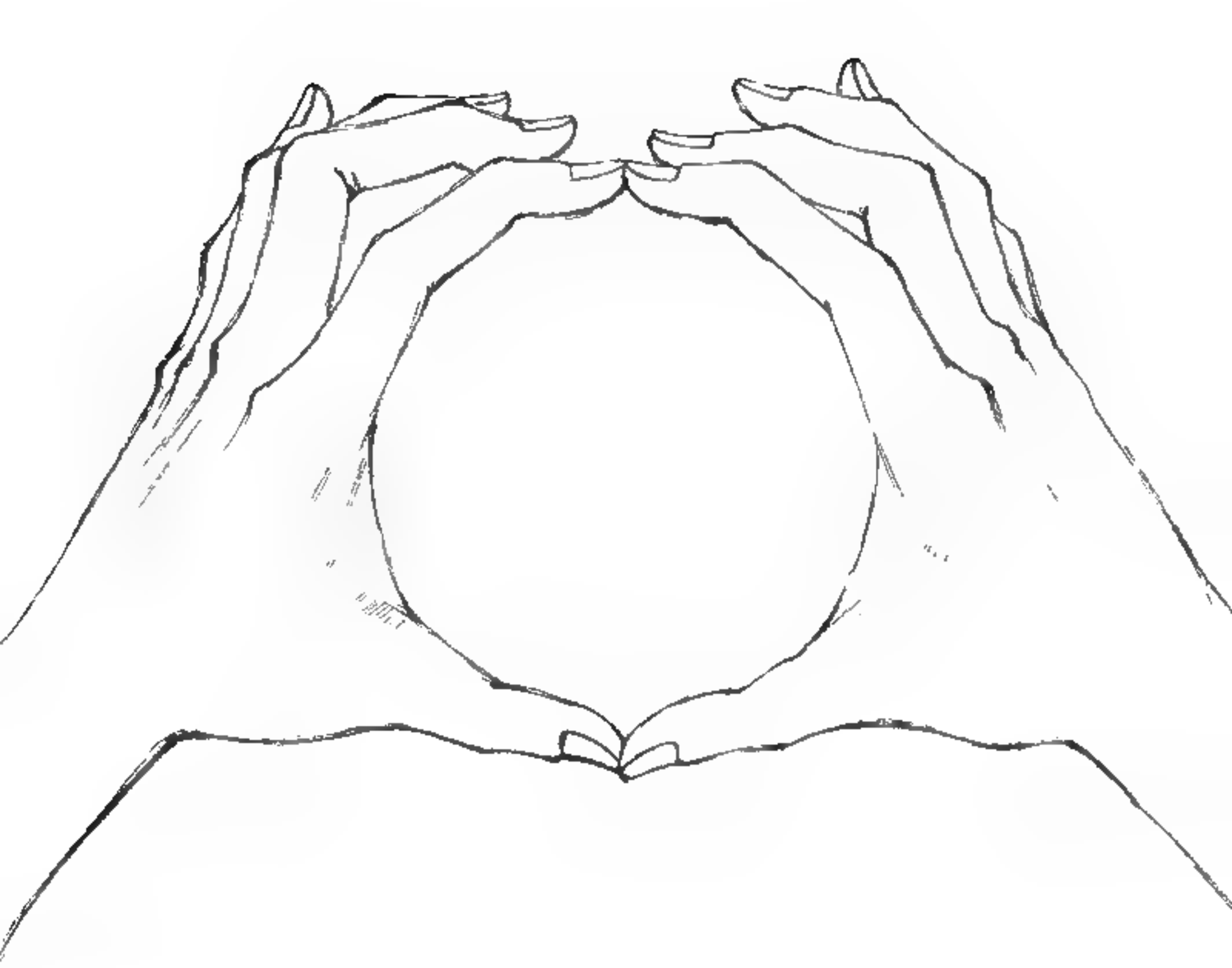
WHERE THEN?

CHAPTER 55 END

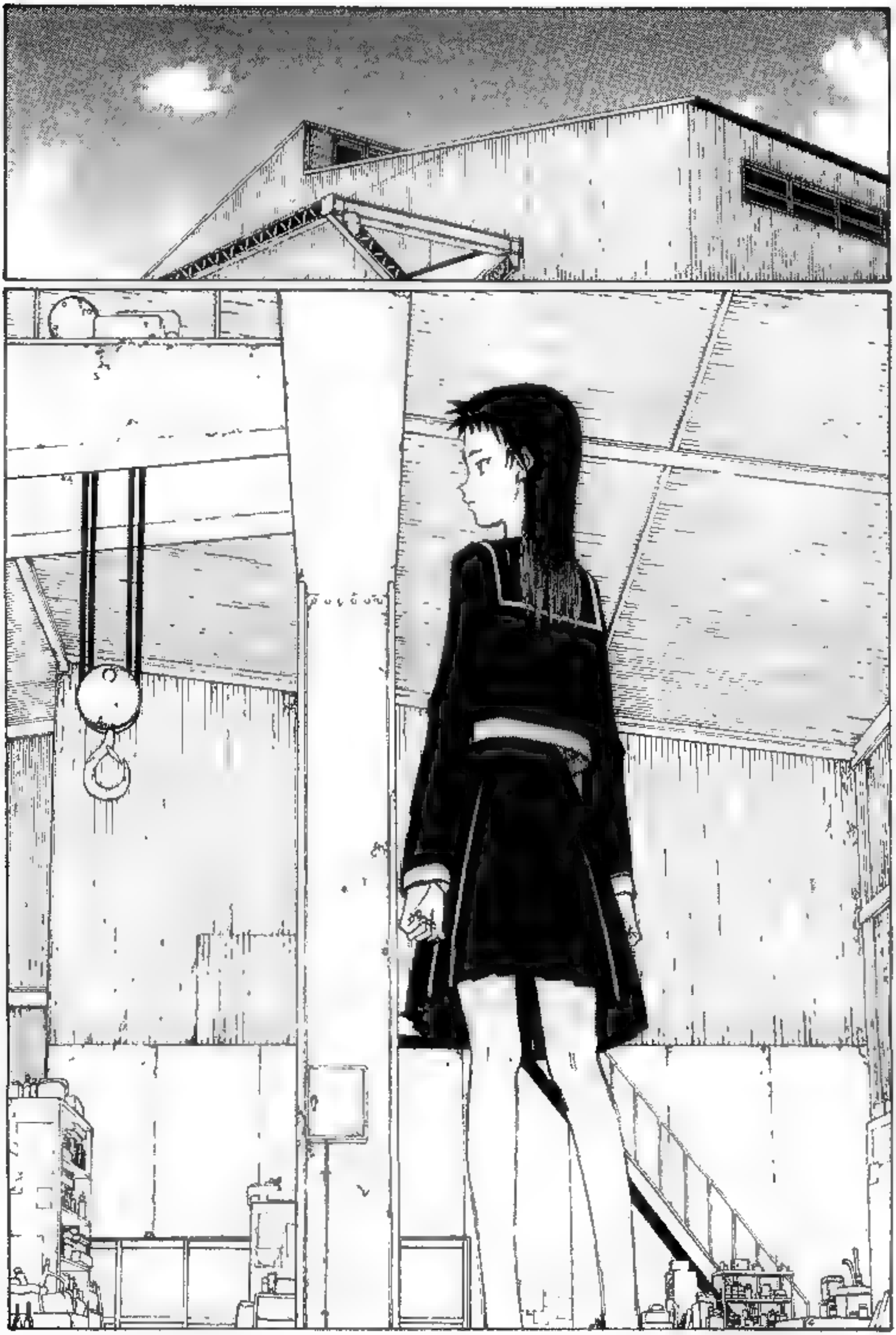
Shadow Star - Narutaru

Translated by Katydid
Edited by Jinchi

#Manga-Sketchbook@IrcHighway
http://www.manga-sketchbook.org/



CHAPTER 56
WHERE HUMANS RETURN TO



...RU...

TSURUMA ...

AH...

DIDN'T HE SAY HE "CAN'T"...?

A NEW ONE AGAIN?

WHO ARE YOU?

HEY?!

HE'S PROBABLY TOTALLY GOT THE HOTS FOR THEM!

OH NO!

...FROM BANDA?!

YOU'RE...

AH...

IS TSURUMARU NOT IN?

A CAR'S COMING!!

ポポ

...RU...

TSURUMA...

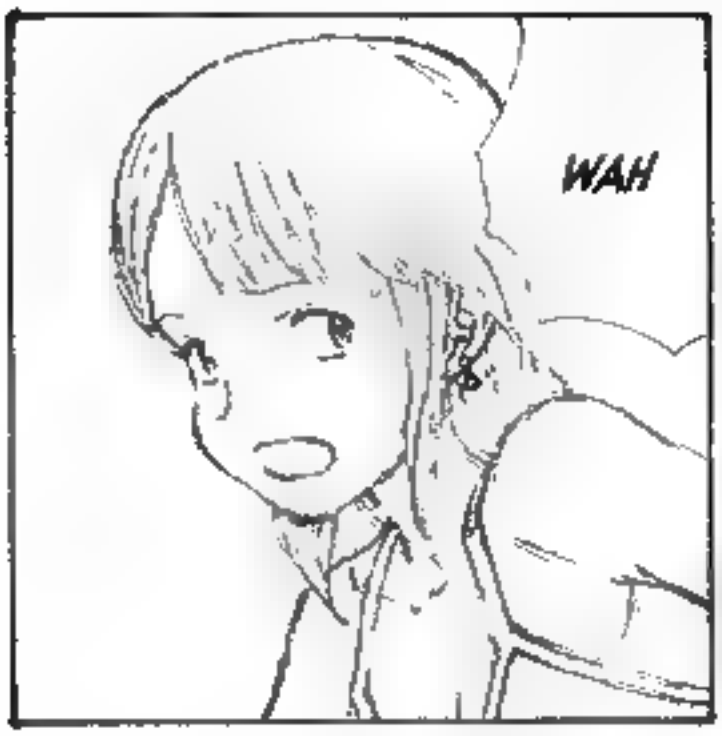
THE GUY MUST BE MAD TO LEAVE TO GIRLS HERE ALONE...

IS HE OUT AGAIN?

WHAT'S GOING ON?!

WE'LL WAIT FOR HIM, IF THAT'S OK.

OH MAN...


WAH

GIRLS ARE TAKEN CARE OF...

LET'S GET OUT OF HERE!
YOU!!

LET GO!
LET GO OF ME!
HYA HYA HYA!

WAH!

UH?

YOU'RE A SWEETIE!

...UNDER-ESTIMATE ME, YOU ASSHOLE!

DON'T...

AH...

WAH!

DON'T HURT HER FACE TOO MUCH!

DON'T KNOCK HER OUT COM-PLETELY!

ドカッ

ズガッ

ゴッ

WAAH!

HEHEHE

EH?!

YOU'RE STANDING GUARD!

HAH...

HAH...

HEHEHE...

SO, SHALL WE.

PFFTT...

MUMBLE MUMBLE

HO?

BUT I'M UP FIRST!

YOURS DOESN'T LOOK SO BAD EITHER...

YOU'LL GET HER AFTER THAT.

IF SHE DOESN'T STRUGGLE I DON'T GET WORKED UP!

SHE'S REALLY OUT FOR IT!

GOING COMMANDO?

HUH?

WHAT ARE YOU MUMBLING ABOUT TO YOURSELF?!

MUMBLE MUMBLE

IT'S DIS-GUSTING!

OH...

WELL, YOU CAN TALK PROPERLY AFTER ALL!

HUH?

HE'S THERE!

AH...

WHA...?

GYAH

AH?

KYAAH

...TO SHEOL!

I GIVE YOU BACK...

HEY!
...WHAT THE...
WHA...

WAAH!

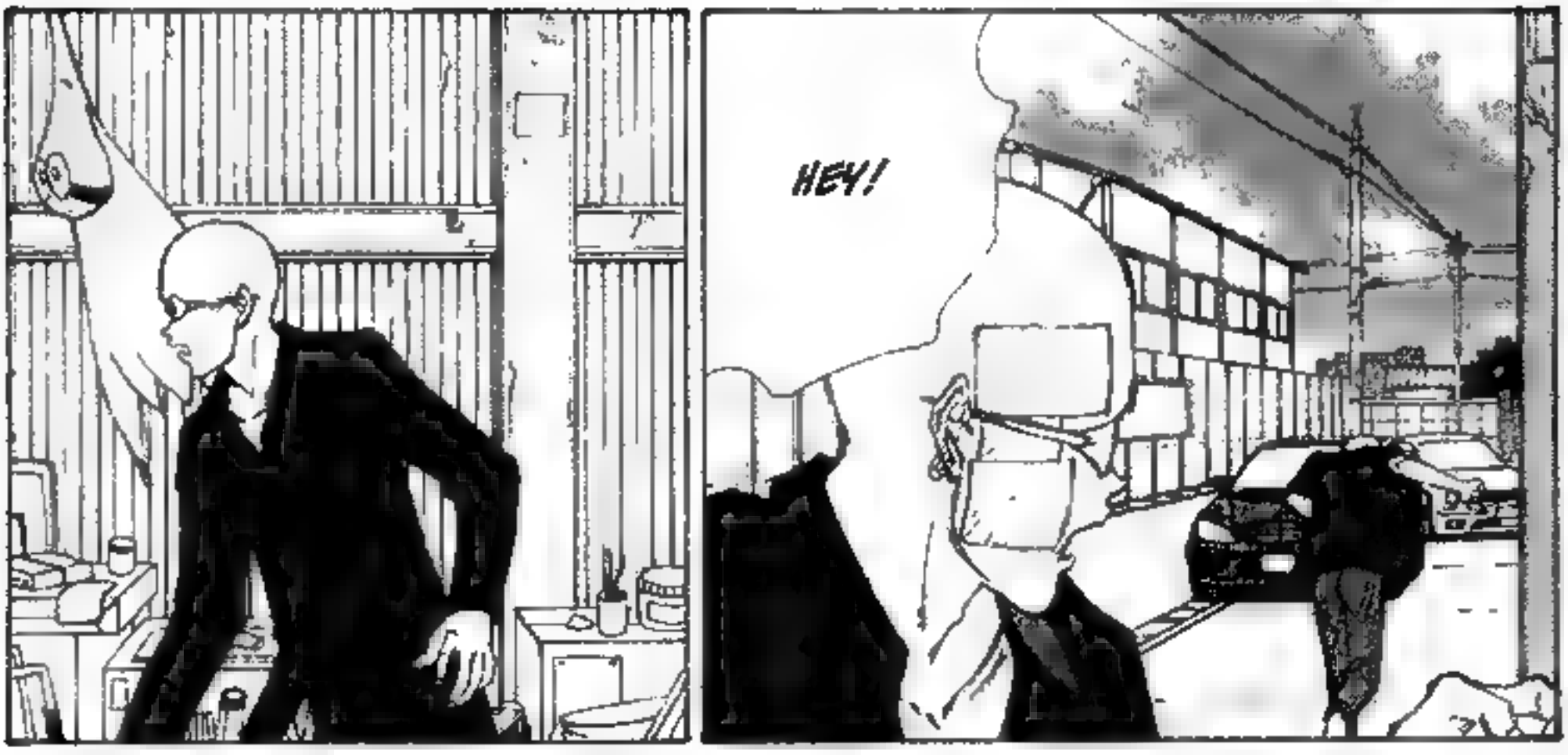
ズル木ル木ル

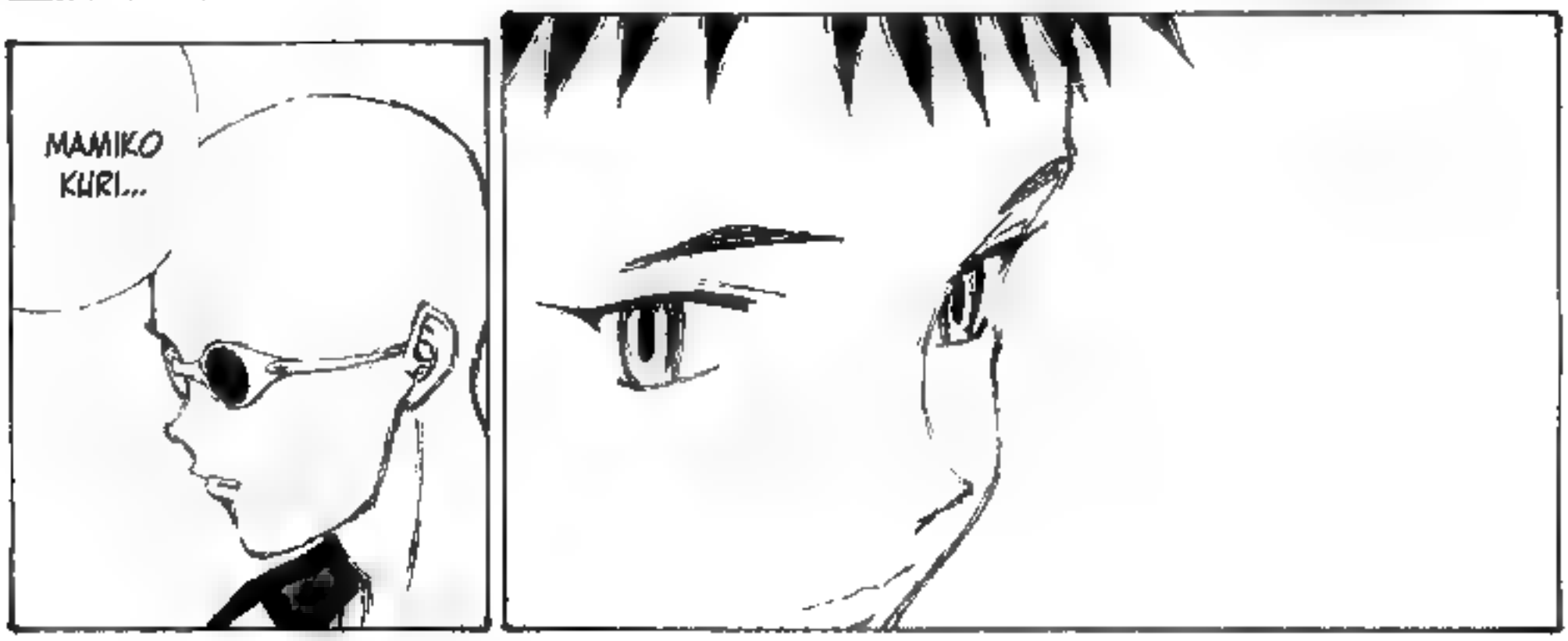
BLAM

BLAM

DUDE!

WAH!


HEY!


MAMIKO KURI...

TSURUMARU!
TSURUMARU!!

TSURUMARU
!!

TSU...

"2"

#11

CRAZY SPEED!

...SHEOL.

...MY...

...I HAVE YOU UNDER CONTROL...

FINALLY ...

WOULD BE INTERESTING TO TRY IT THOUGH.

NO, NOT NECES-SARY.

...HAVE TO CHANGE YOUR BODY?

DON'T YOU...

...YOU CAN'T CHANGE YOUR HEAD?

BECAUSE ...

...CHANGED YOUR BODY EITHER!

YOU HAVEN'T ...

...FOR A SIN?

OR AS PENANCE ...

...SHIINA TAMAI, RIGHT?

BECAUSE OF...

PROTECT SHIINA WELL!

GOOD LUCK!

...SHE AWAKENS!

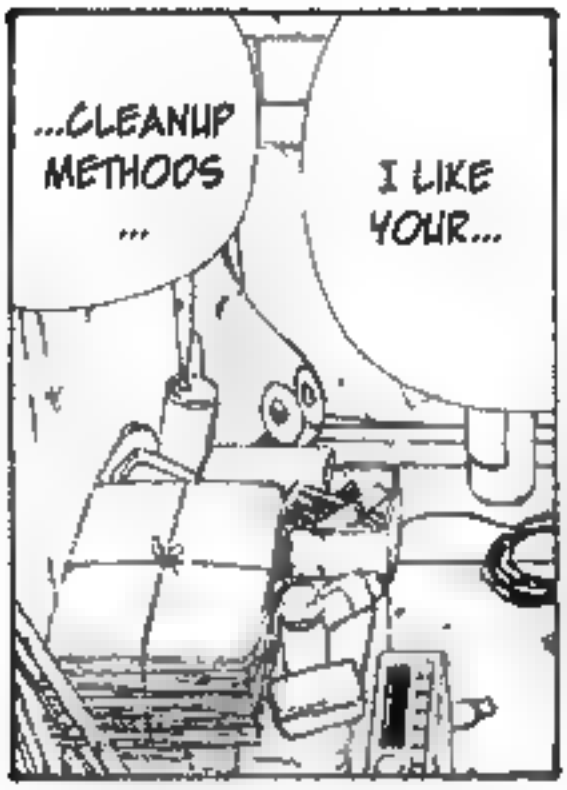
UNTIL...

...MY FAULT AFTER ALL.

I'LL TAKE CARE OF IT.

I CAN CLEAN IT UP QUICKLY...

WHAT ABOUT THE MESS HERE?



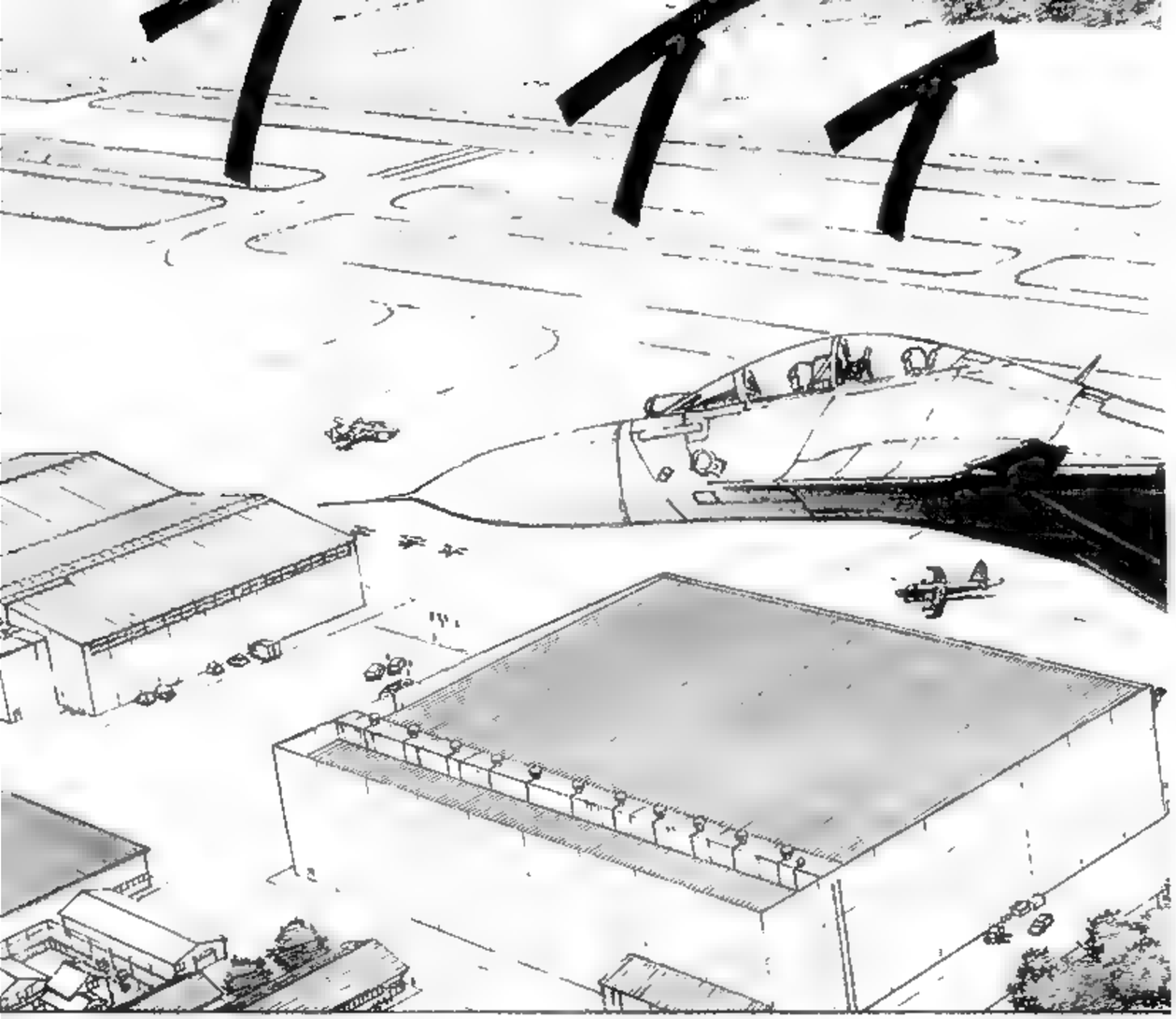
CHAPTER 58 END

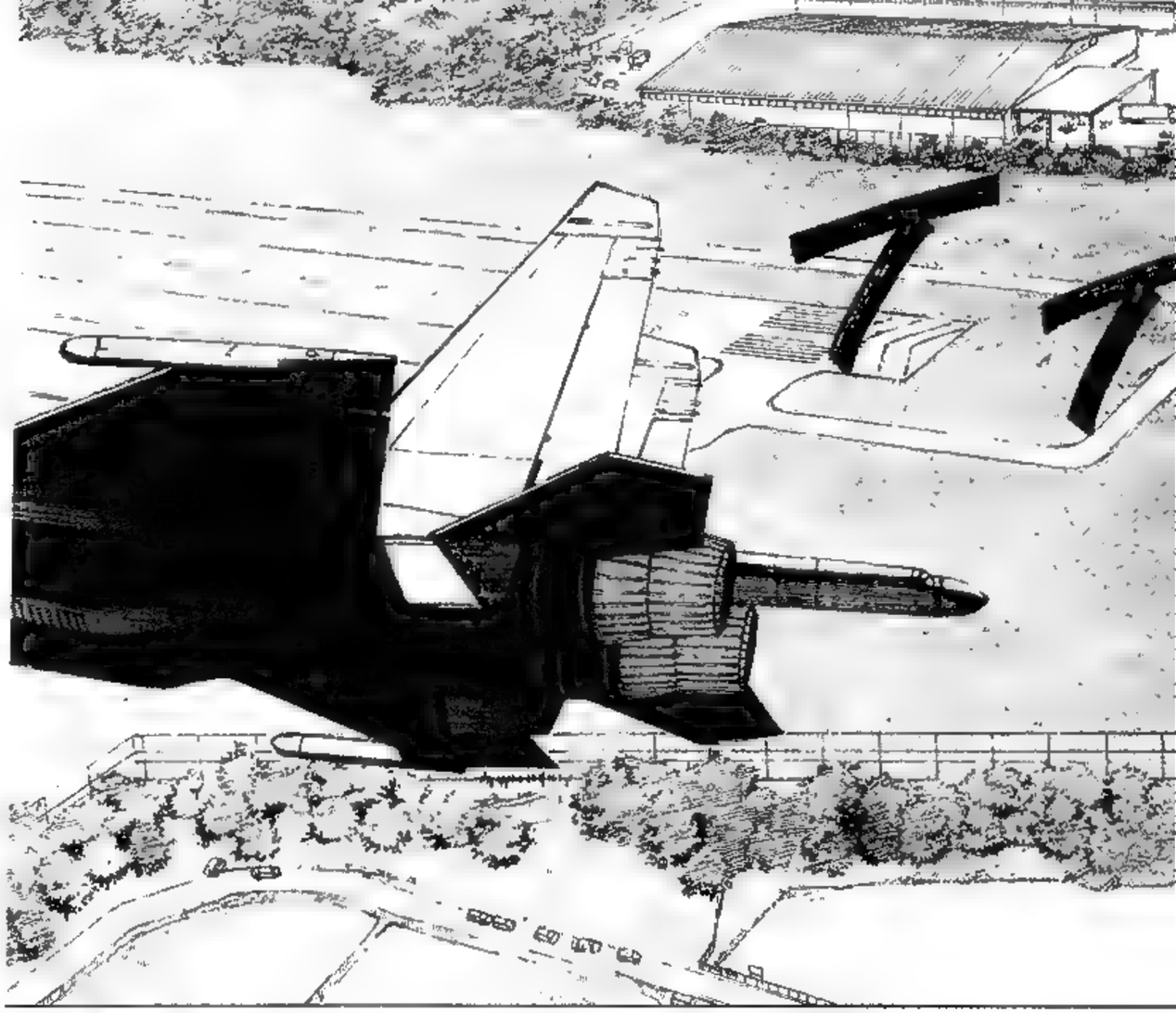
Shadow Star - Narutaru

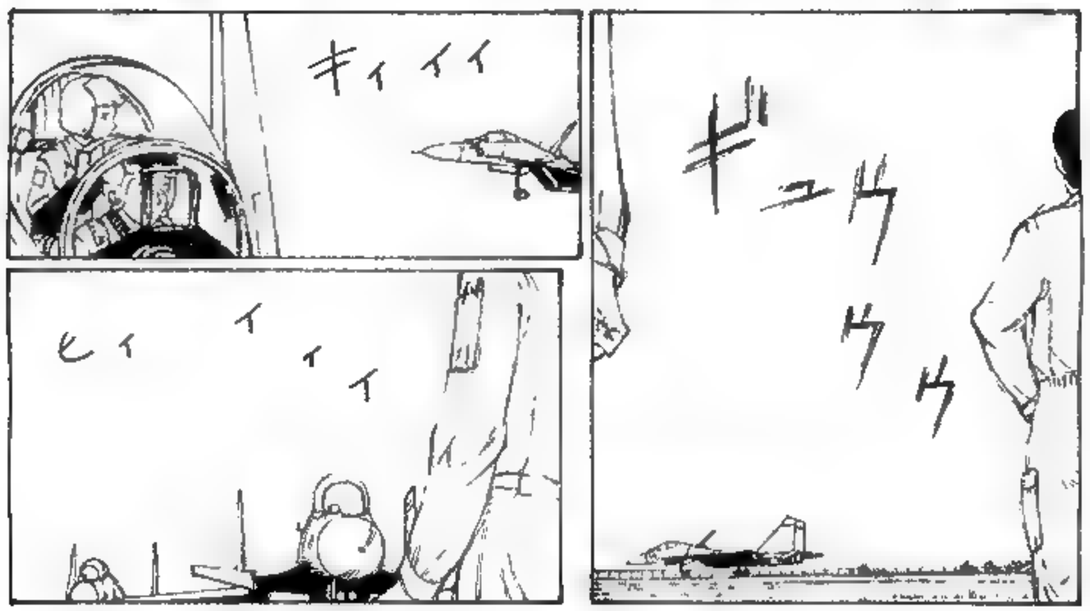
Translated by Katydid
Edited by Jinchi

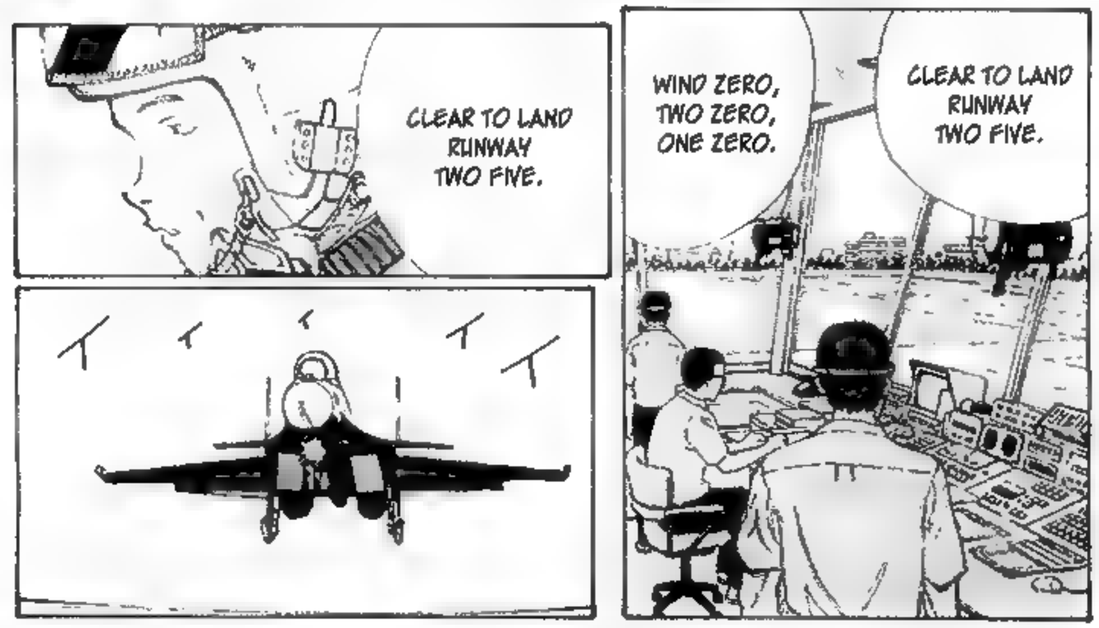
#Manga-Sketchbook@IrcHighway
http://www.manga-sketchbook.org/

CHAPTER 57
AND ONE DAY






キィイイ
ヒィ イィイ
キュキ
キキ


CLEAR TO LAND RUNWAY TWO FIVE.
イ イ イ イ
WIND ZERO, TWO ZERO, ONE ZERO.
CLEAR TO LAND RUNWAY TWO FIVE.

BOTH ARE REGISTERED AS PRIVATE AIRCRAFT.

THEY ARE WEAPONLESS AND...

JUST MOMENTS AGO, TWO RUSSIAN FIGHTER JETS HAVE LANDED ON JAPANESE SOIL.

...AND THE PRESS, FANS... ON-LOOKERS.

WHAT A THRONG!

THANKS FOR THE FLIGHT!

BUT AT THE MOMENT, THAT'S WHAT WE LOOK LIKE.

WE AREN'T SOME KIND OF PRIVATE ARMY!

MOTOKI WILL BE CELEBRATED AS THE SAVIOUR OF THE FATHER-LAND NOW.

THE ABILITY OF OUR PILOTS WAS QUESTIONED.

And unfairly too!

UNTIL RECENTLY THERE WERE PROBLEMS WITH MAINTENANCE AND SUCH...

PEOPLE ARE LIKE THAT.

Cafe Ce

THE FLANKERS SHOULD BE LANDING SOON, I ASSUME.

OTHER THAN THAT...

WELL, AT THE MOMENT IT'S THE TALK OF THE TOWN.

YOU KNOW ABOUT IT?

...I KNEW SOMEONE WHO WAS FAMILIAR WITH THE SUBJECT.

I'M NOT PLANNING TO WRITE AN ARTICLE ABOUT KURA-SAN'S EXPERIENCES.

DON'T WORRY.

PLEASE DON'T MENTION MY NAME!

UHH...

...TO BRING A LARGER THING TO LIGHT.

I'M JUST COLLECTING INFORMATION...

GULP

TAMAI-SAN MAYBE?

HMM...

...WHO MIGHT HAVE SEEN SUCH CREATURES?

DO YOU KNOW OF ANYONE ELSE, SUZUKI-SAN...

...WAS NOT THE ONLY TIME.

THAT...

...OF THAT "DEVIL" FROM THAT TIME, RIGHT?

THAT WAS THE VICTIM...

THERE WAS ALSO THE CRASH...

...AND IN RUSSIA...

COULD YOU TELL ME ABOUT IT IN DETAIL?

COMPENSATION FOR YOUR TROUBLE WILL BE DEPOSITED INTO YOUR ACCOUNT.

AH...

SO, TAKE GOOD CARE OF YOURSELF!

YES, NO PROBLEM.

IS IT OK?

I JUST HAVE TO GET USED TO IT STILL.

...IN ORDER TO KILL MYSELF.

I DROVE MY CAR OFF A CLIFF...

...I DIDN'T DIE.

BUT...

...BECAUSE I STILL HAVE SOMETHING TO DO IN THIS WORLD.

SURELY...

*Checking a patient's medical history by asking specific questions

I'M DOING AN ANAMNESIS*.

AH...

SO THEN.

BUT YOU CAN'T, TAMAI-SAN!

I'M TAKING HER OUT!

MY NAME IS MISONO TAMAI.

THIS IS THE FIRST TIME WE'VE SPOKEN DIRECTLY, ISN'T IT, SAKURA-SAN?

YOU KNOW MY DAUGHTER SHIINA, DON'T YOU?

I KNOW WHAT'S GOING ON WITH SHIINA.

IT'S OKAY!

Y...YES.

そ

THAT'S NOT GOOD! YOU HAVE TO EAT PROPERLY!

YOU'VE NOT BEEN EATING WELL LATELY, I HEARD.

...KOMORI-KUN?

HAVE YOU SEEN...

...WHAT BECOMES OF YOU CHILDREN NOW.

MOST IMPORTANTLY I HAVE TO KNOW...

IT'S OKAY.

I THINK IT'S BETTER IF I GO MYSELF ANYWAY.

UMM...

...AH...

...BECOME ONE OF THESE "DRAGONS".

IN HIS CURRENT CONDITION, HE SHOULD ...

...HAVE BEEN ABLE TO...

HE'S BEEN IN THAT STATE FOR A YEAR NOW.

BECAUSE HE IS NO LONGER USEFUL FOR THE DRAGON CHILDREN.

NO, HE...

...CAN'T DO IT.

BUT HE'S NOT DOING IT.

...WAS DAMAGED.

NO, BECAUSE KOMORI-KUN'S BRAIN...

NO?

...THE DRAGON CHILDREN TAKE THE THOUGHTS OF THEIR MASTERS...

...OR SUCH...

IN EXCHANGE FOR THEIR HELP...

I THOUGHT THAT WOULD BE THE REASON.

ARE YOU SURE?

...FOR SUCH HELP.

I'VE NEVER ASKED...

WHETHER YOU HAD A CHOICE, THAT'S DEBATABLE...

...BUT YOU CALLED OUT TO IT, EVEN IF UNCON-SCIOUSLY.

...BUT I THINK YOU WERE ATTRACTIVE FOR YOURS.

I CAN'T PUT MYSELF IN THE PLACE OF SUCH A DRAGON CHILD, OF COURSE...

BUT EVERYTHING IS ESCALATING AROUND YOU.

AND BESIDES ...

ONE POSSIBILITY IS JUST TO WAIT.

...SHOULD I DO...

WHAT...

...THERE'S NO WAY BACK.

...ONCE YOU'VE BEEN GRIPPED BY THE FASCINATION WITH DRAGON CHILDREN...

...I WANTED TO GO BACK, I LOOKED FOR A WAY BACK TO MY OLD LIFE.

DO YOU KNOW...

...THAT THERE WAS NO WAY BACK.

...THE MORE I THOUGHT ABOUT IT, THE MORE I UNDER-STOOD...

BUT...

...FOR SHIINA-CHAN?

...ARE DOING ALL THIS...

YOU...

THAT'S HOW IT WILL BE,

YES, OF COURSE.

I WAS SO STUPID.

...COMPLI-CATED RELA-TIONSHIPS, DON'T THEY?

MOTHERS AND DAUGHTERS MOSTLY HAVE...

SAKURA-SAN...

ISN'T IT LIKE THAT, SAKURA-SAN?

...OZAWA-SAN DOING?

WHAT IS...

AMAPOOLA HASN'T MOVED THE WHOLE TIME.

UNDER OBSERVATION, OF COURSE.

IT'S THE SUMMER HOLIDAYS AFTER ALL...

SHE'S TAKING IT EASY AT HOME.

...YOU COULD SAY.

THE CARDS HAVE BEEN RESHUF-FLED...

WHAT DO YOU MEAN?

WHY?

AND WHAT ARE YOU PLANNING NOW, TAKANO-KUN?

...CONTROL OF HER DRAGON CHILD NOW.

KURI-SAN HAS...

SHE MUST'VE TAKEN A LONG TIME TO GET IT UNDER HER THUMB.

HER DRAGON CHILD IS RATHER LARGE.

THIS... SHEOL?

IT'S NOT NECESSARY ANYMORE.

NO.

ARE YOU STAYING WITH MIYAKO-SAN?

SAY, SUDO-SAN?

AND YOU?

...THAT DOESN'T HAVE TO MEAN THAT SHE WANTS TO BREAK THE CONNECTION TO HER DRAGON CHILD!

...THEN SHE WOULDN'T WANT TO HAVE ANYTHING TO DO WITH ME, WOULDN'T SHE?

IF OZAWA-SAN WOULD RATHER STAY WITH YOU...

YEAH, TRUE, BUT...

KOMORI THINKS WE HAVE TO PUSH PEOPLE FORWARD AND CULL THOSE WHO DON'T COME ALONG.

BUT THERE IS A BETTER WAY!

I THINK WE NEED A UNIFORM SOCIETY WITH LAW AND ORDER.

I DON'T THINK HUMANITY SHOULD STAY AS IT IS EITHER.

DON'T START WITH THAT NOW!

...A GUY WHO CUTS FEET OFF DOLLS...

AND THAT FROM ...

DO YOU HAVE A PLAN?

YOU HAVE THE MOST OUTRA-GEOUS IDEAS!

THAT'S THE YOU WE KNOW!

...SERIOUS?

ARE YOU...

REALLY?

WILL YOU HELP?

THE PREPARATIONS ARE IN FULL SWING, BY THE WAY.

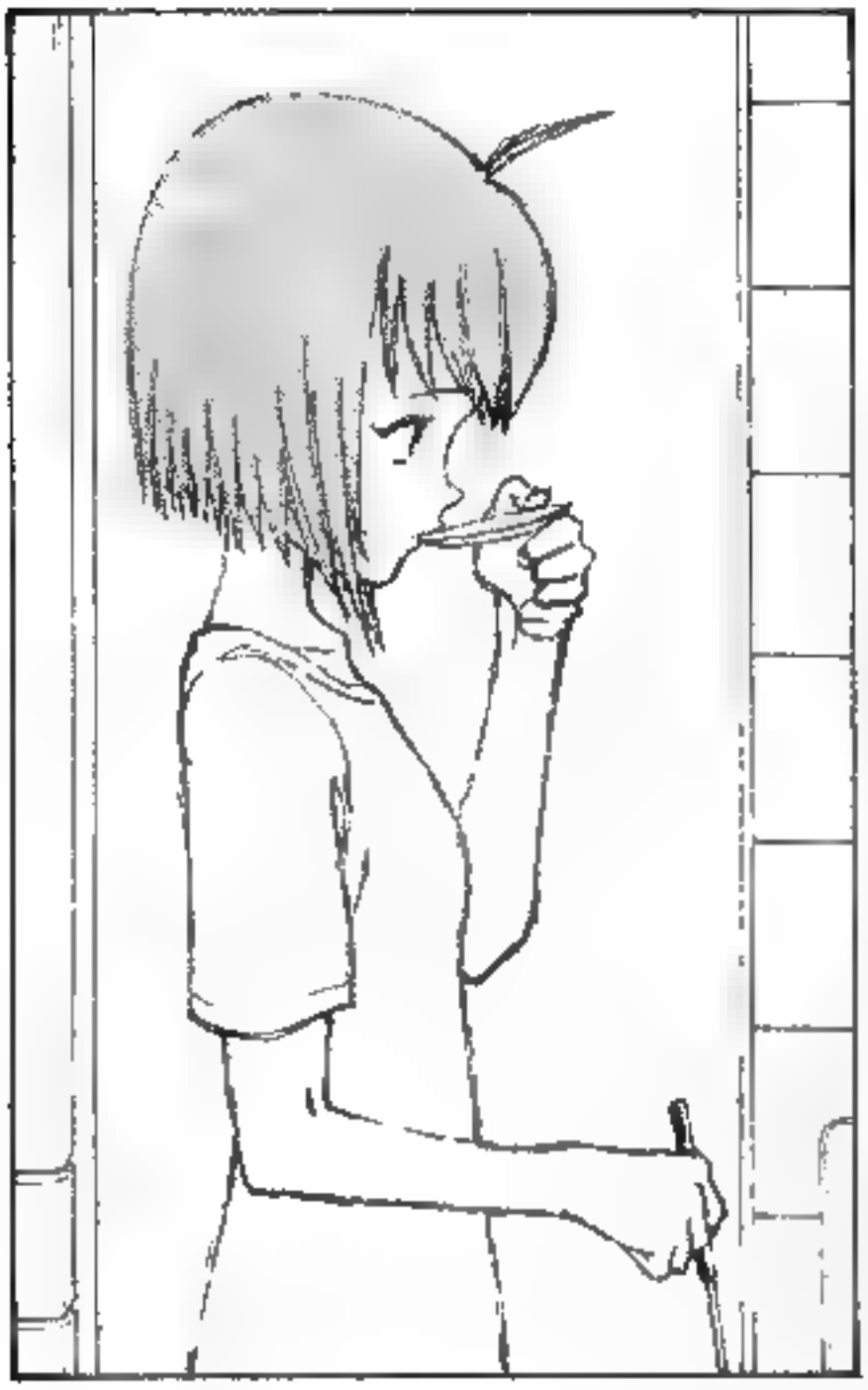
CHAPTER 57 END

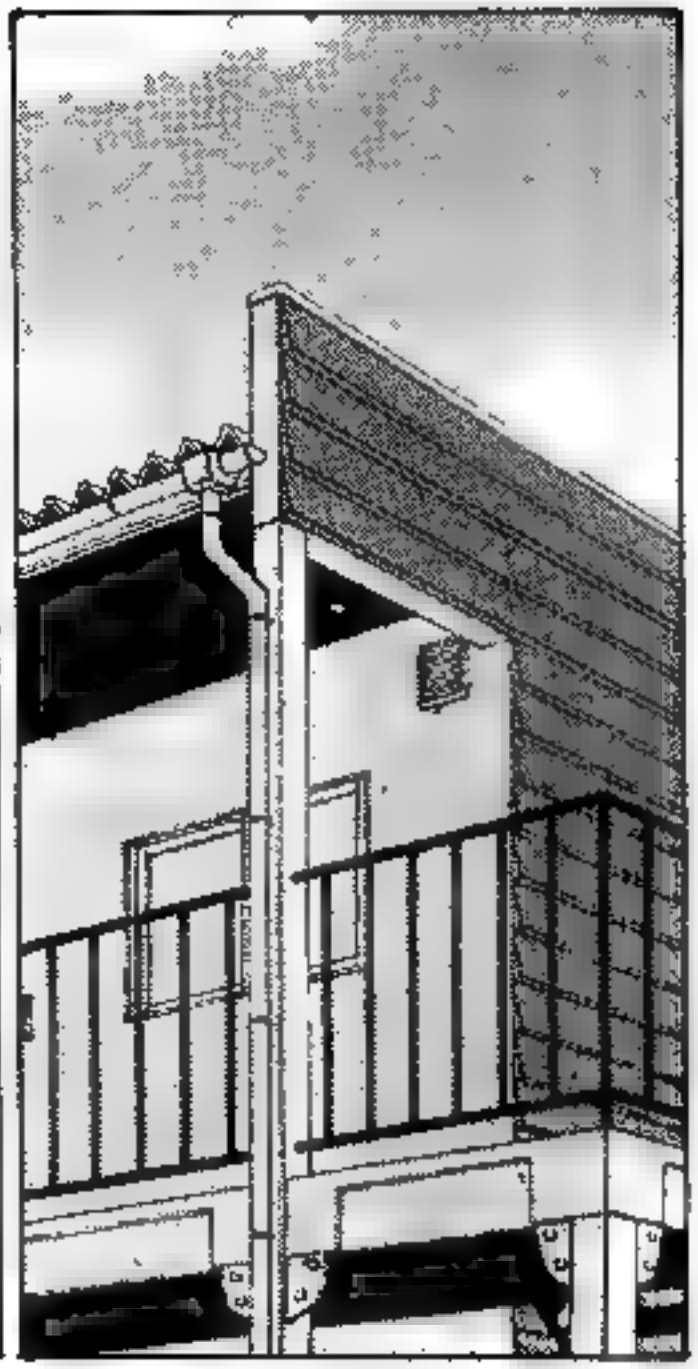
Shadow Star - Narutaru

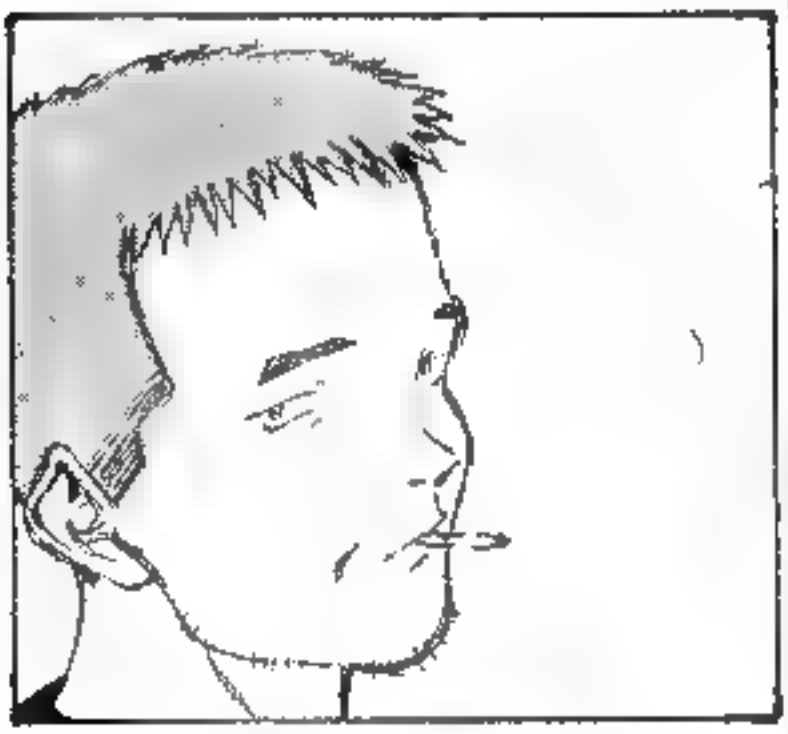
Translated by Katydid
Edited by Jinchi

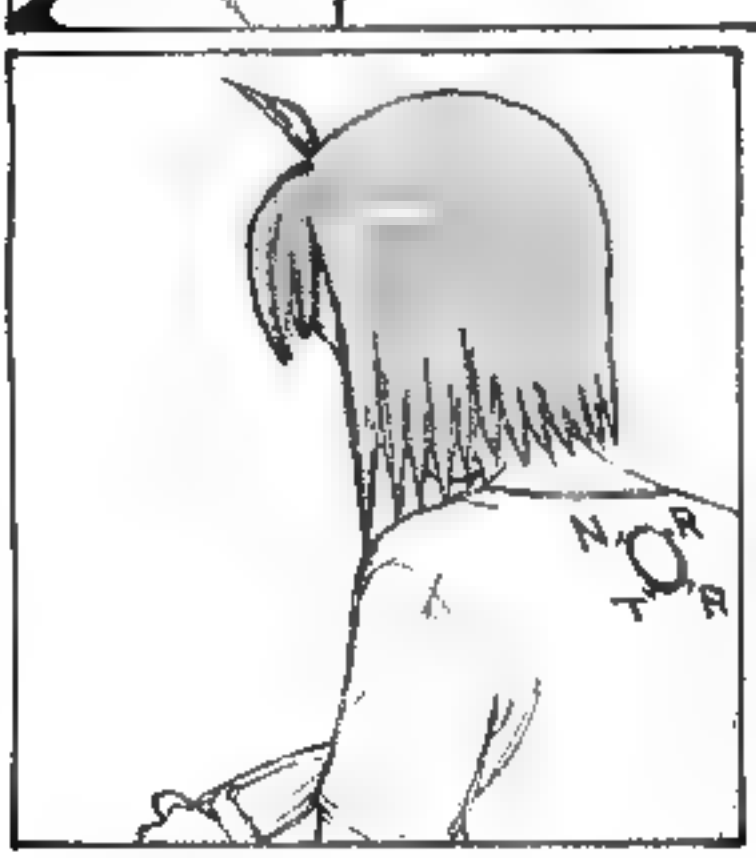
#Manga-Sketchbook@IrcHighway
http://www.manga-sketchbook.org/

CHAPTER 58
BEFORE THE LONG AND SHORT JOURNEY TOGETHER









MAYBE NOT TOO.

YES... YES.

EH?

ARE YOU GOING FOR TRAINING TODAY?

HMM.

YOU MUST HAVE A LOT TO DO WITH THE NEW PLANE AND ALL!

WE DON'T HAVE TO!

...GO SOMEWHERE TOMORROW? THE FAIRGROUND? HOW ABOUT IT?

DO YOU WANT TO...

YES!

AT LEAST ON SUNDAYS I'M OFF.

NOTHING THAT BAD!

ARE YOU STILL COMING?

SO, IT'S DECIDED! WE'RE GOING ON SUNDAY!

YES, OF COURSE!

...TO GRANDMA AND GRANDPA, HOW'S THAT SOUND?

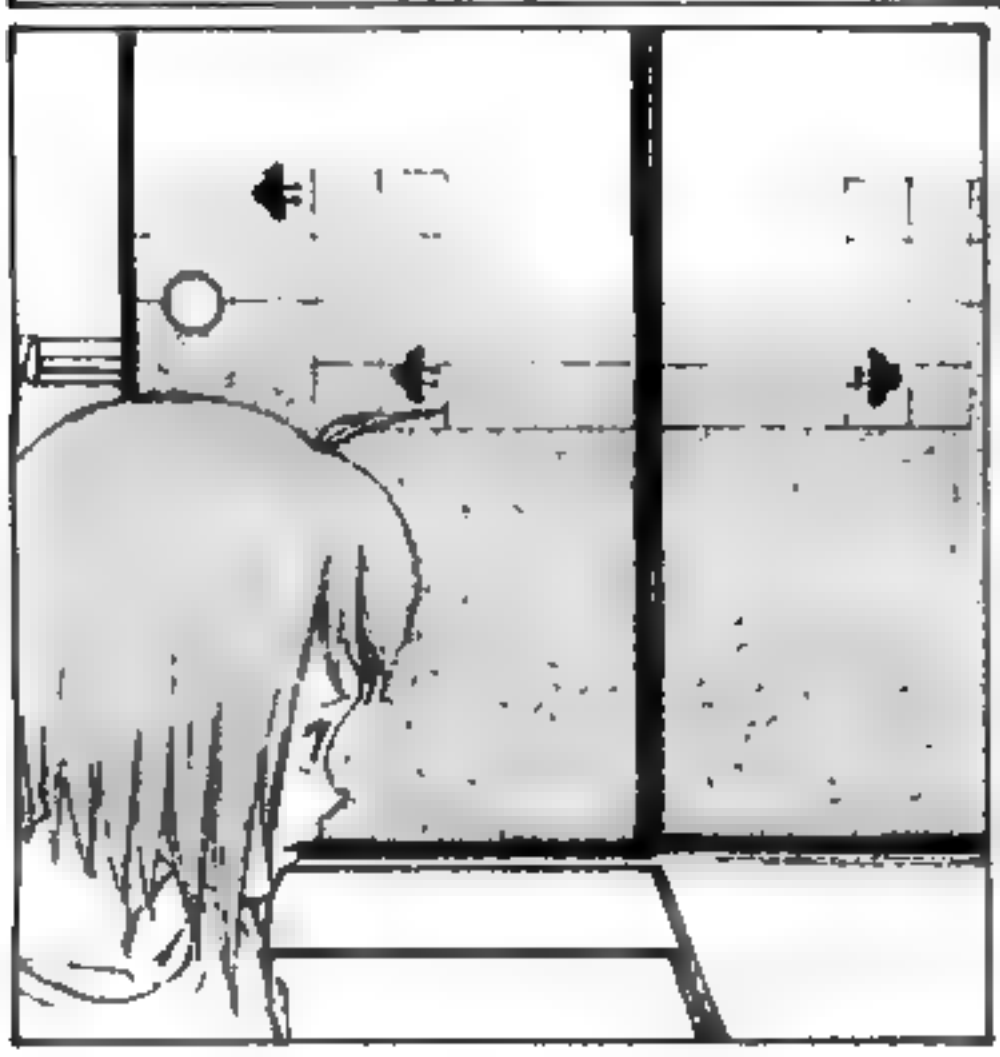
AND AT THE END OF THE SUMMER HOLIDAYS...

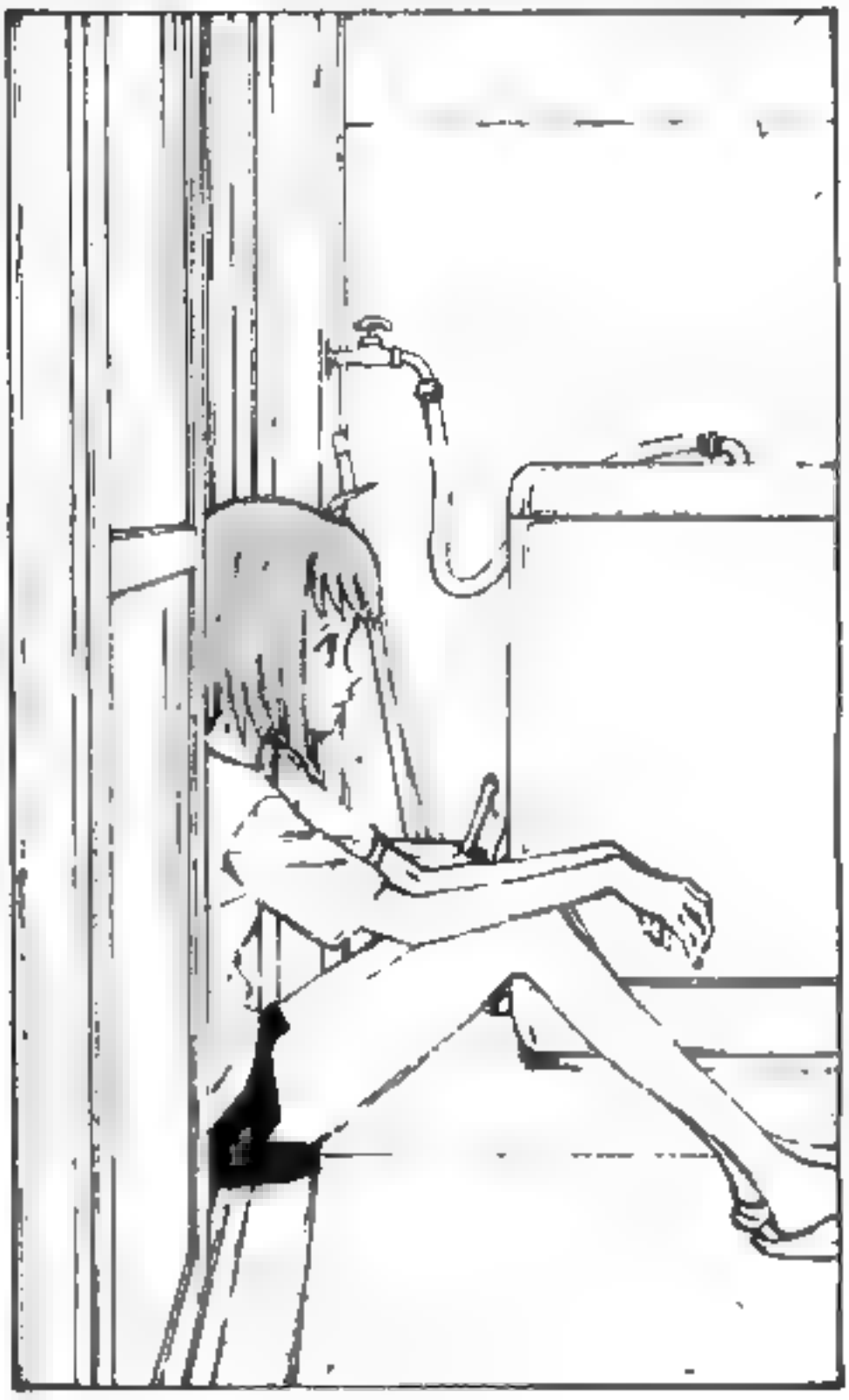
...OKAY?

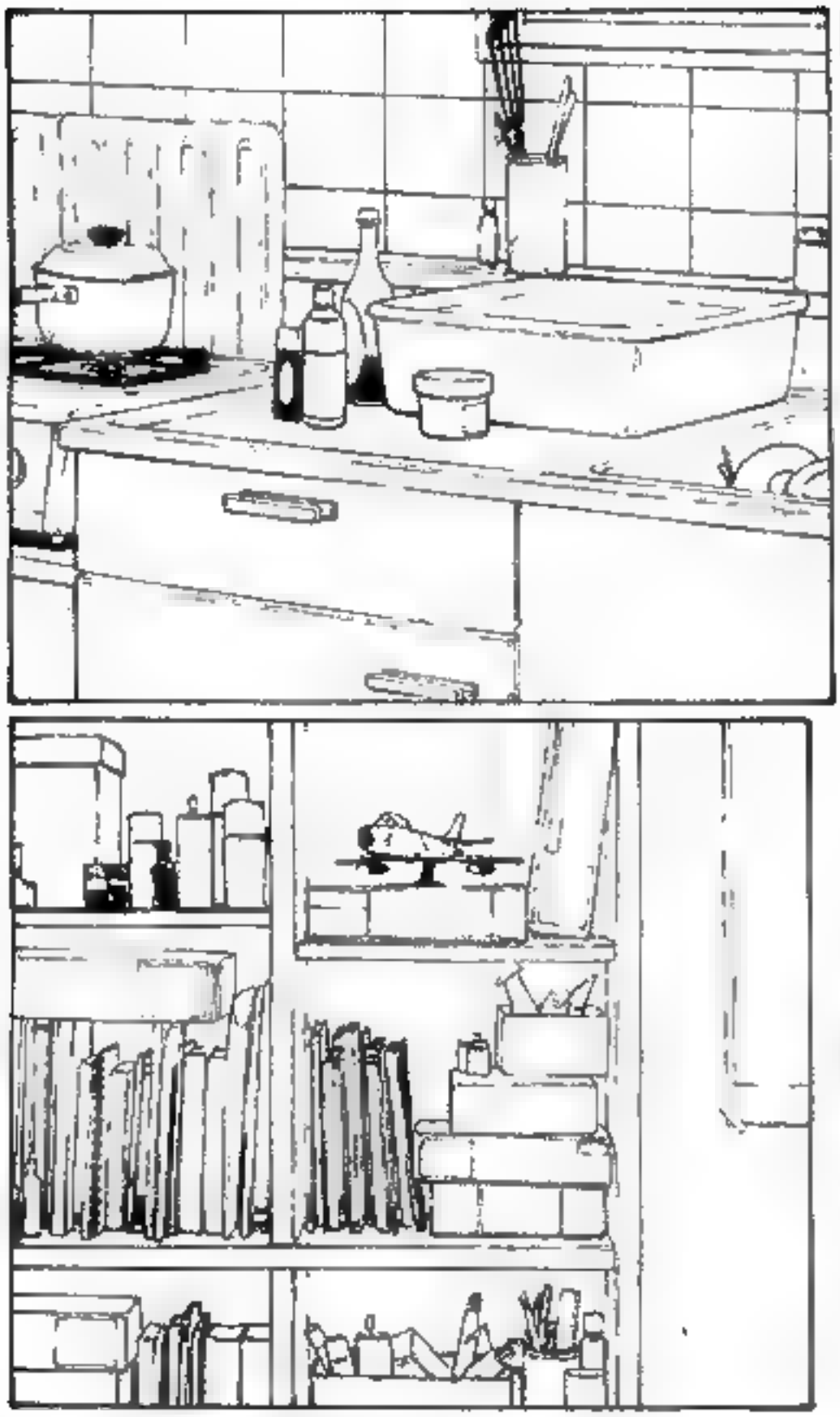
I'LL BE ALRIGHT...

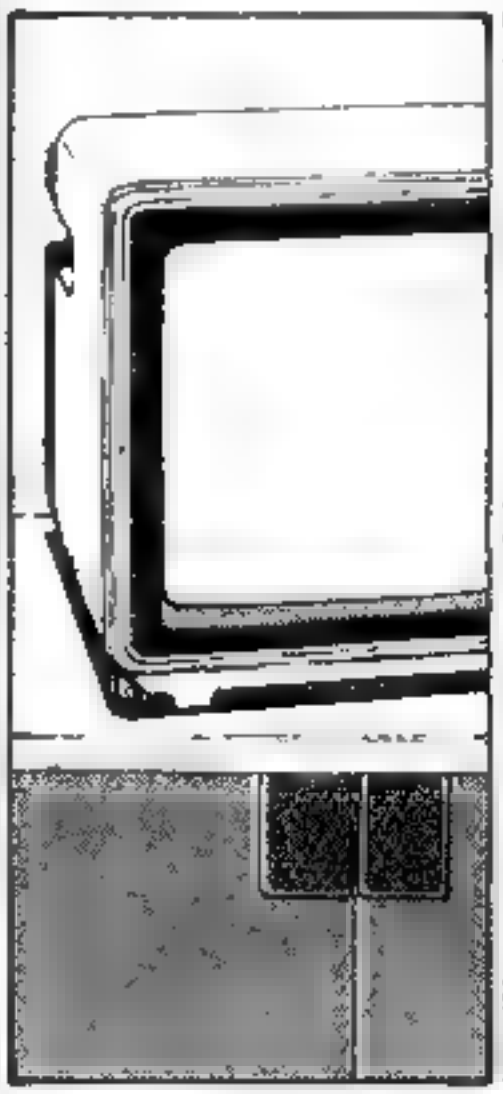
PAPA.

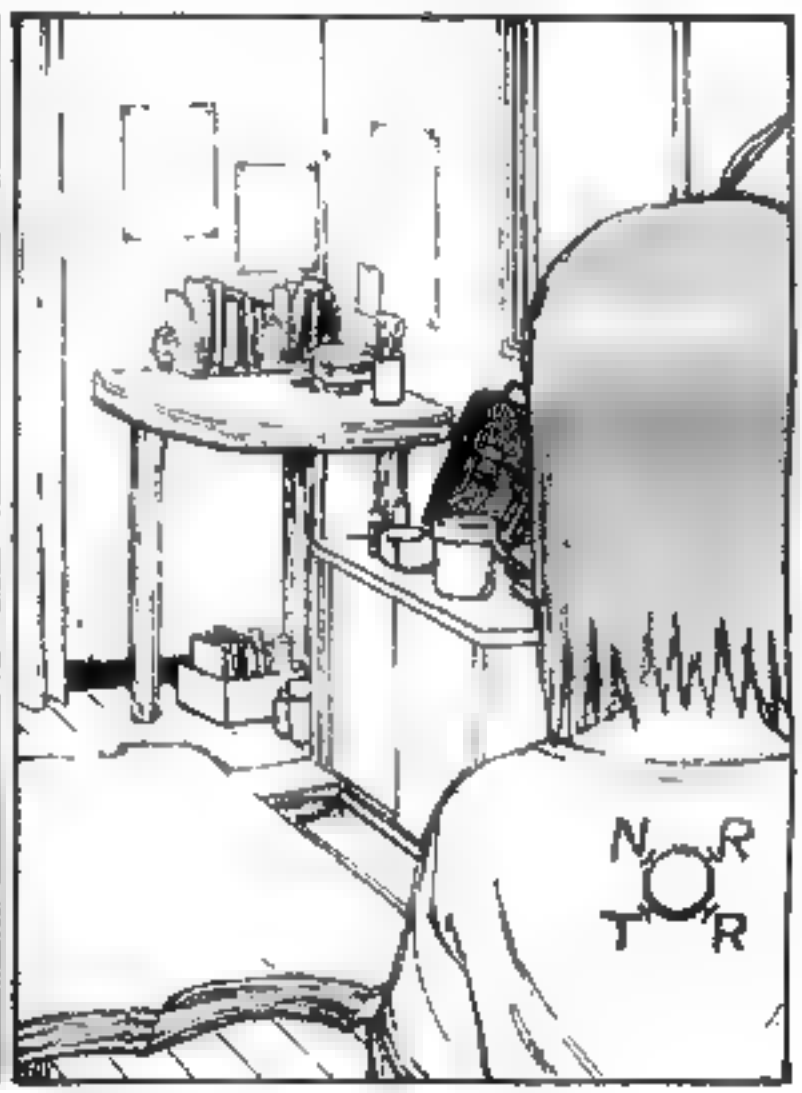
YES...

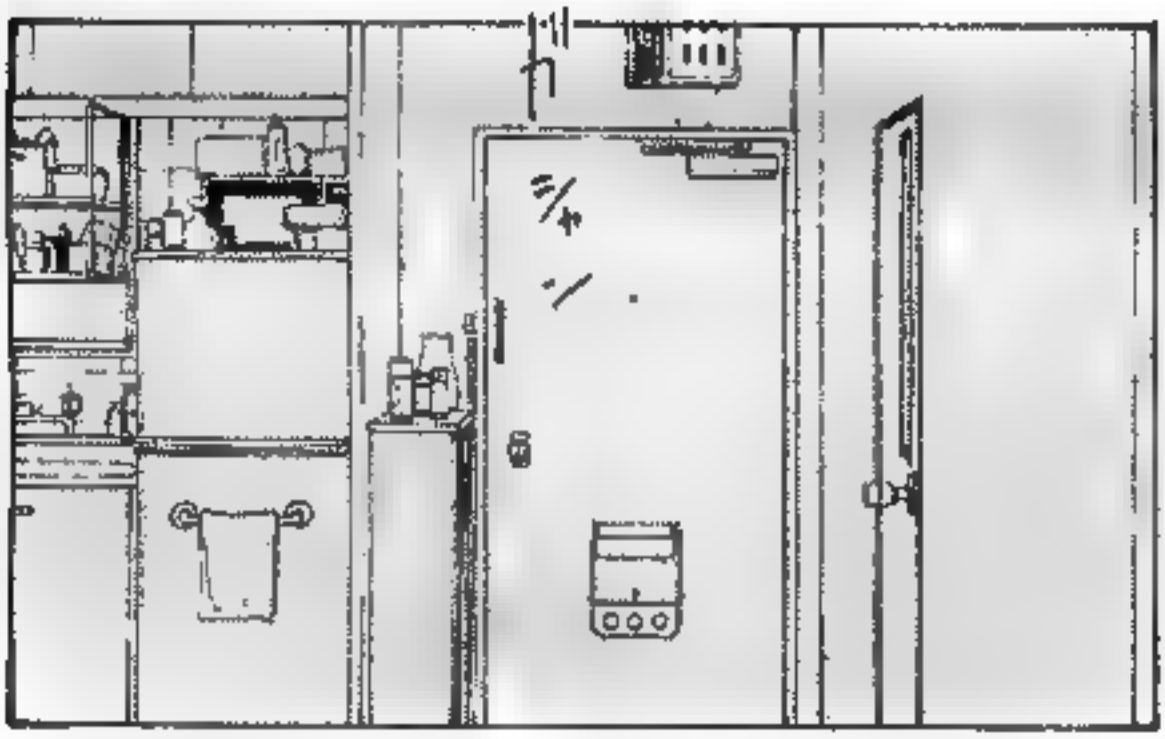


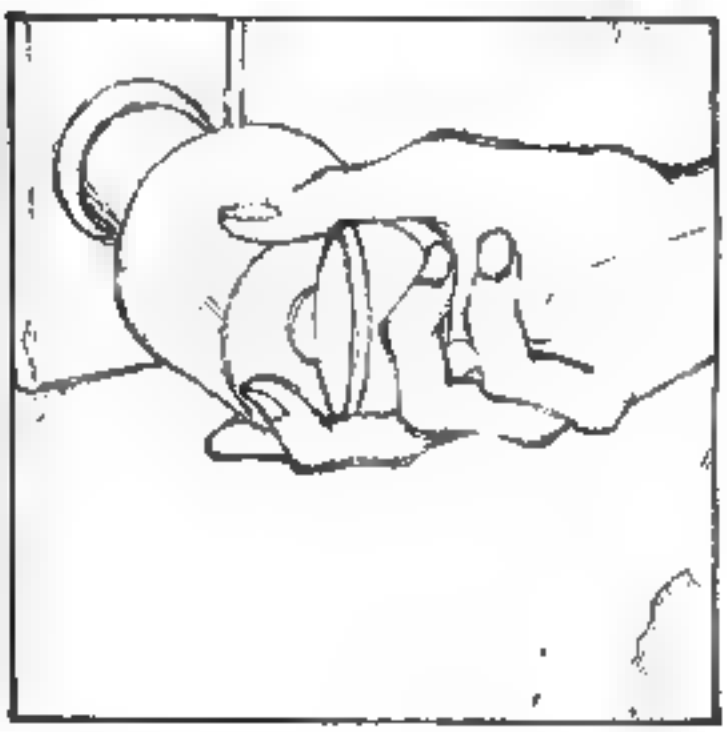


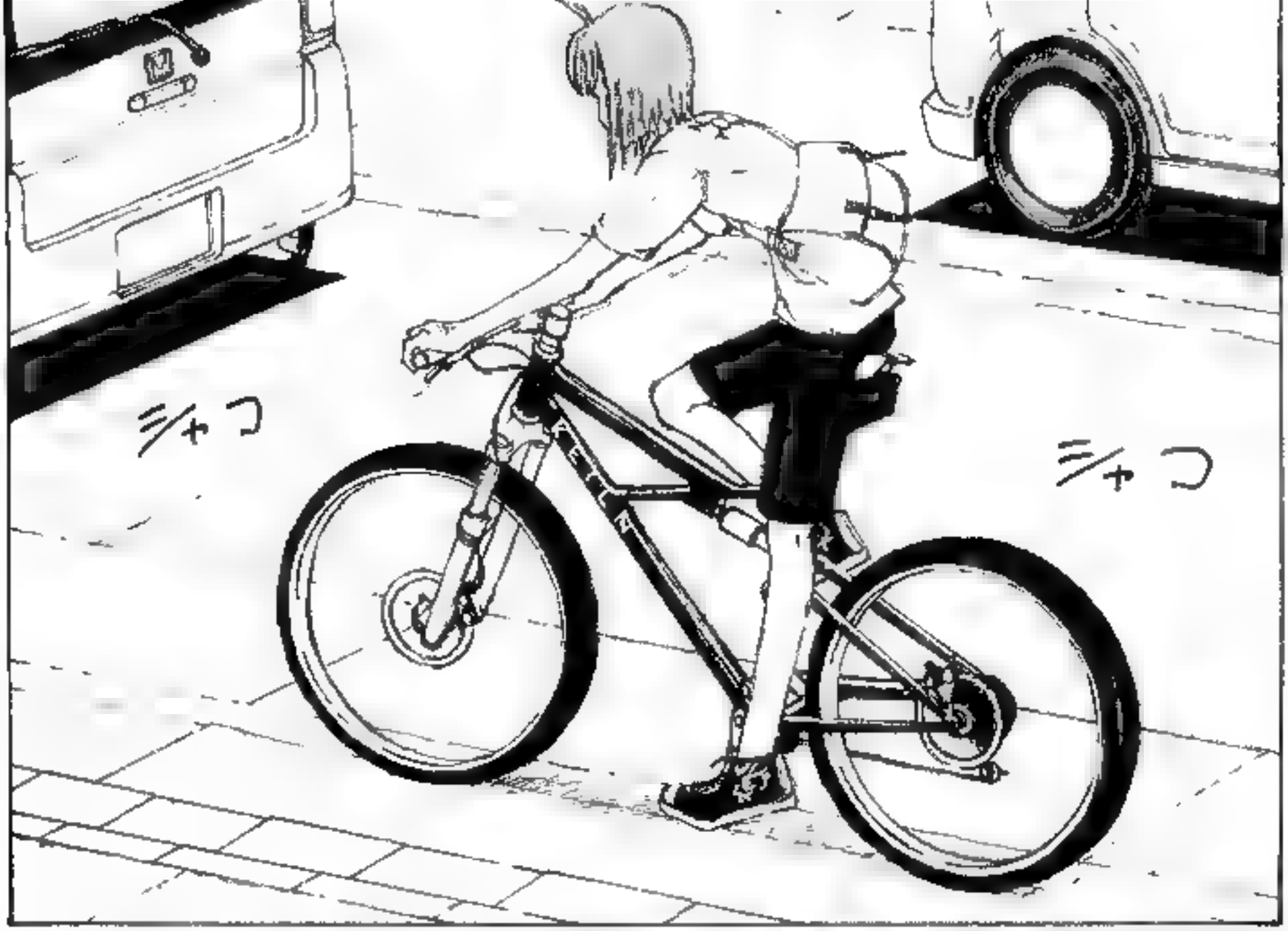


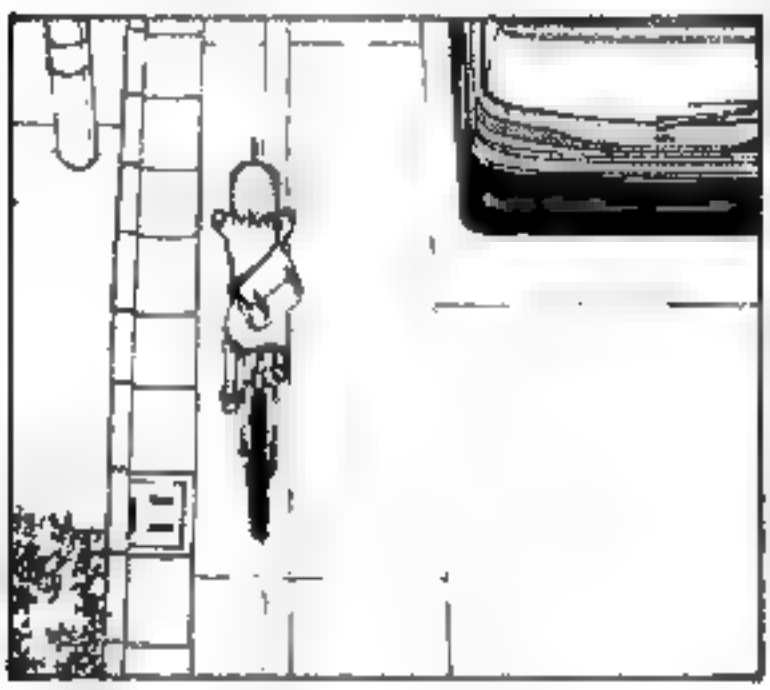


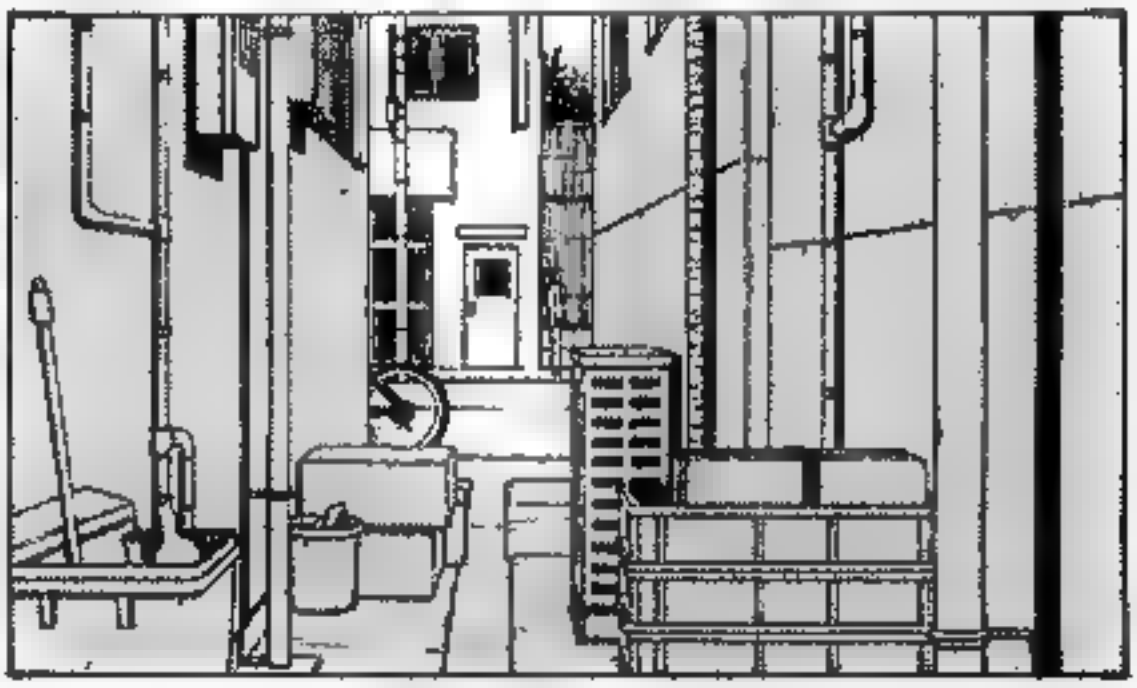

NOR
TOR






ミシュコ
ミシュコ





Sign: Library
Book title: Dictionary

...OF A PLANT FROM A GERMINATING SEED...

"SPROUTING...

...ALSO, SUCH A SPROUTING PLANT."

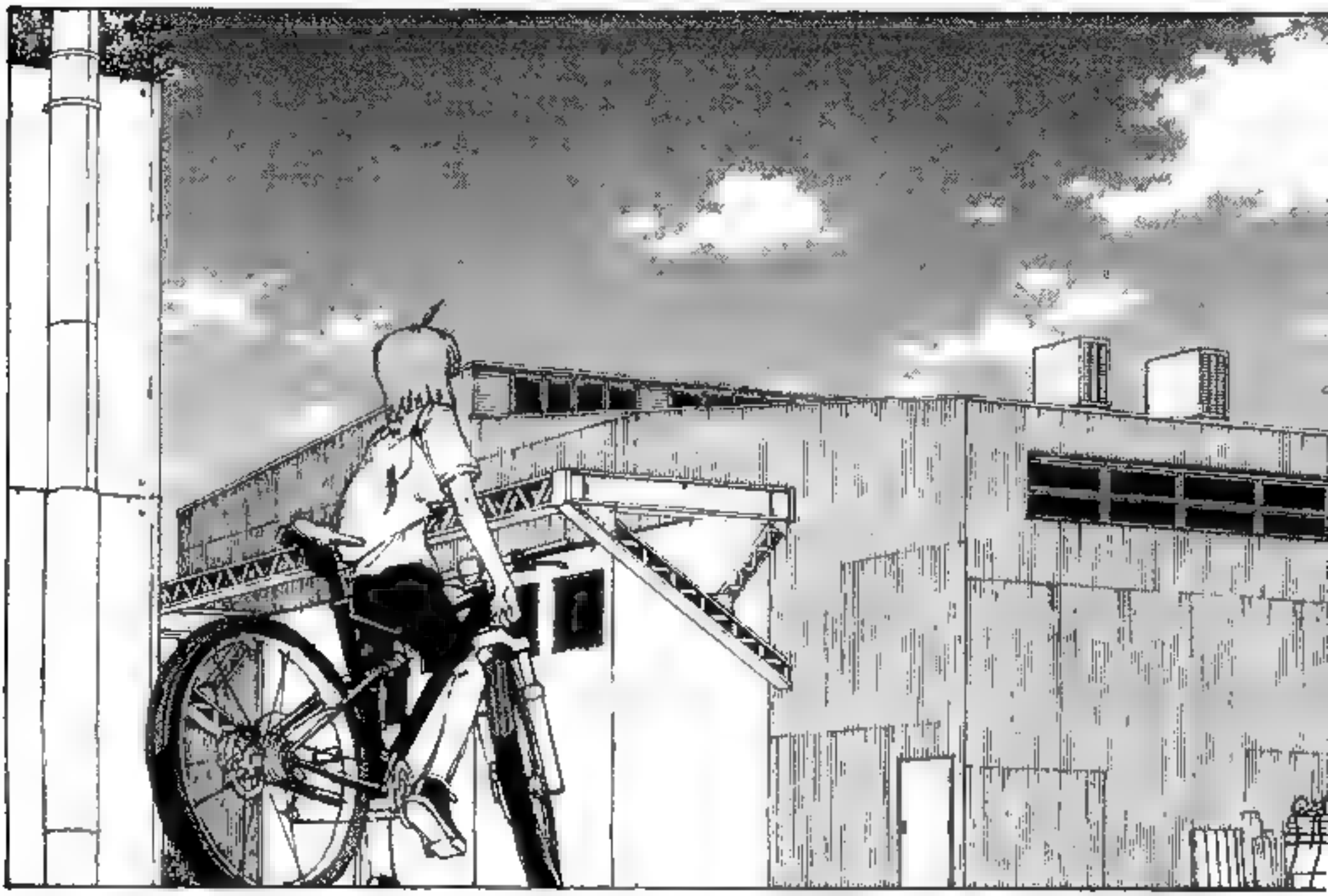
MISHOU...

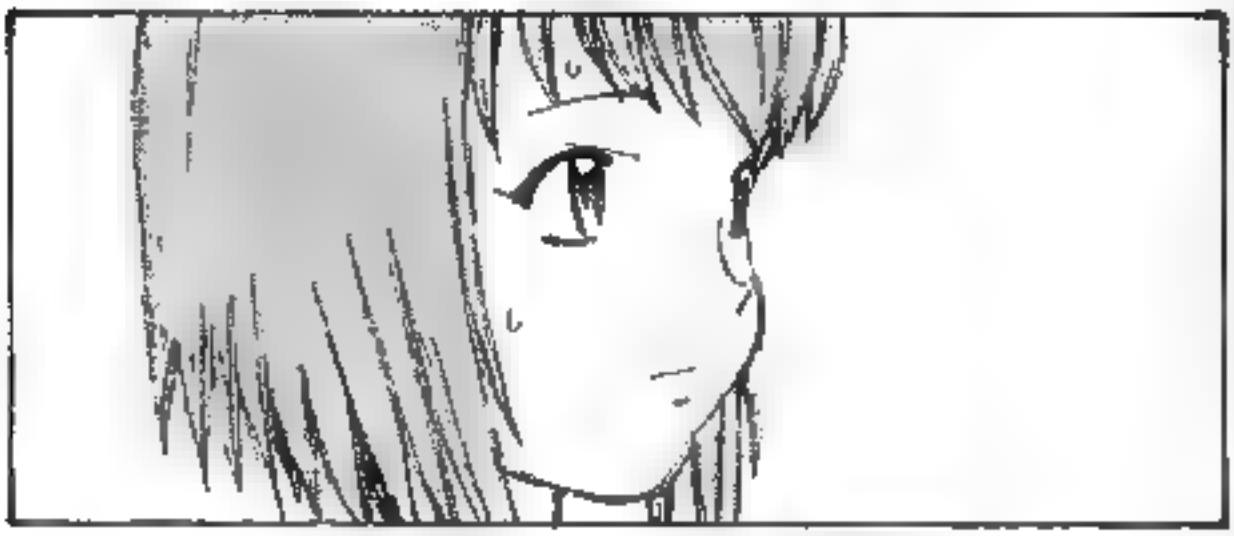
売家

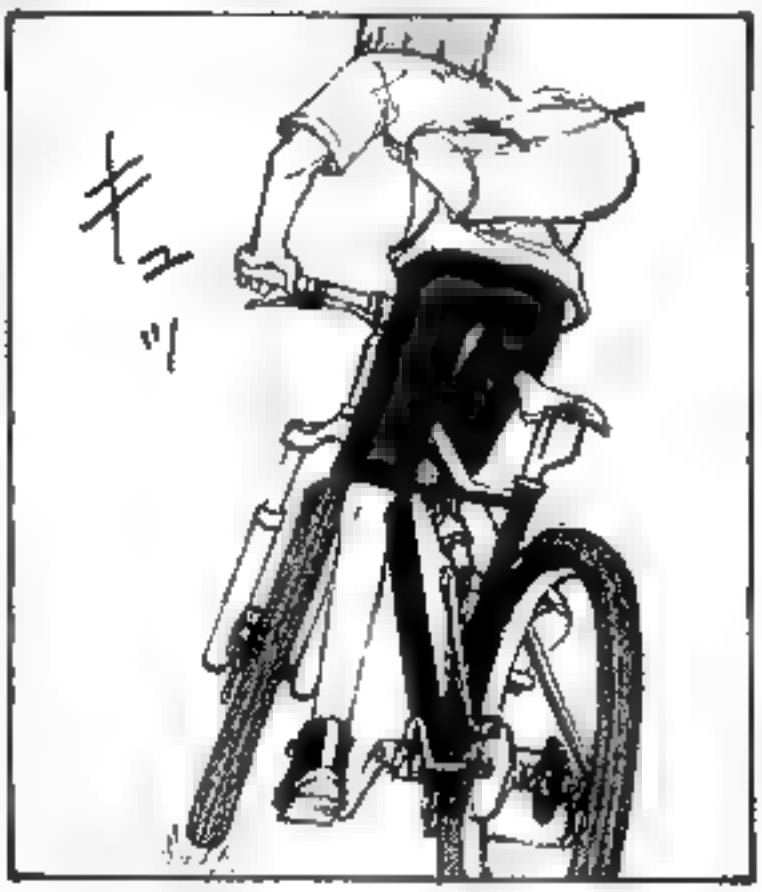
売家
飯塚不動産

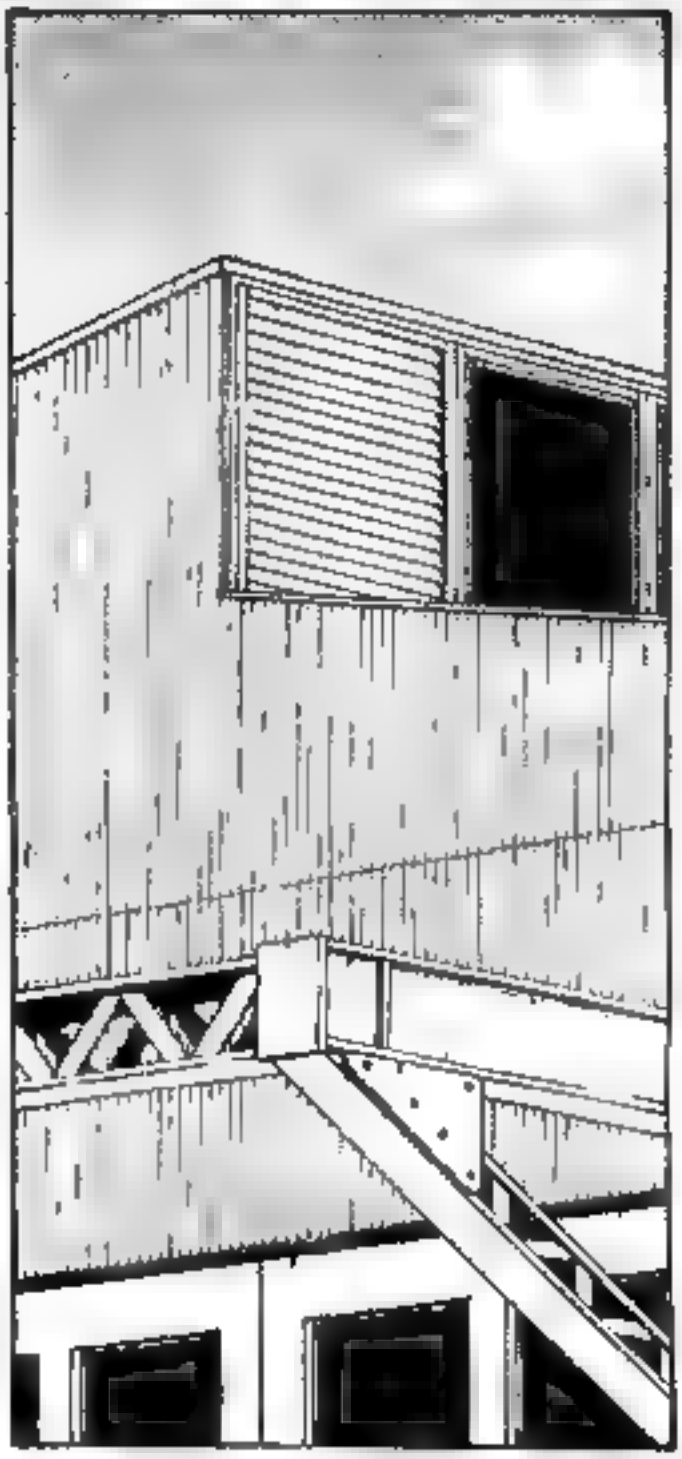
Sign: House for sale / Izuka Properties

*Restaurant Mutsu



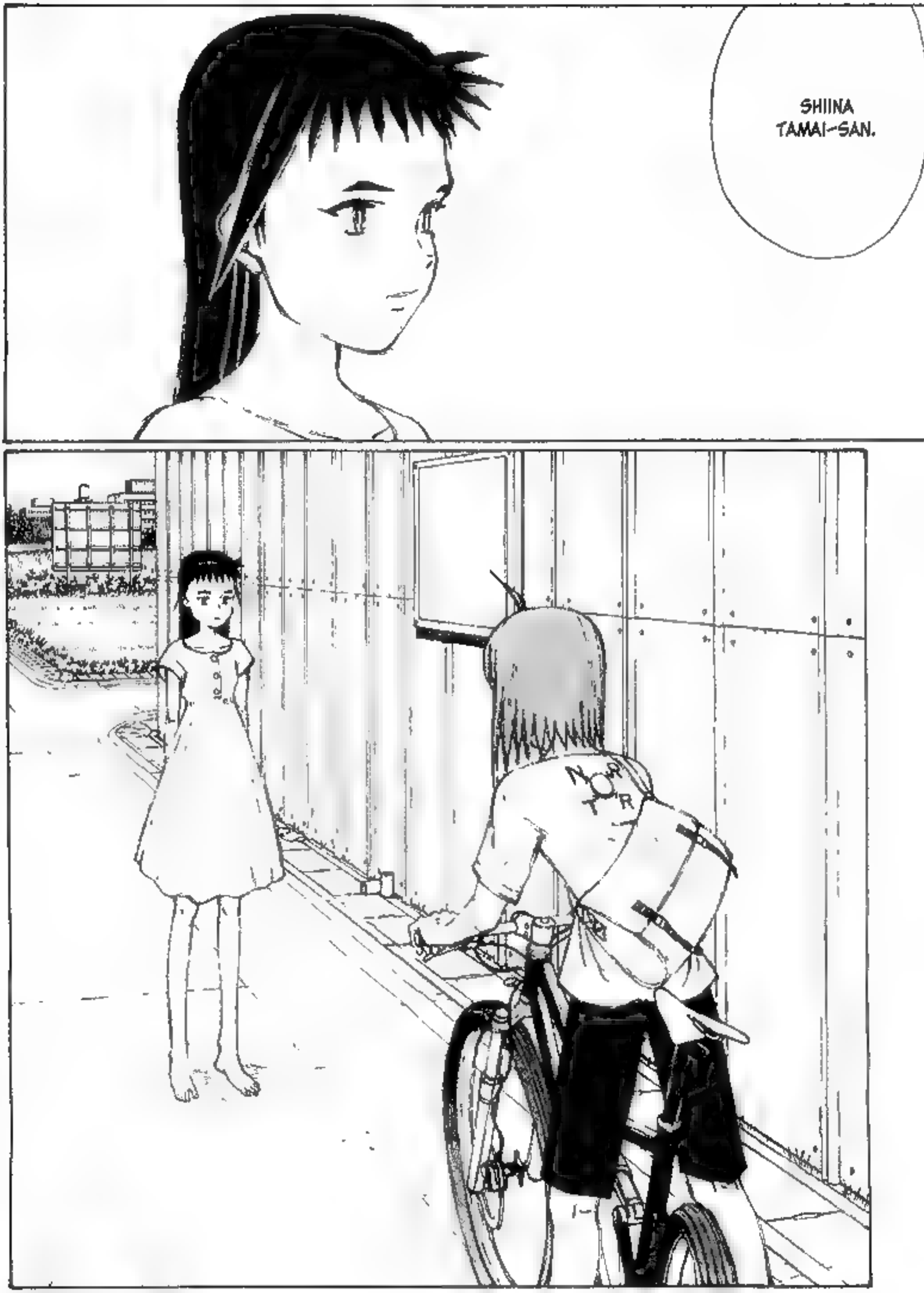






...ISN'T THAT...

AH...



CHAPTER 58 END

Shadow Star - Narutaru

Translated by Katydid
Edited by Jinchi

#Manga-Sketchbook@IrcHighway
http://www.manga-sketchbook.org/

CHAPTER 59
FASCINATED BY THIS PLANET

SO YOUR NAME IS...

...KURI-SAN!

KURI?

WHAT DO YOU MEAN BY THAT?

SOME-TIMES?

SOME-TIMES.

...DO YOU GO TO BANDA?

SAY...

AH, THAT'S HOW IT IS!

...

I DON'T GO TO SCHOOL!

UMM...

UMM...

Why the uniform then?

NOR

HMM?

WHERE ARE YOU GOING NOW?

NONSENSE!

...?

ARE YOU RUNNING AWAY FROM HOME?

ミャつ

ミャつ

カチャ

カチャ

I DON'T BELIEVE YOU!

EH?

I HAVE NO HOME.

DON'T YOU HAVE TO GO HOME?

...IS MY HOME.

...EVERY-WHERE...

OR I SHOULD SAY...

WHERE ARE YOUR PARENTS?

WHY DON'T YOU HAVE A HOME?

"ADDRESS UNKNOWN" OR WHAT?

THEY AREN'T AROUND ANYMORE.

NO PROBLEM.

SORRY.

AH...

I'M JUST FOLLOWING YOU.

DON'T MIND ME.

I DON'T KNOW...

HUNGRY?

AREN'T YOU GETTING HUNGRY?

SHOULD WE TAKE A BREAK?

ONLY I HAVE NO MONEY.

BUT YOU'RE RIGHT...

I THINK IT'S STILL FRESH.

BENTO BOX!

PUH...

NO.

DON'T YOU SWEAT AT ALL, KURI-SAN?

THANKS!

IT'S GOOO!

WHERE ARE YOU GOING?

ARE YOU GOING AWAY FROM HOME?

AREN'T YOU GOING HOME?

NO.

ARE YOU TIRED?

...YOUR FATHER ANYMORE?

DON'T YOU LIKE...

BUT I DON'T UNDERSTAND THE MEANING OF THINGS ANYMORE.

NO, THAT'S NOT IT.

HOW DID YOU KNOW THAT I LIVE ALONE WITH MY FATHER?

YOU CAN'T TAKE IT ANYMORE AT HOME.

I UNDER-STAND.

HMM?

I KNOW EVERYTHING ABOUT YOU.

BECAUSE I AM IT.

WHY THEN?

I DON'T REALLY UNDER-STAND...

UMM...

...THAT YOU SHOULD BE A BIT MORE TRUTHFUL?

DON'T YOU THINK...

KURI-SAN...

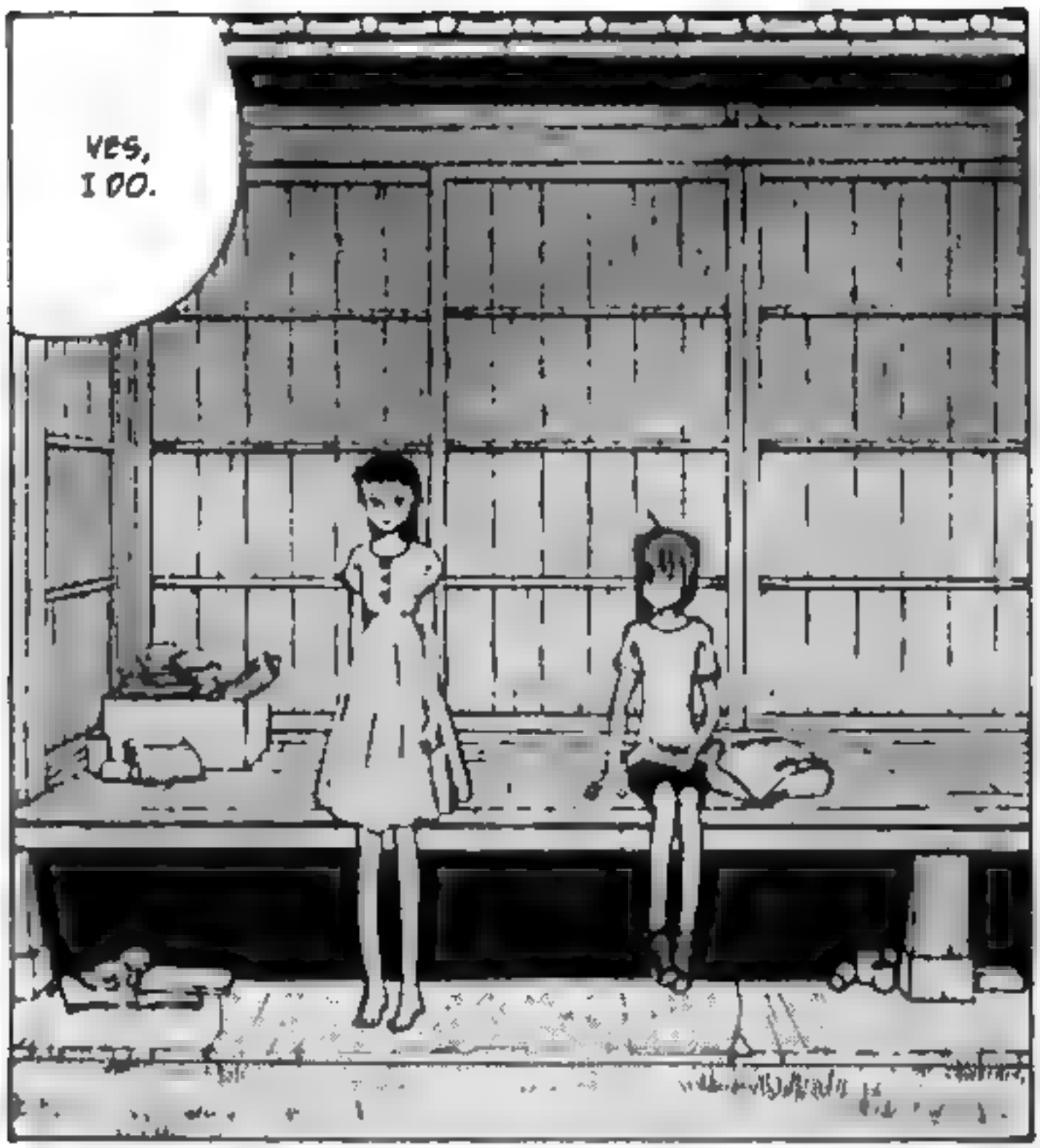
HE WAS IN THE CENTER OF THE EXPLOSION.

YOU'RE ACTUALLY REALLY WORRIED ABOUT TSURUMARU, AREN'T YOU?

KURI-SAN...

...I MEAN, A DRAGON CHILD?

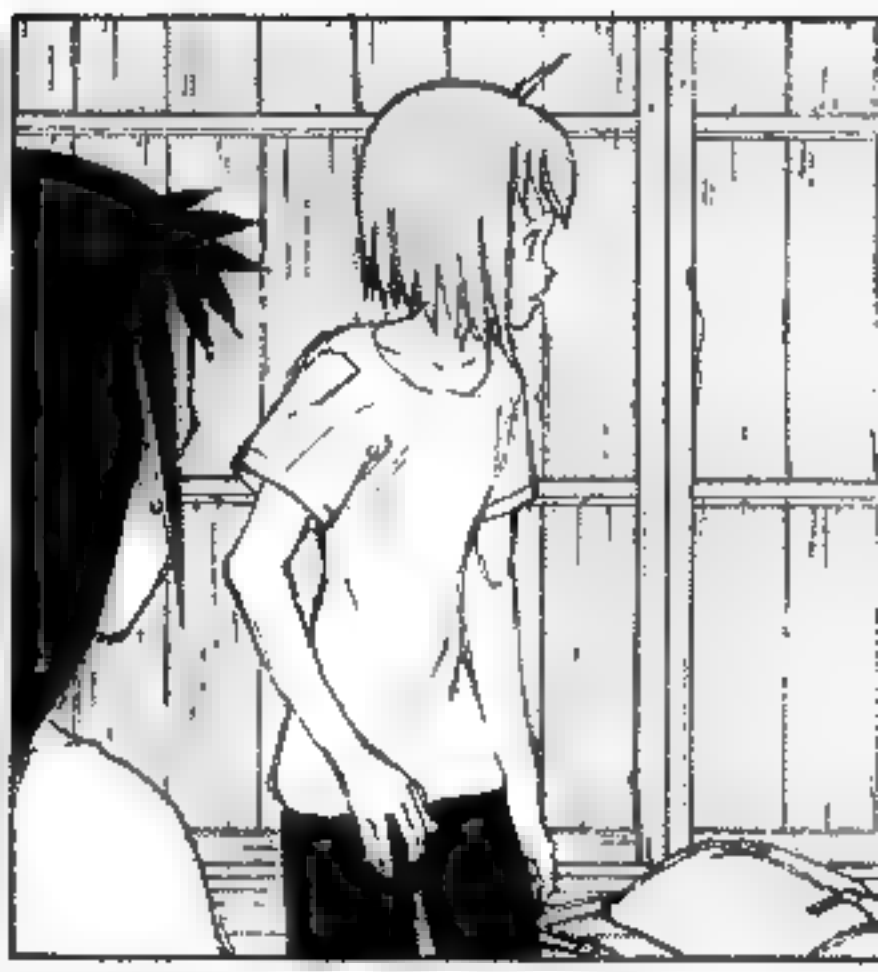
DO YOU HAVE A BONE DRAGON...

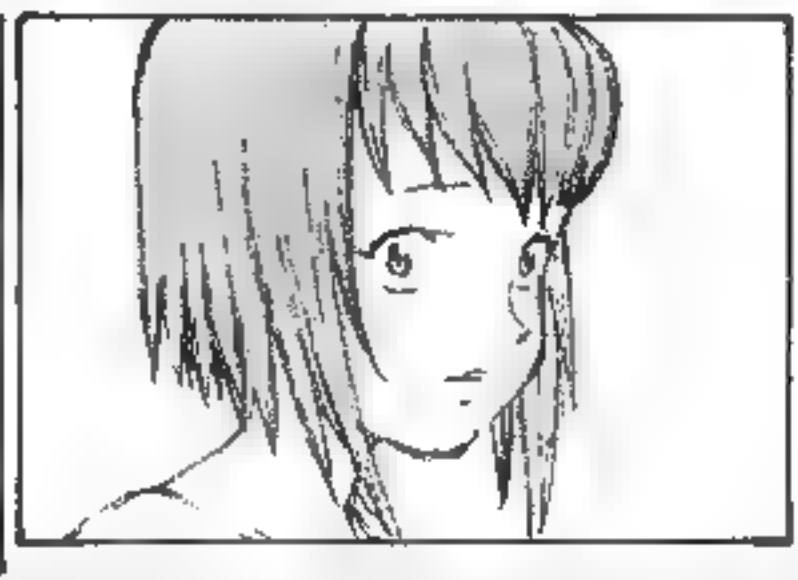

YES,
I DO.

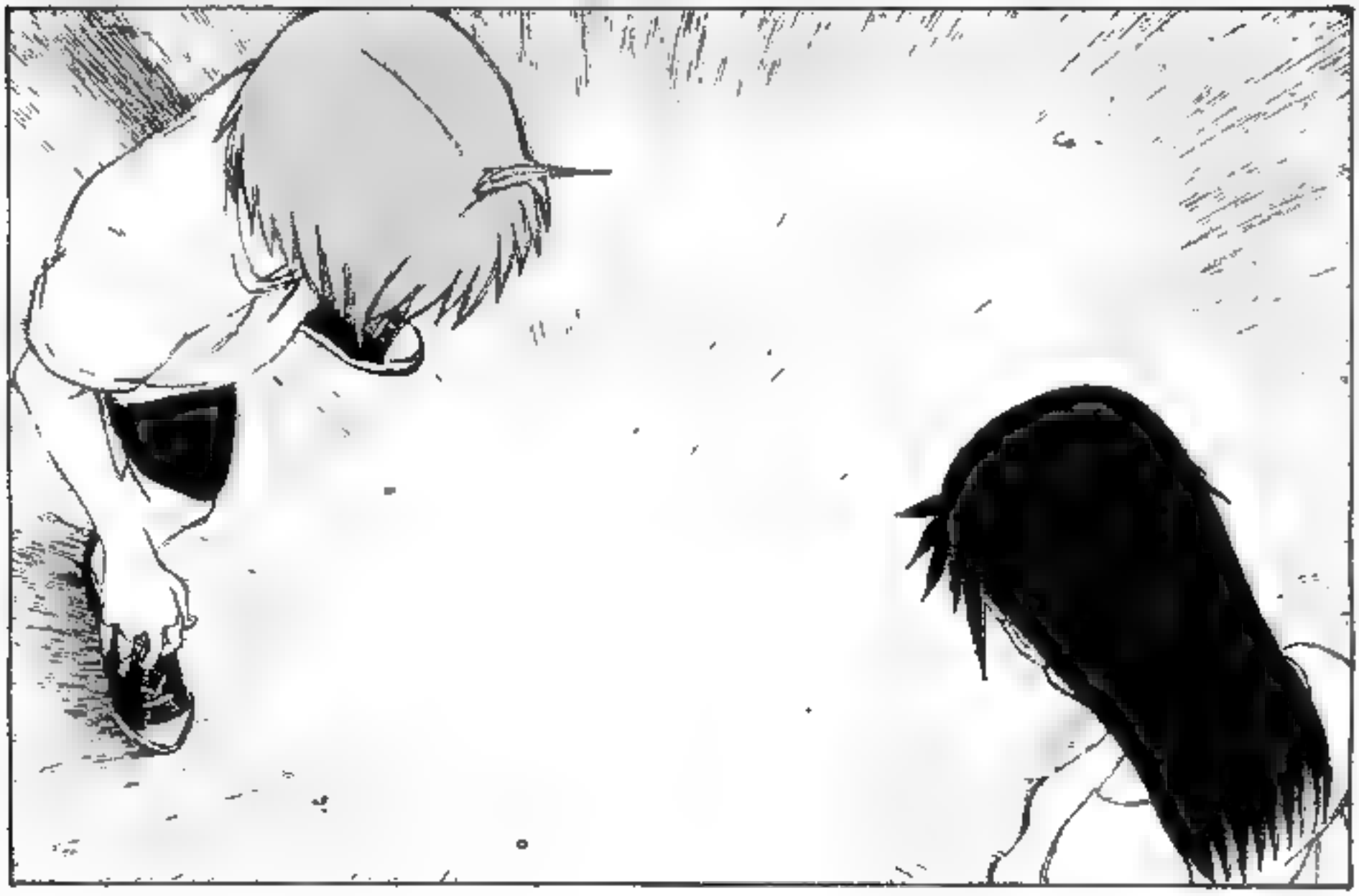
YOU DON'T
KNOW?

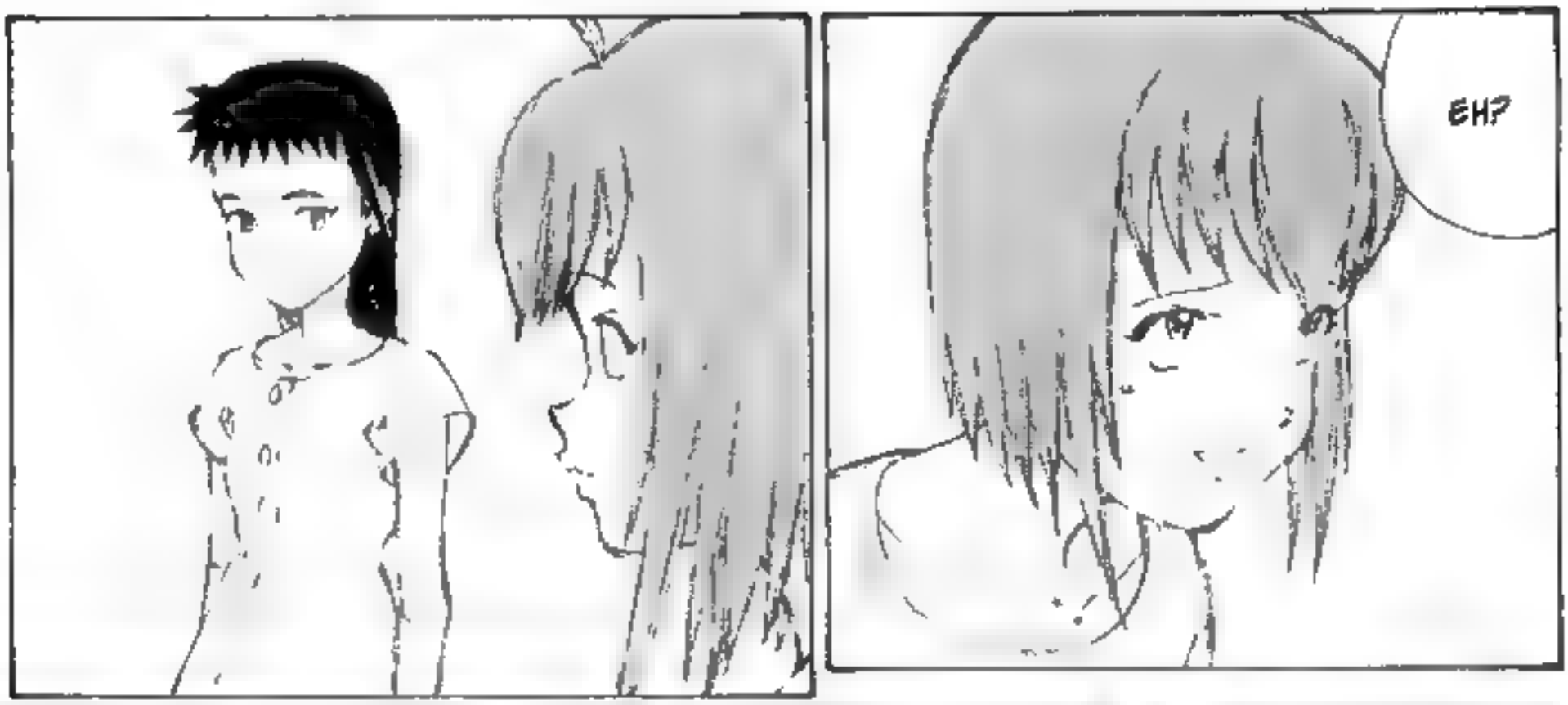
AHA!

HERE?








EH?

EVERYTHING HERE...

...IS MY DRAGON CHILD, SHEOL!

...THE WHOLE PLANET...

EVERYTHING...

THE EARTH?

AND ALSO THE ONE...

...WHO MAKES THE DECISIONS.

OF COURSE.

HE IS THE EXECUTOR, I AM THE OBSERVER.

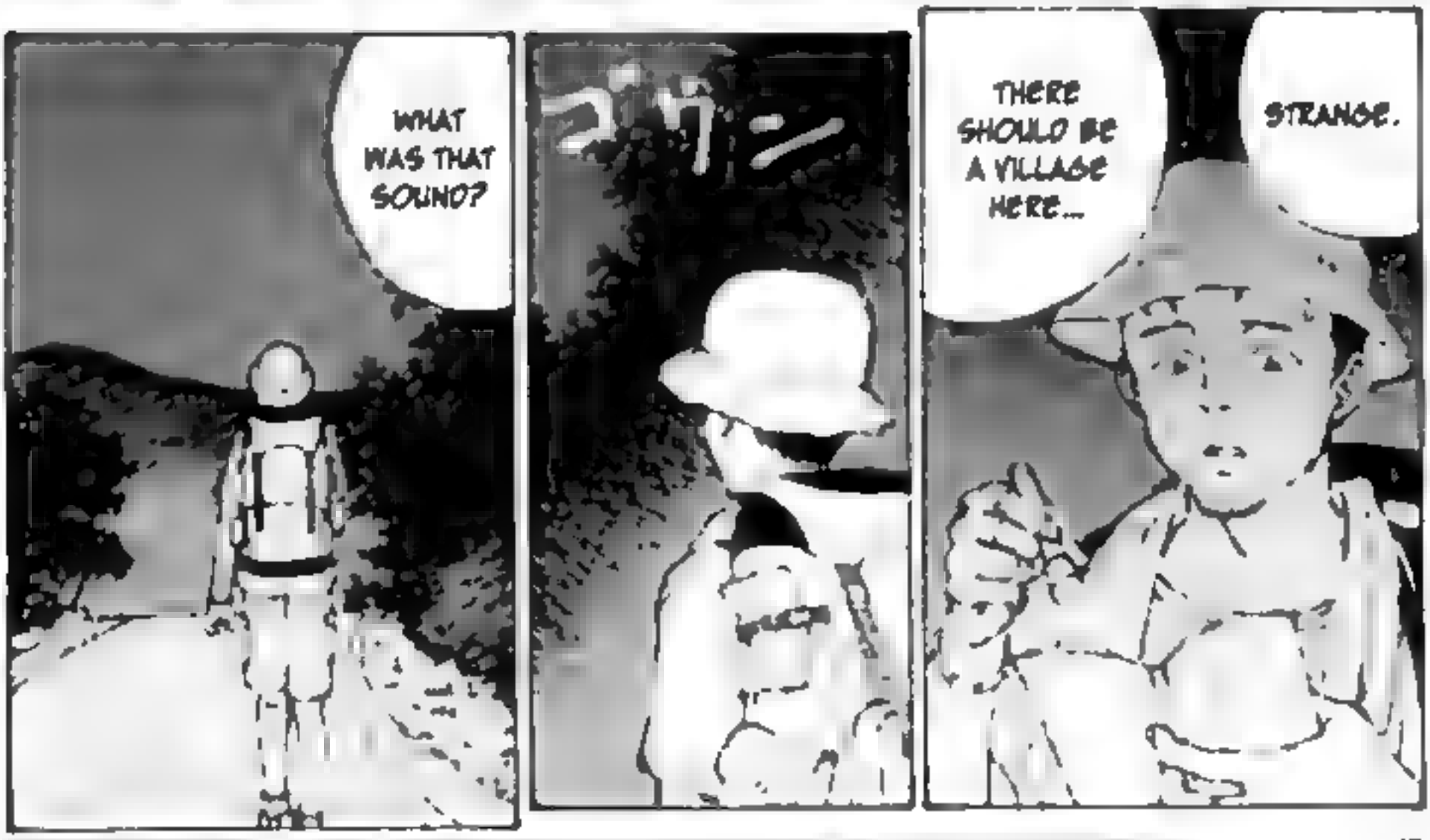
SUDO-SAN HAS GONE INTO ACTION.

YOU... KNOW SUDO-SAN?

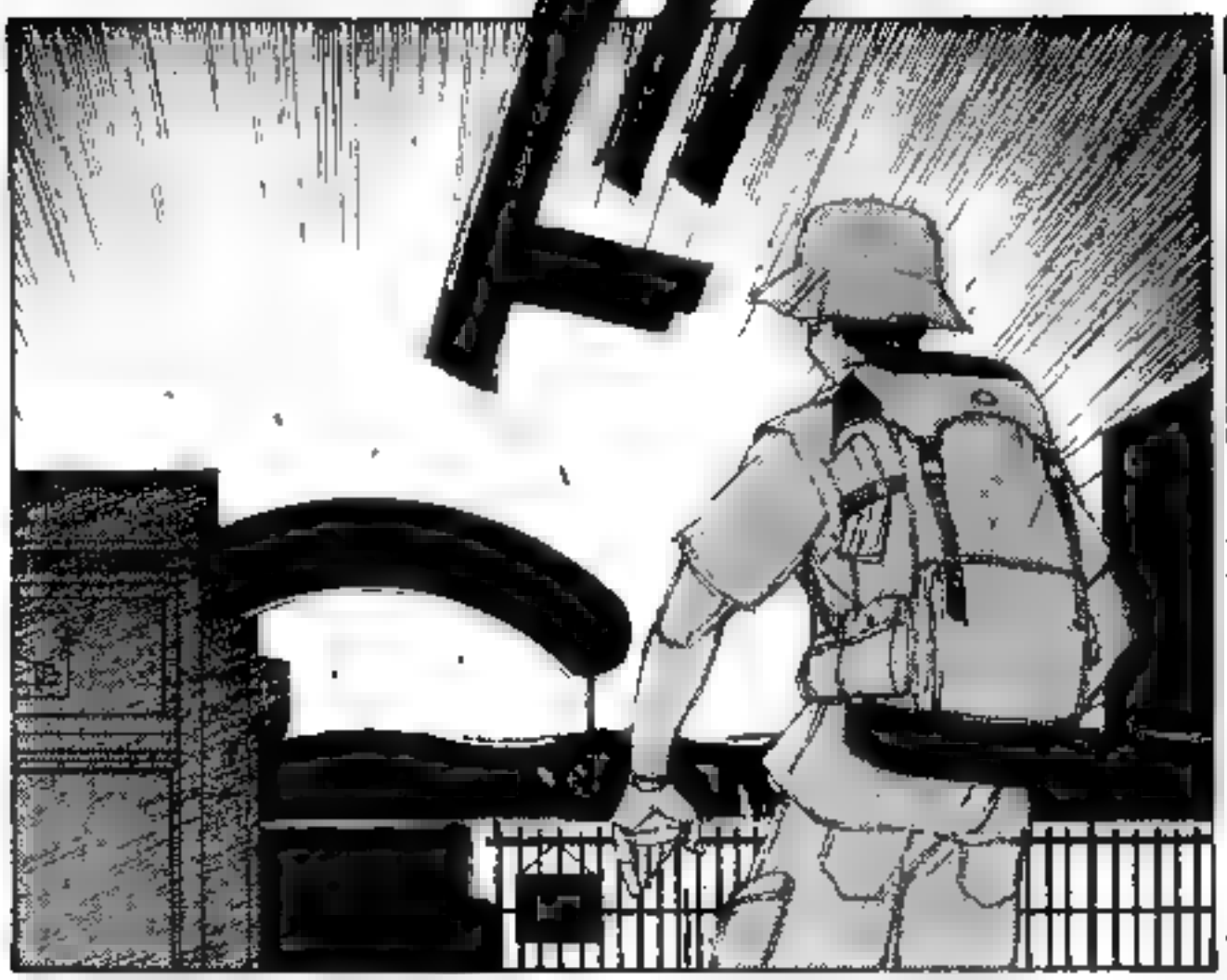
THAT CAN'T BE TRUE.

...WHEN YOUR DRAGON CHILD AWAKENS AGAIN...

'TIL WE MEET AGAIN...

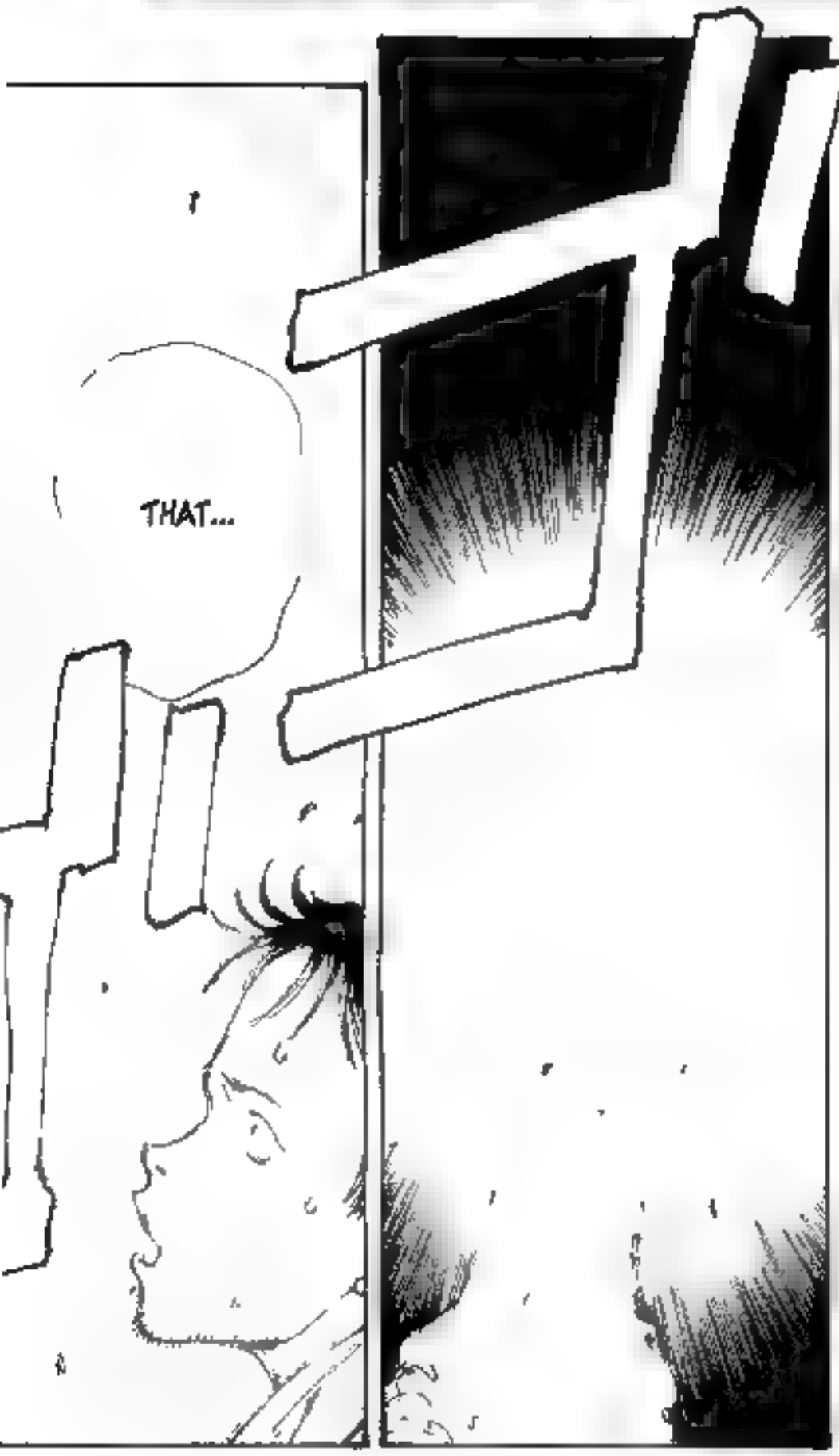

WHAT WAS THAT SOUND?
THERE SHOULD BE A VILLAGE HERE...
STRANGE.

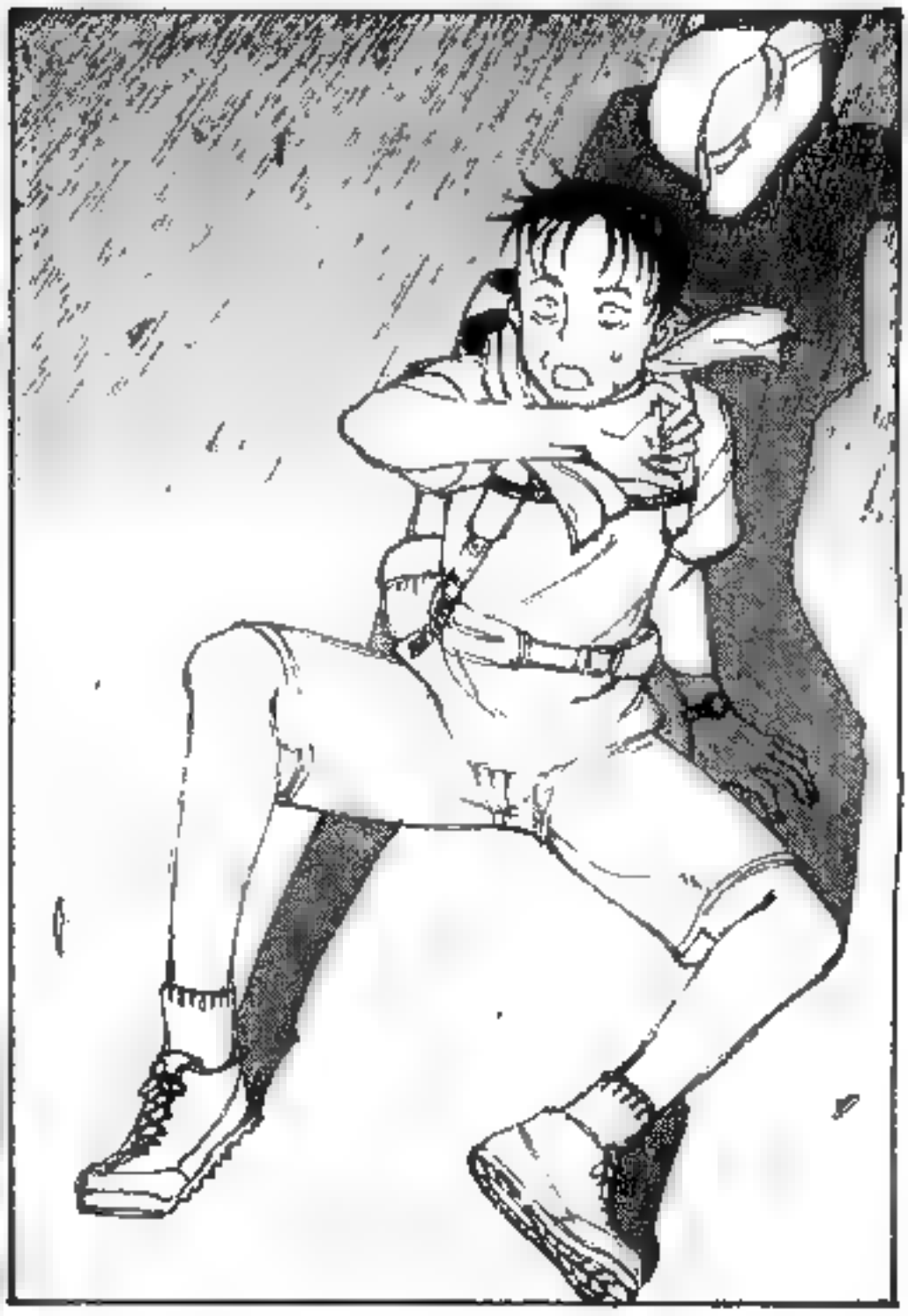
AN ABANDONED FAIRGROUND?



GULP

WAH!


THAT...



WARNING

ALARM FROM THE EARLY WARNING SATELLITES!

THERE'S BEEN A LAUNCH APPARENTLY!

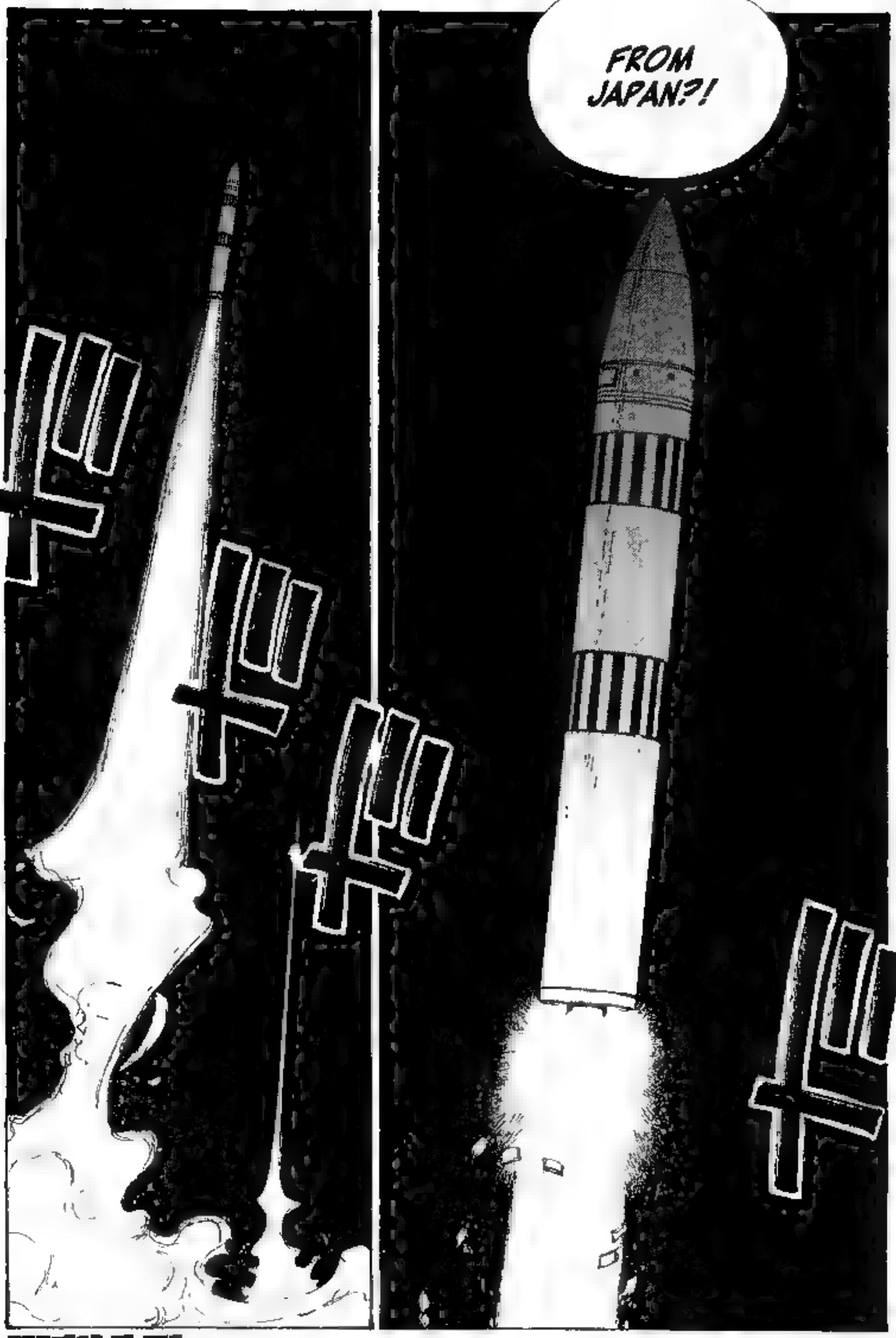
CONFIRMATION FROM GROUND RADAR!

THAT WAS NO FALSE ALARM.

ANALYSE THE DATA!

CHECK ALL THE SYSTEMS AGAIN!

OH MY GOD!
WHAT IS IT?
SORRY, COULD YOU REPEAT THAT?
PARDON?
WHO IS THE ENEMY? WHERE IS THE ATTACK COMING FROM?
I'LL BE THERE RIGHT AWAY.
UNDERSTOOD.



CHAPTER 59 END

Shadow Star - Narutaru

Translated by Katydid
Edited by Jinchi

#Manga-Sketchbook@IrcHighway
http://www.manga-sketchbook.org/

CHAPTER 60

CREATURE'S FLYING THROUGH THE AIR

THEY'RE NOWHERE TO BE FOUND!

COULD YOU PLEASE ARRANGE FOR TAKEO TSURUMARU AND SHIINA TAMAI TO BE DETAINED?

YES.

YES.

THIS IS REALLY TOO STUPID.

THE FIVE HAVE DISAPPEARED ...

IMPACT IN 15 MINUTES!

ICBMS* HAVE BEEN FIRED AT THE USA!

MR VICE DIRECTOR!

*Intercontinental Ballistic Missiles

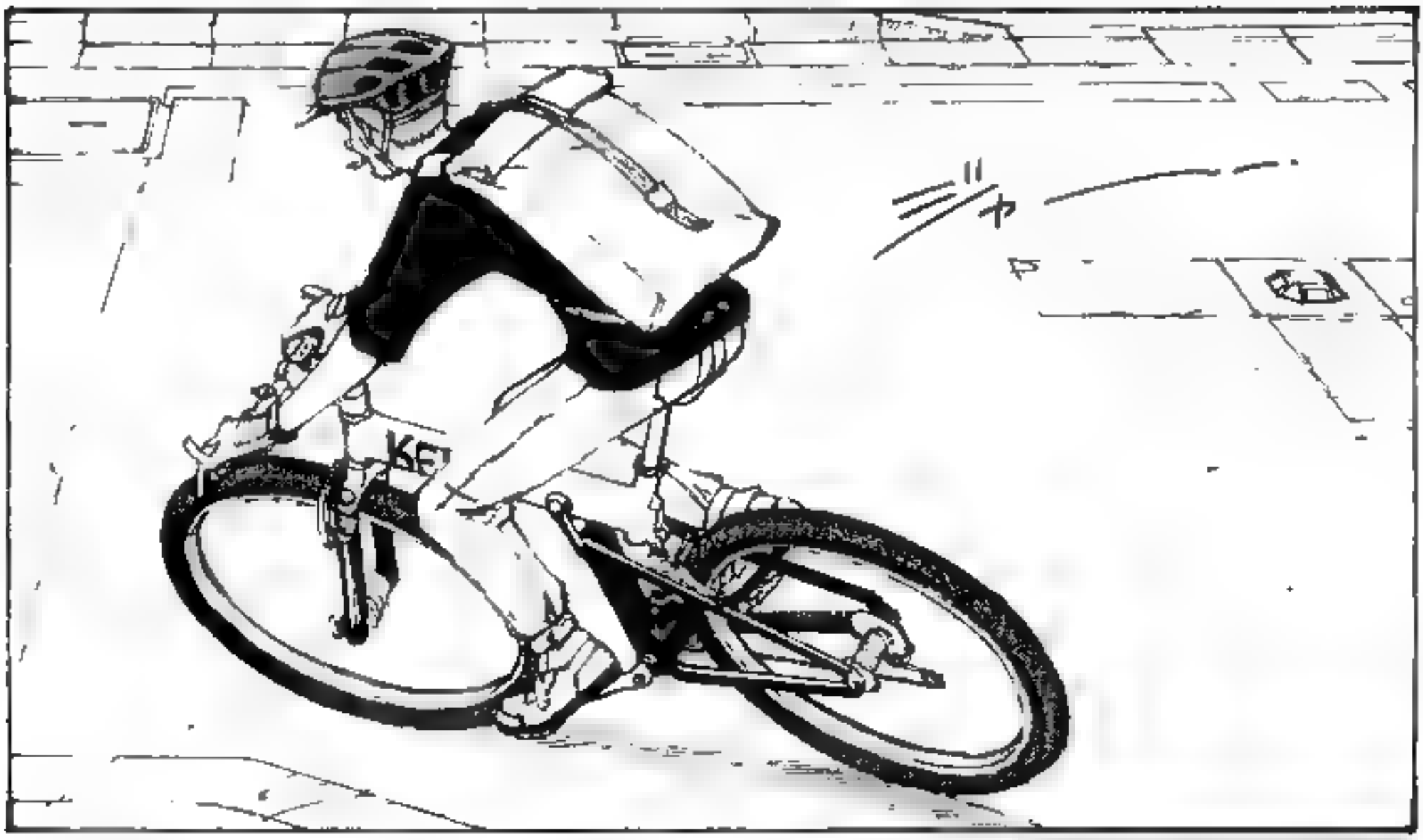
...FROM JAPAN!

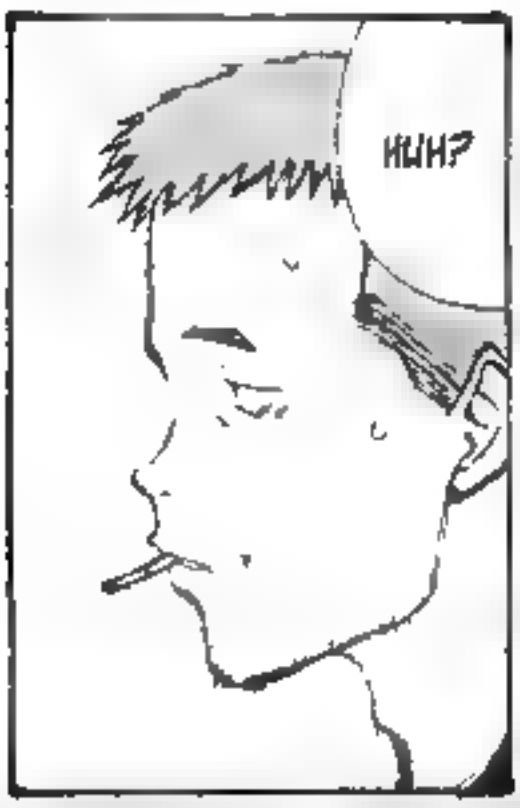
FROM WHAT THEY SAY...

WHERE WERE THEY LAUNCHED FROM?

AHAHA HAHA!

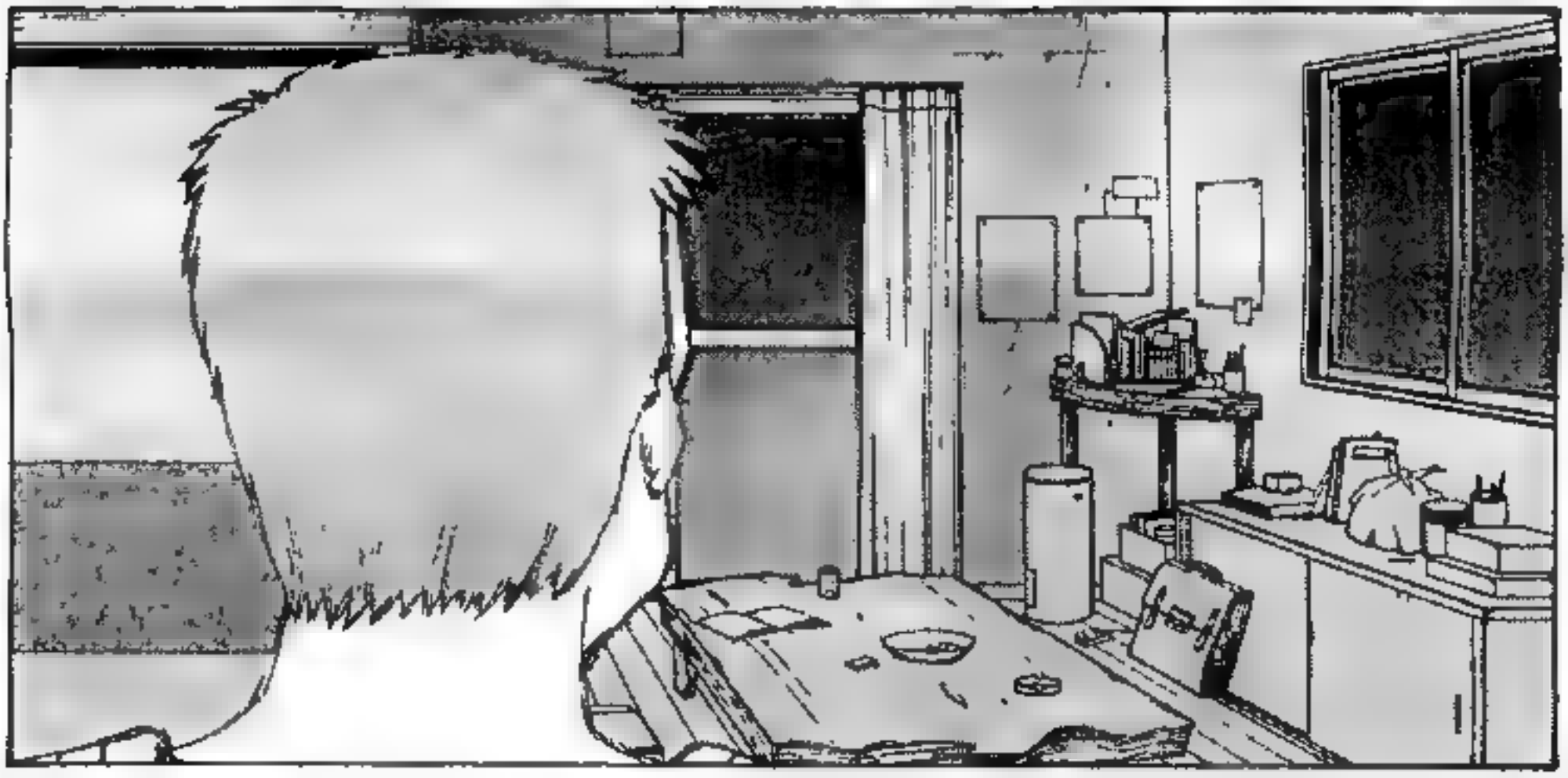
KUHU...




HUH?

I'M BACK!

IT'S LATE...



NOW WHAT?

DING DONG DING DONG

IS SHE HERE?
SHIINA TAMAI!

WHERE IS SHE?

WE HAVE NO TIME!

...YOU BE THEN?!

WHO MIGHT...

NO IDEA.

AND WHERE COULD SHE BE?

SHE'S NOT HERE!

WHO ARE YOU?

I BEG YOU.

THAT'S NONE OF YOUR BUSINESS!

BUT AREN'T YOU HER FATHER?

THEIR TARGET IS UNKNOWN, BUT WE SUSPECT NEW YORK OR MOSCOW.

15 MINUTES AGO ICBMS WERE LAUNCHED FROM JAPAN.

THERE'S MAYBE 10 MINUTES MORE BEFORE THE FIRST ONE DETONATES.

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

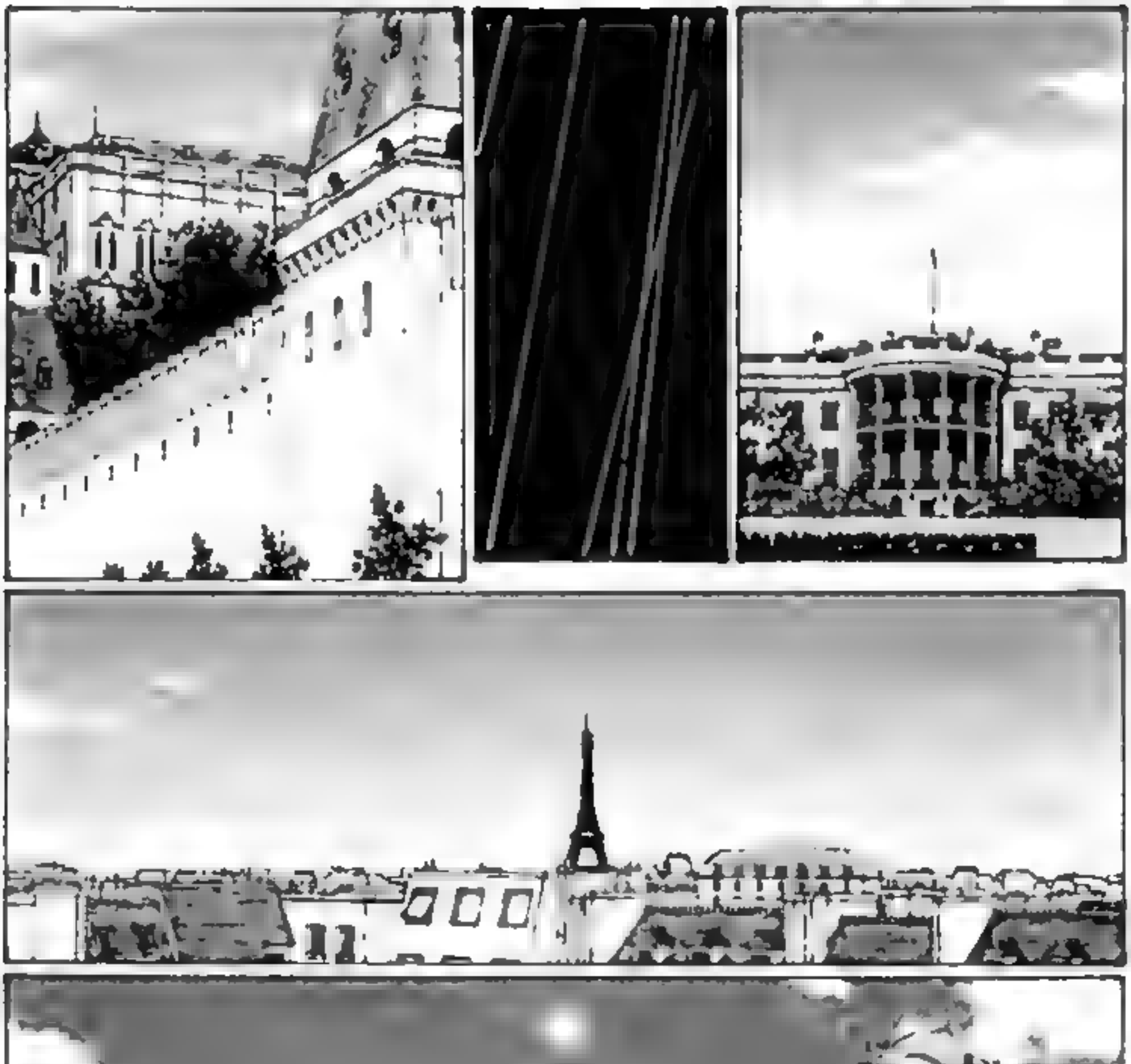
BUT...

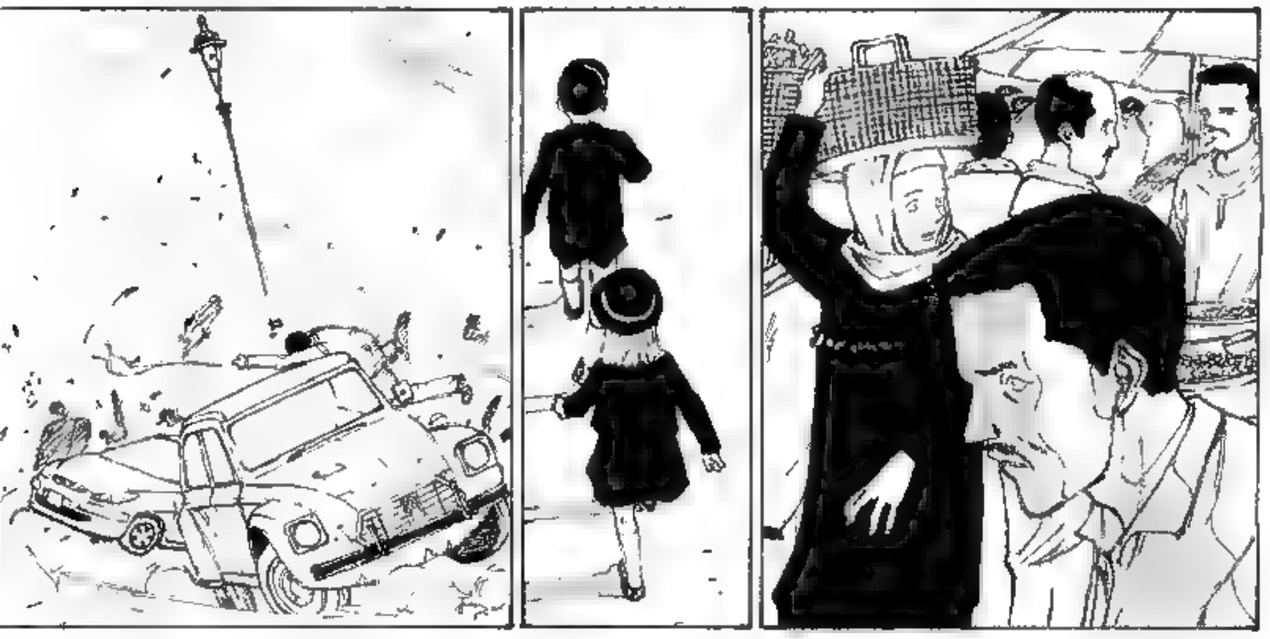
...TO PREVENT THE SECOND.

THE IMPACT CAN'T BE PREVENTED ANYMORE.

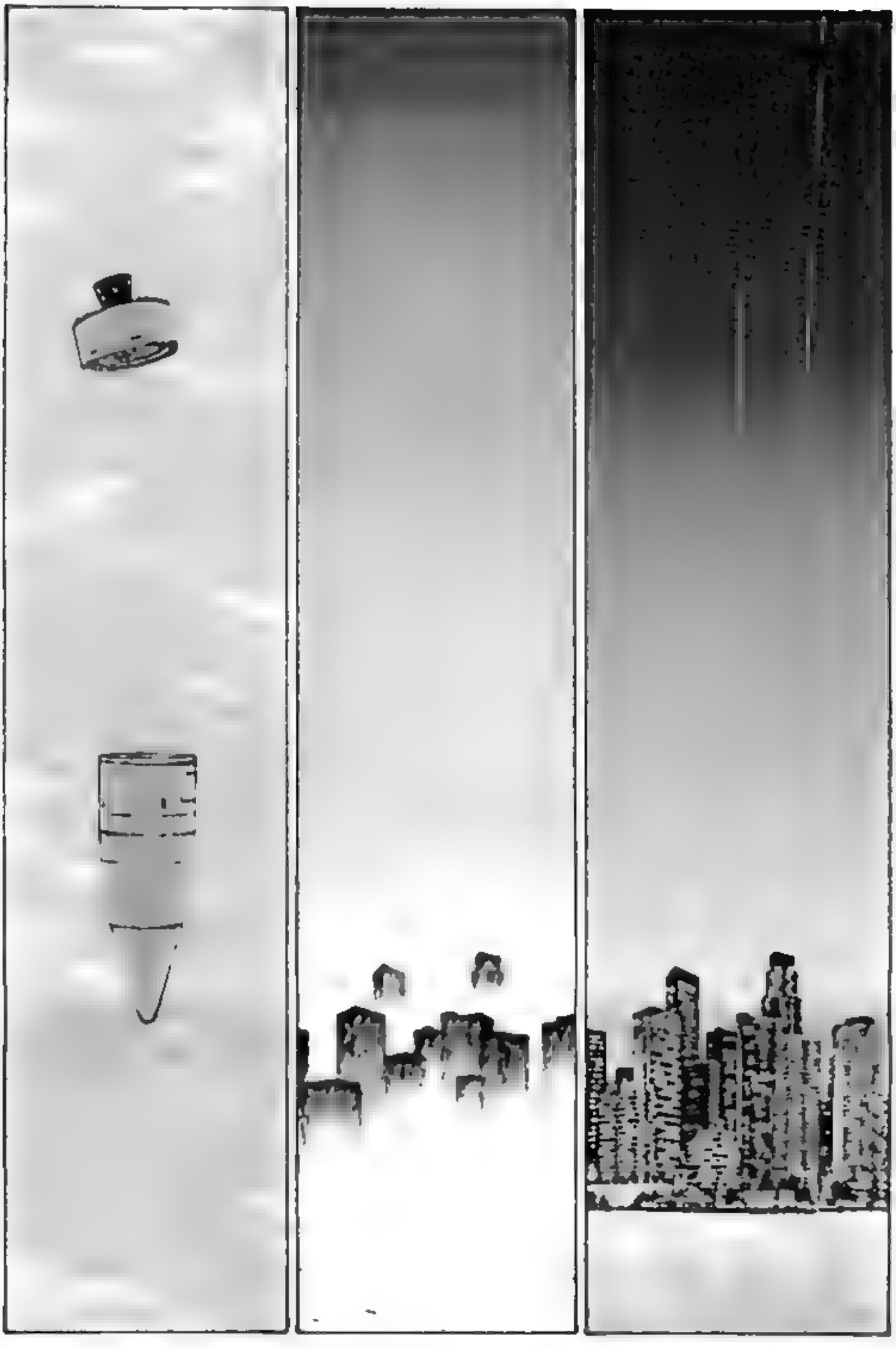
...YOUR DAUGHTER'S HELP!

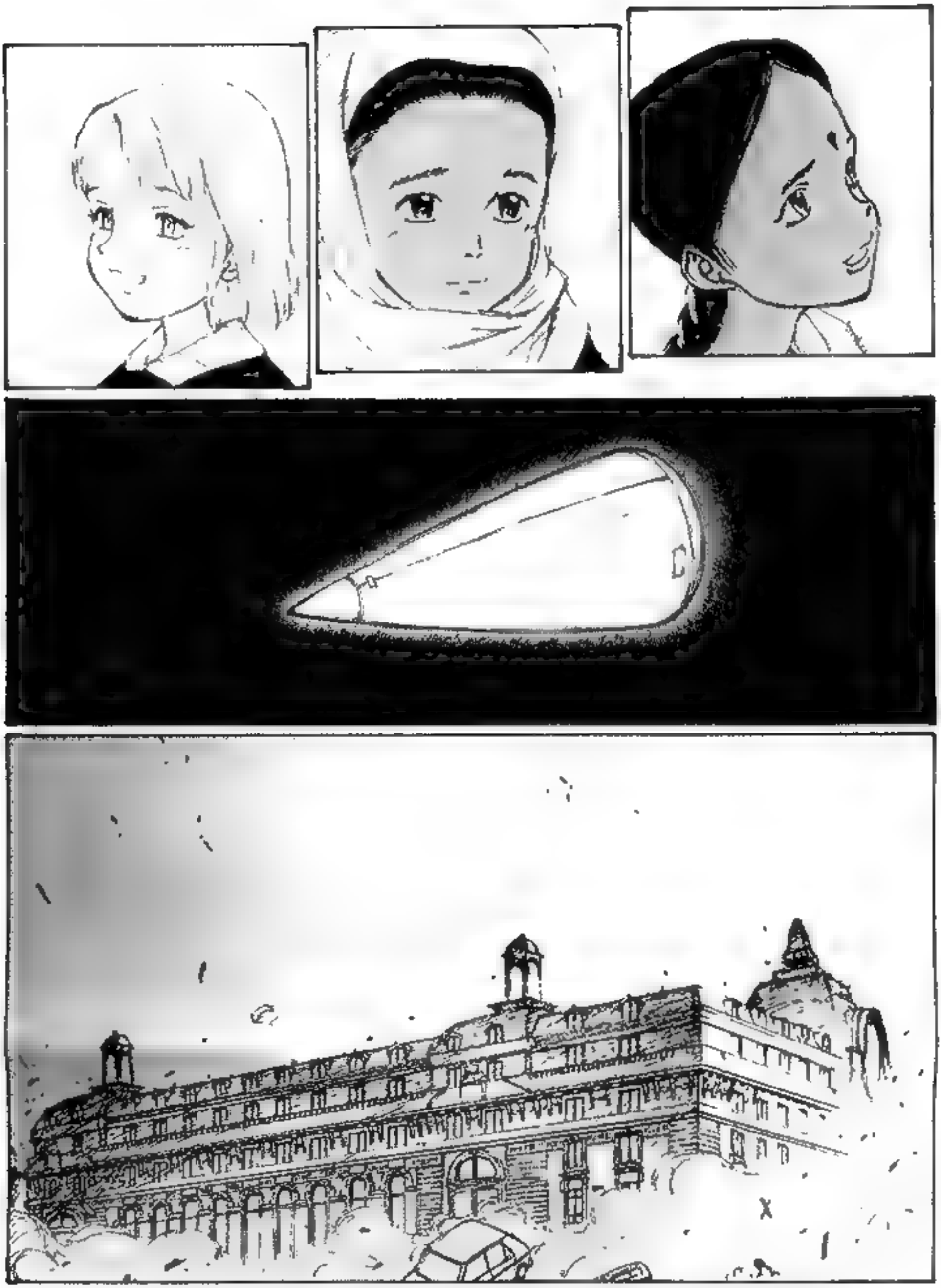
...WE NEED...





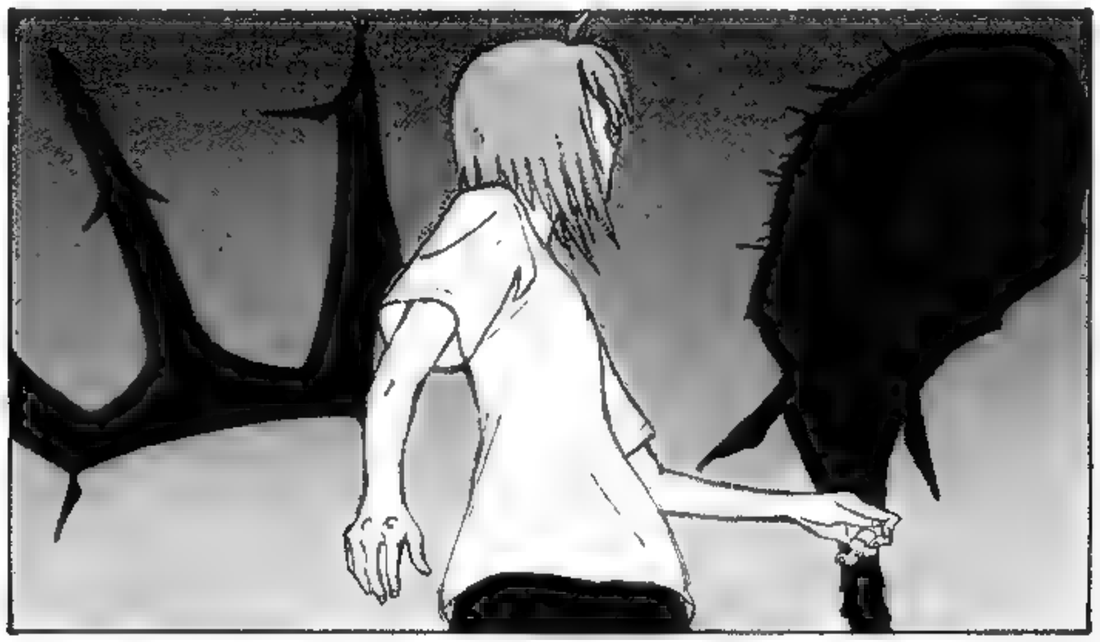
POLICE

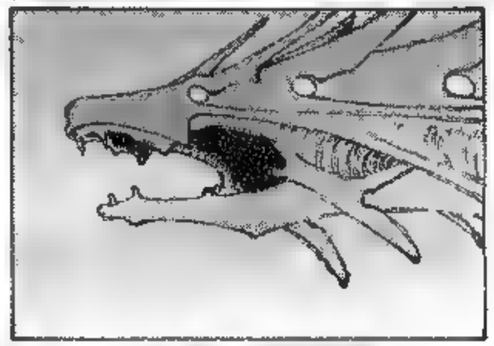



C

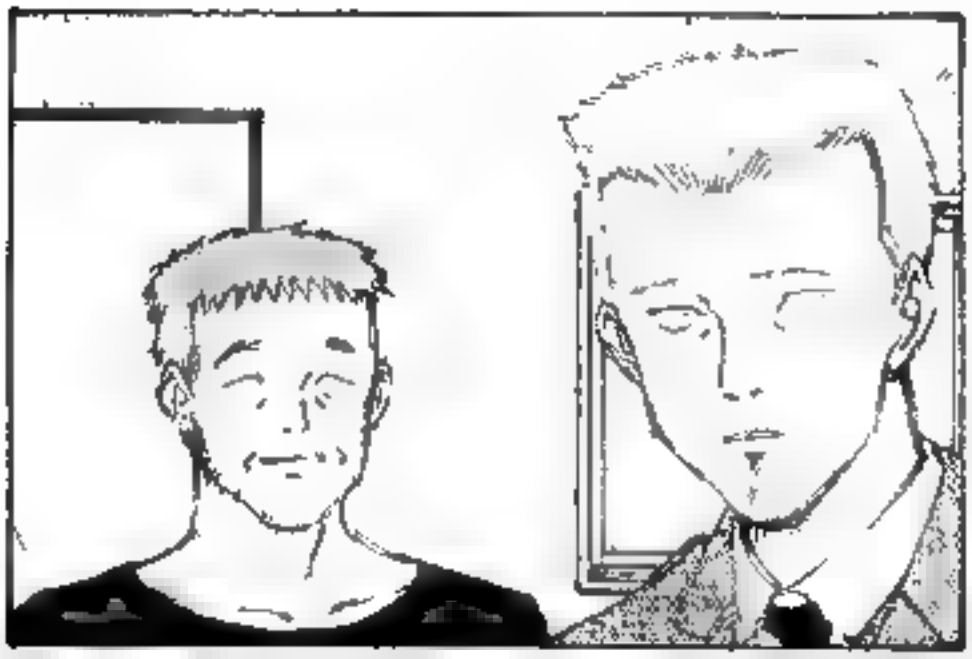
FOR SOME REASON I FEEL SICK...

HMM?



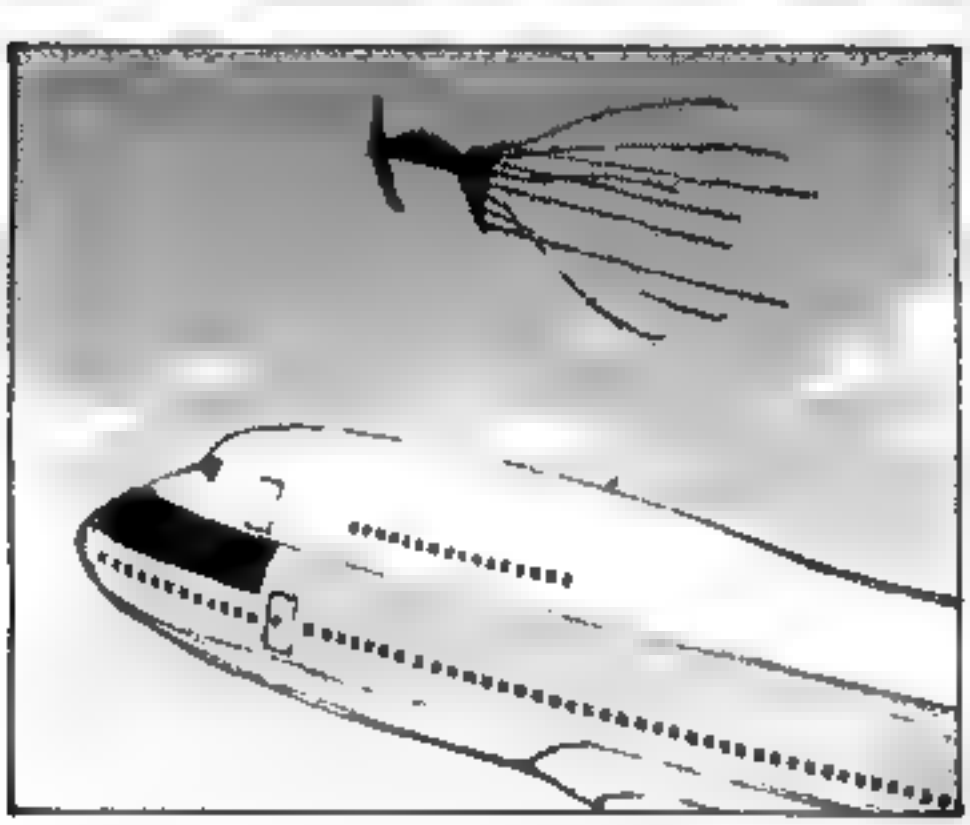


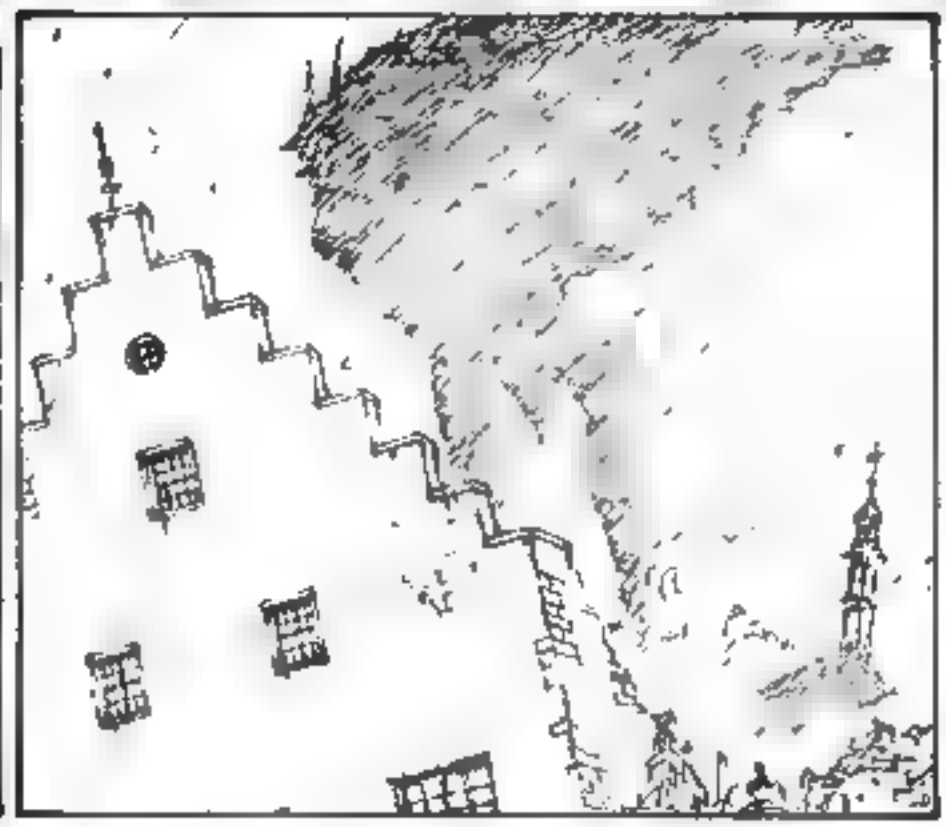
WHERE DID IT COME FROM?!
A DRAGON?

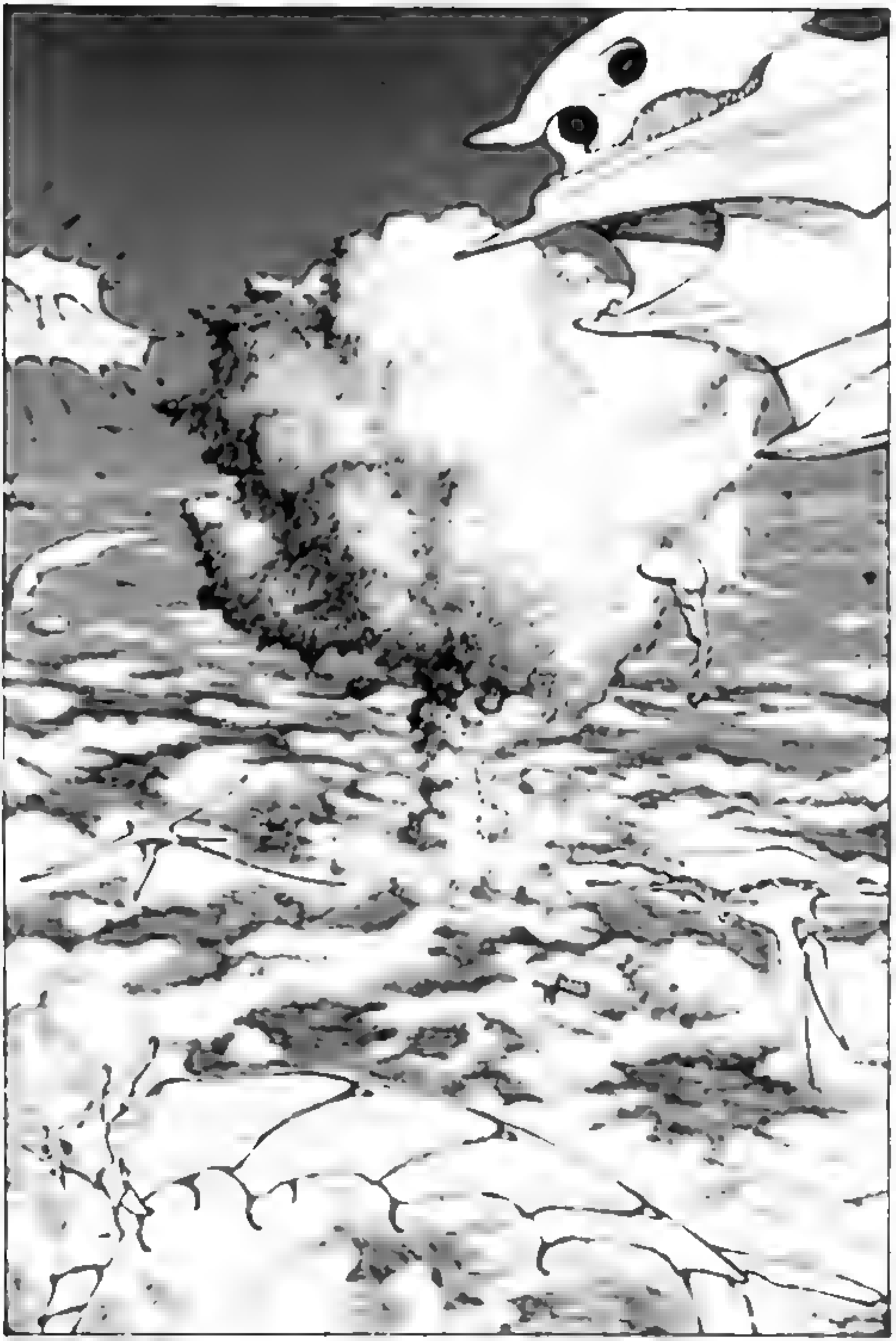


EH?

PSST!
WHA...





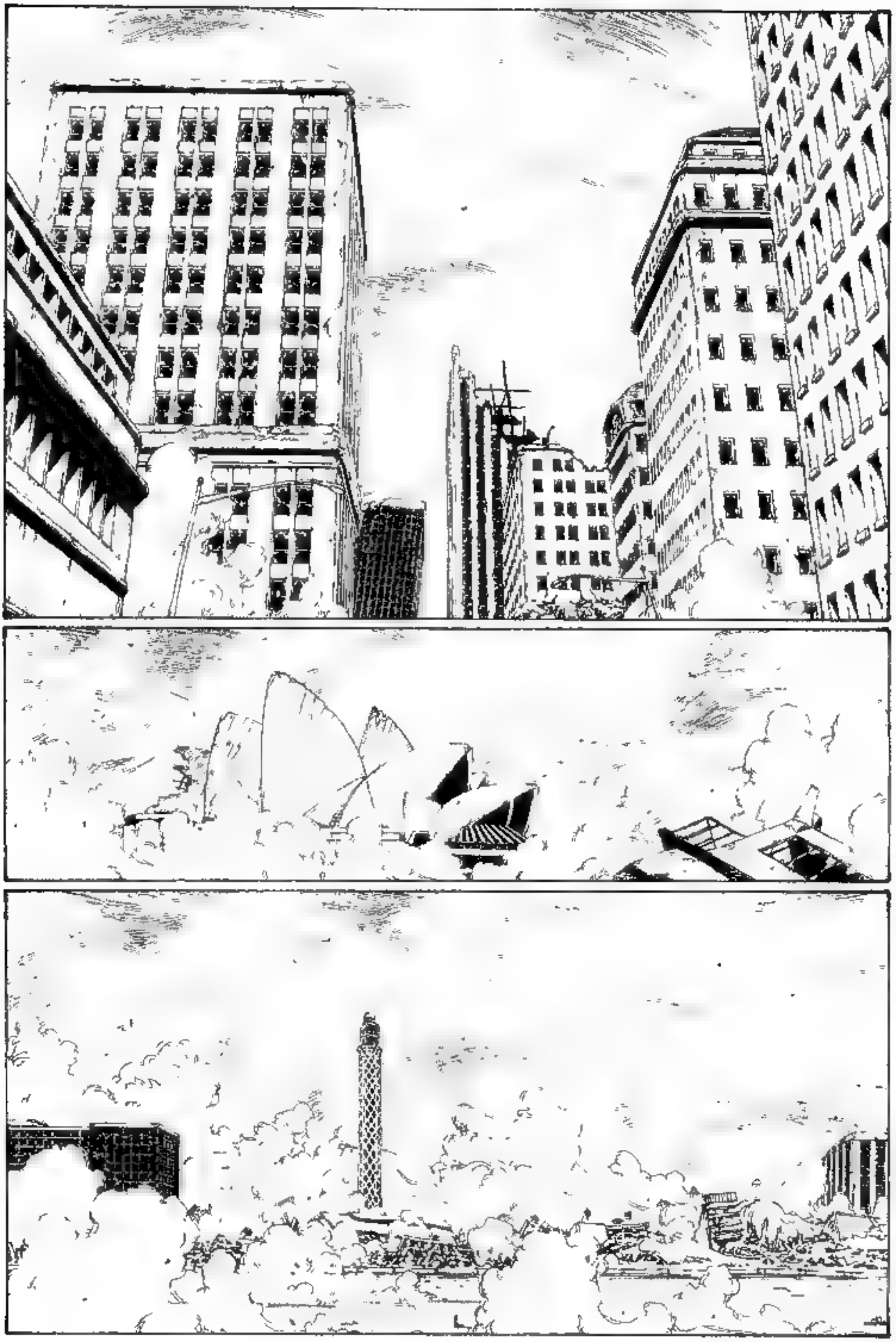


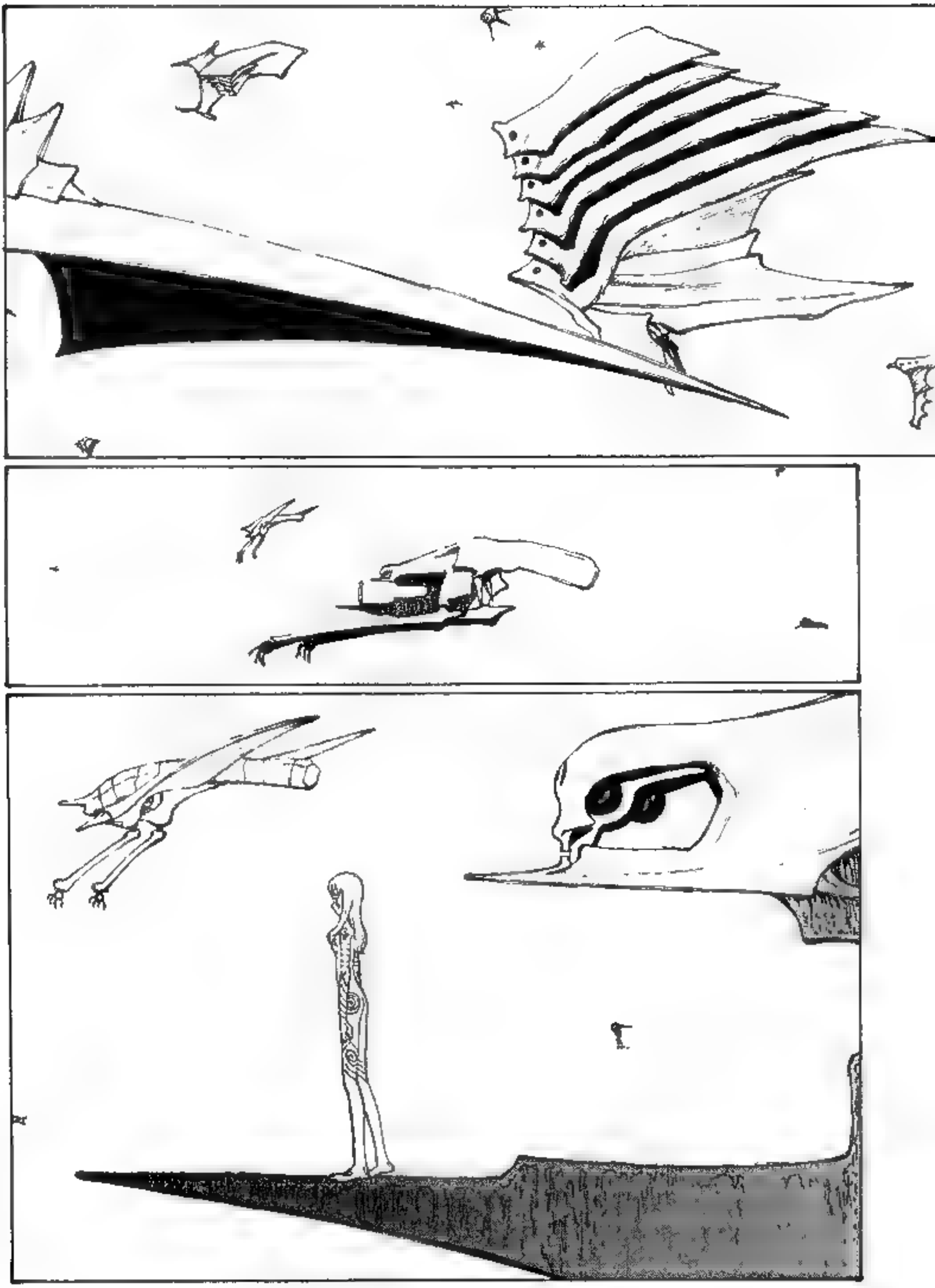
Shadow Star - Narutaru

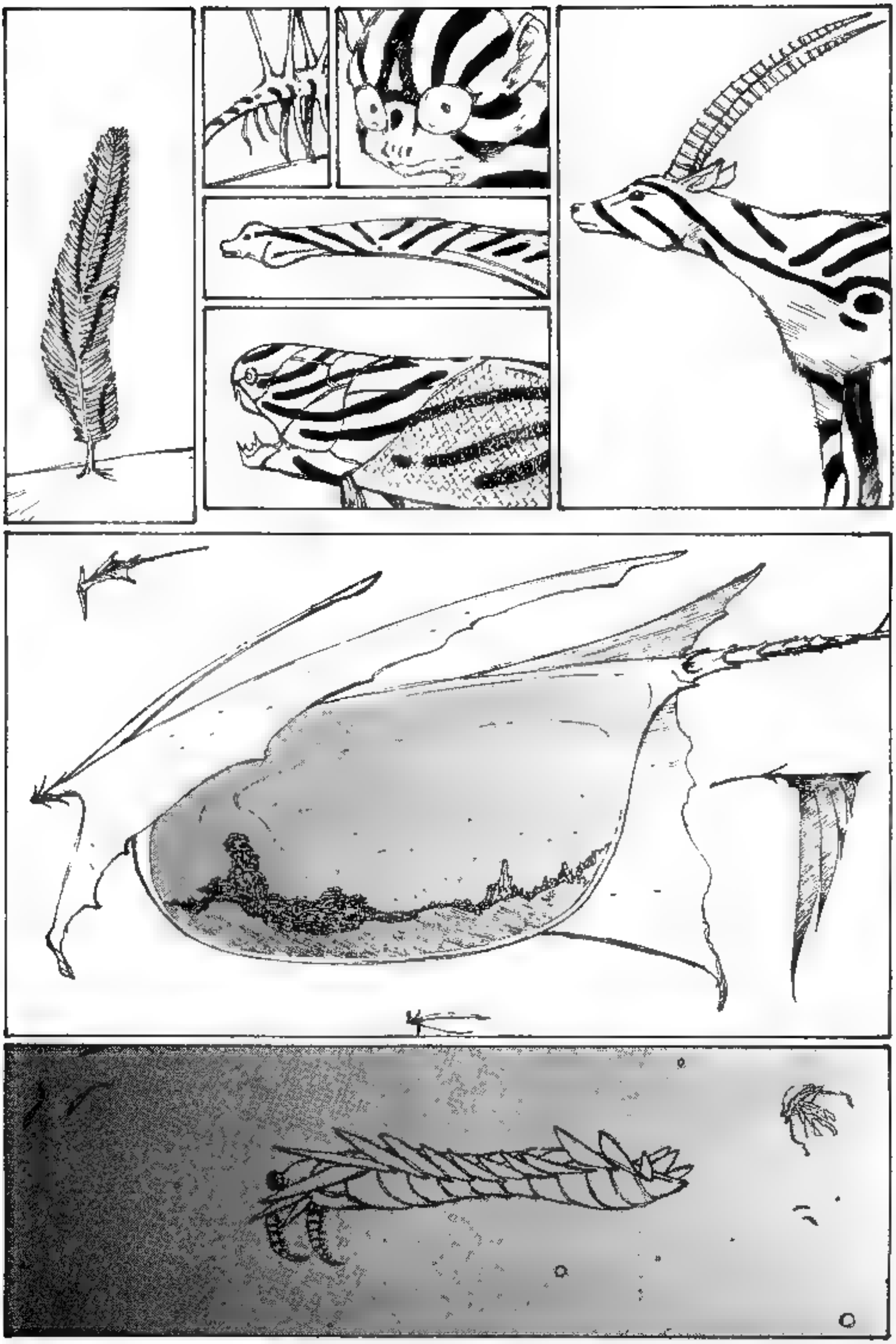
Translated by Katydid
Edited by Jinchi

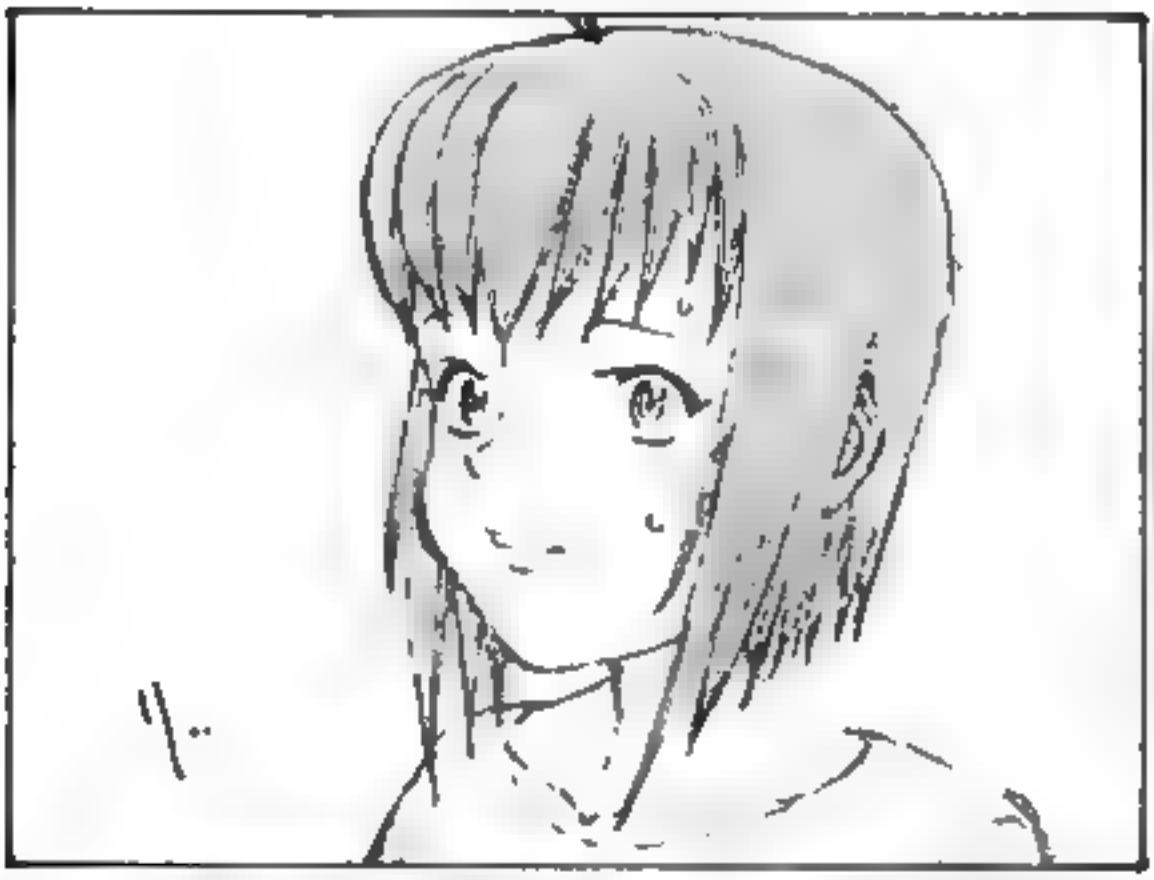
#Manga-Sketchbook@IrcHighway
http://www.manga-sketchbook.org/

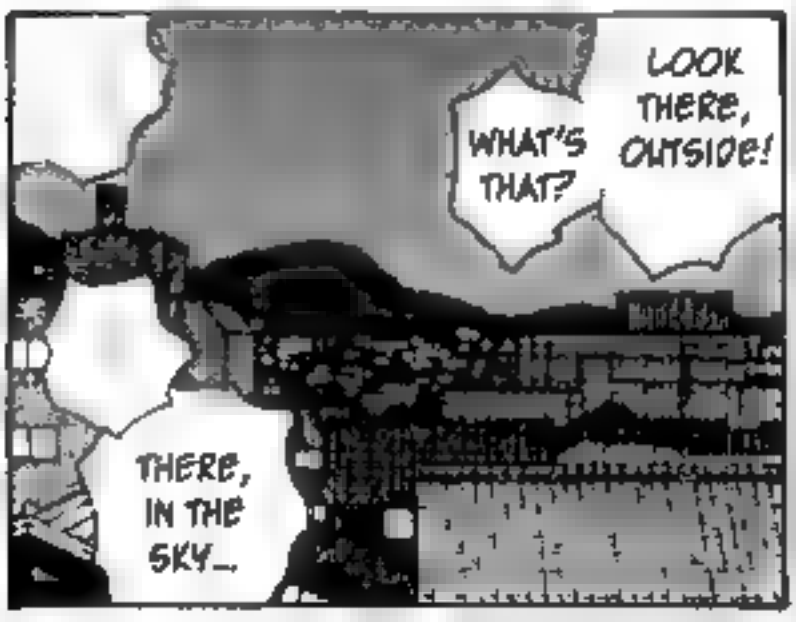
CHAPTER 61
A TWOSOME FLIGHT

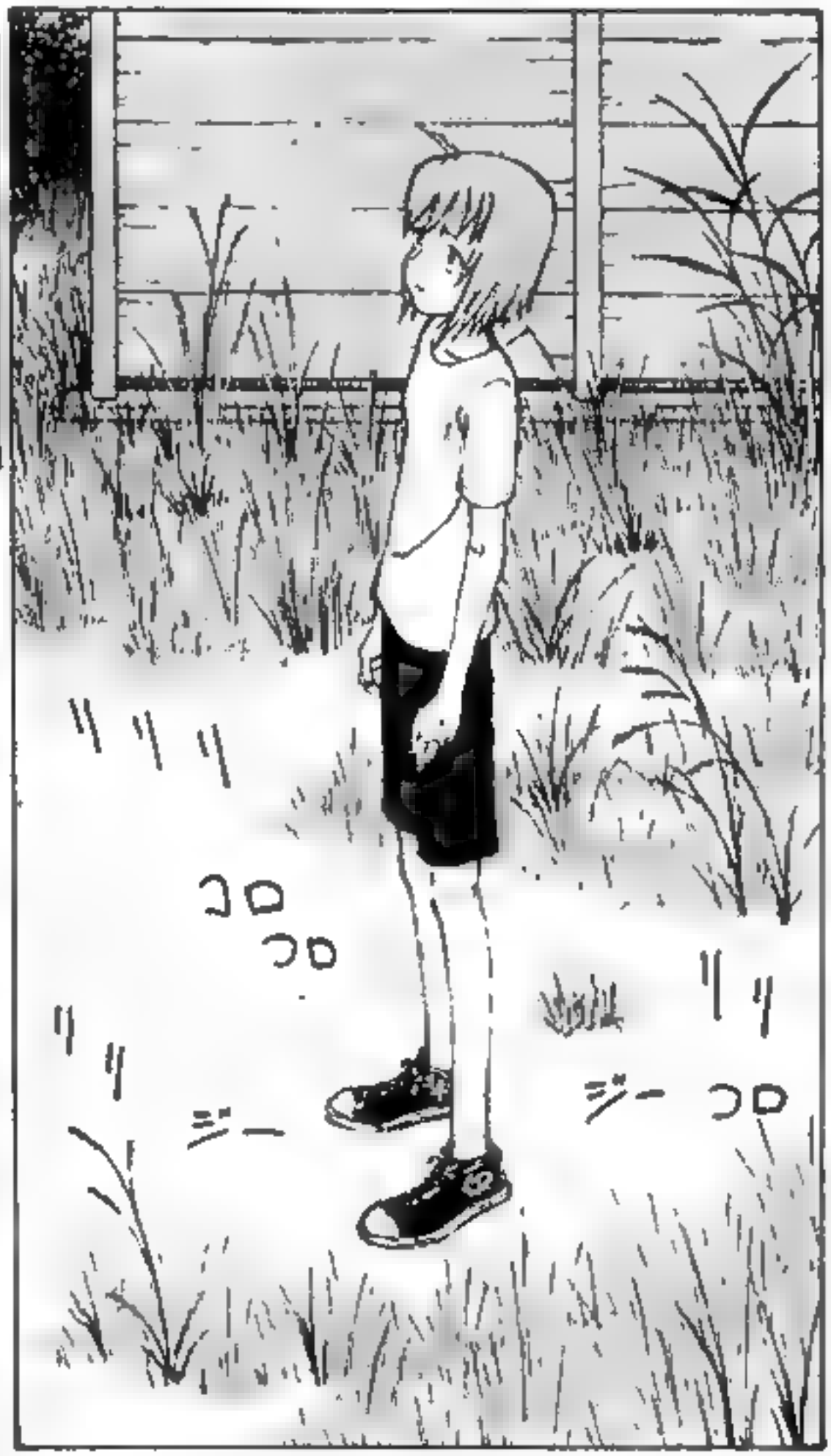






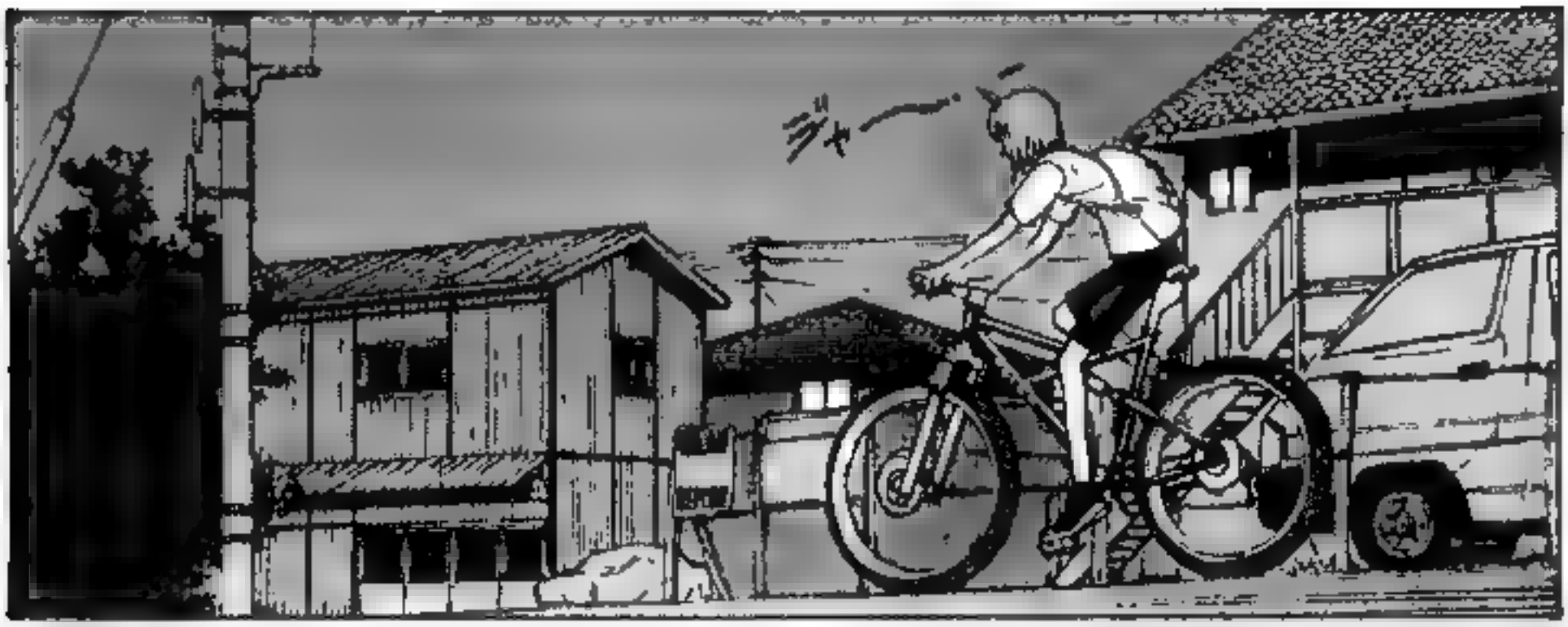



LOOK THERE, OUTSIDE!
WHAT'S THAT?
THERE, IN THE SKY...



は

IT'S SO MAJESTIC!
THAT'S ODD...


ジャー

NO, NO.
NOT RUN AWAY FROM HOME?
I'M ON A JOURNEY ALONE.
YOU THERE! WHAT'S YOUR NAME?
ﾌﾟｯ ｯ

WHAT HORRIBLE THING?

SOMETHING HORRIBLE IS HAPPENING!
YOU SHOULD HURRY BACK IN ANY CASE!

...HAVE BEEN HIT BY NUCLEAR MISSILES!

APPARENTLY NEW YORK OR LONDON...

WE DON'T KNOW THE EXACT DETAILS EITHER.

...MILLIONS HAVE DIED.

THAT MEANS...

NUCLEAR ...

EH?

WE DON'T KNOW IF THEY'RE CONNECTED...

OTHER THAN THAT, THERE'S BEEN PLENTY OF EMERGENCY CALLS ABOUT A HUGE FLYING OBJECT.

GO HOME IMMEDI-ATELY!

...BUT WHATEVER IT IS, IT'S TOO DANGEROUS HERE IN JAPAN.

GULP

ブォー

...has gone into action.

Sudo-san...

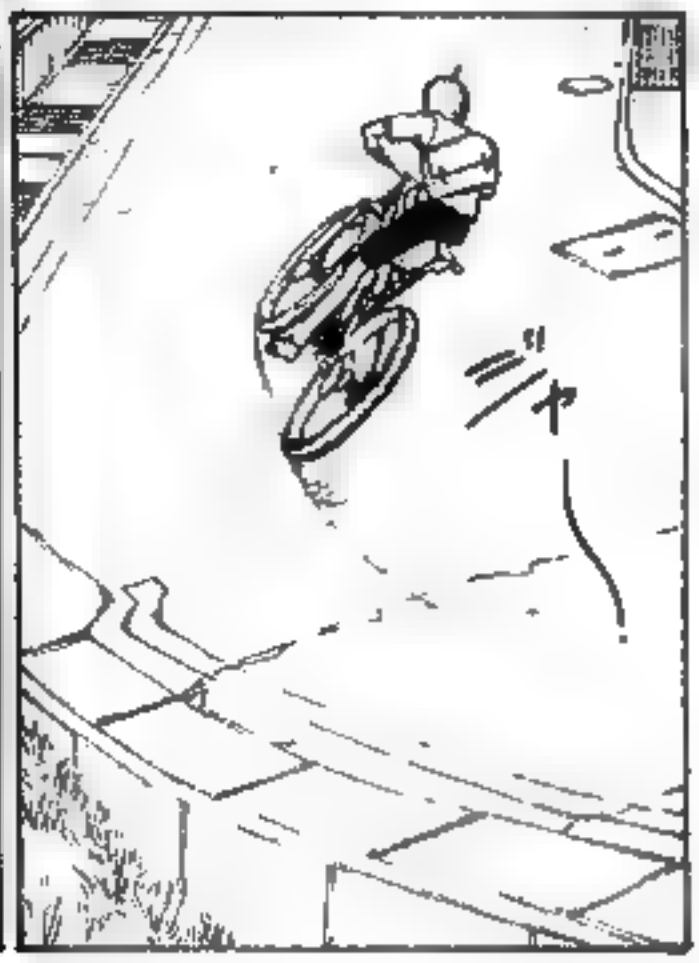
DEFINITELY NOT...

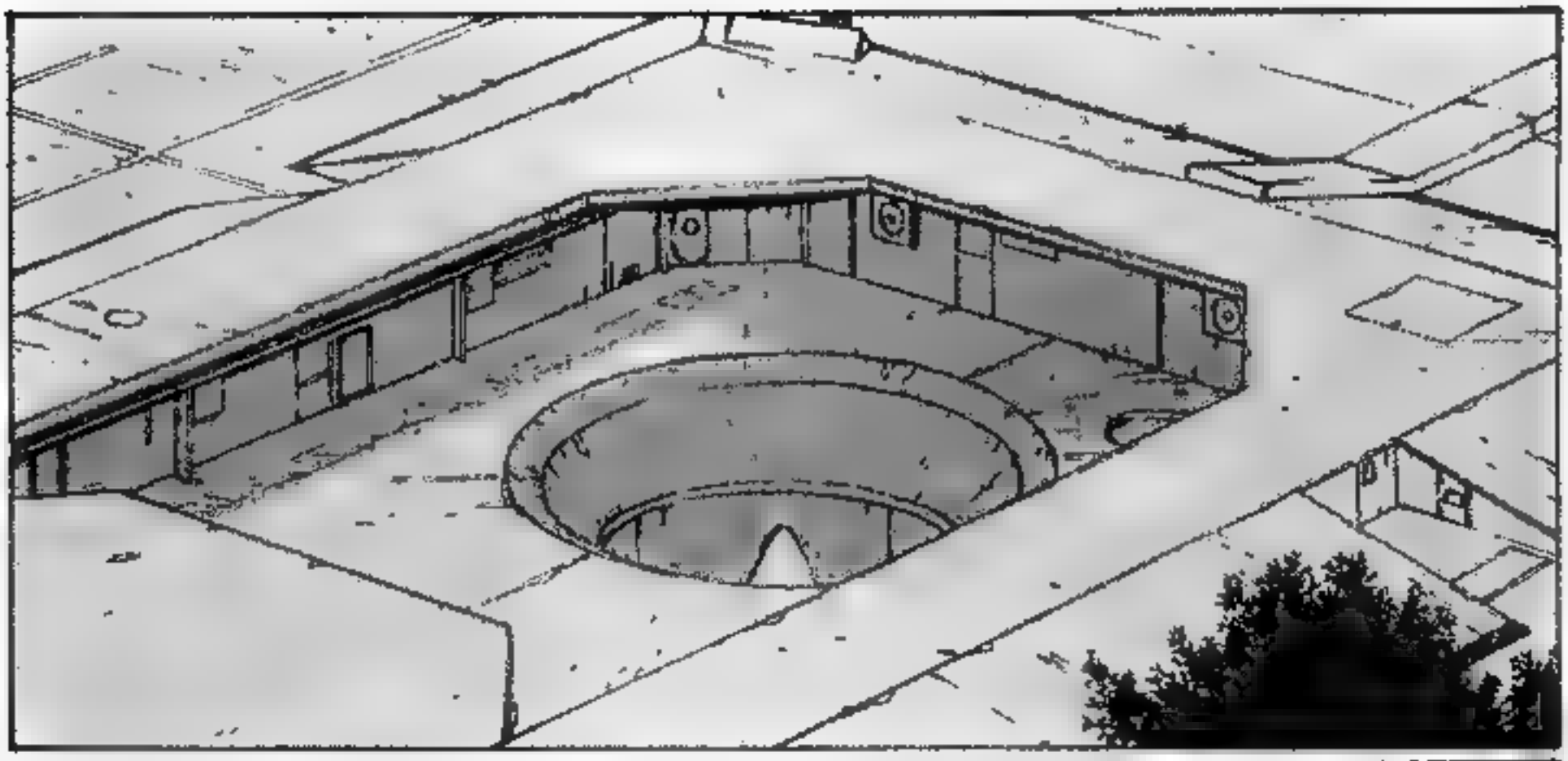
...PROBABLY ISN'T THERE.

HOSHI-MARU...

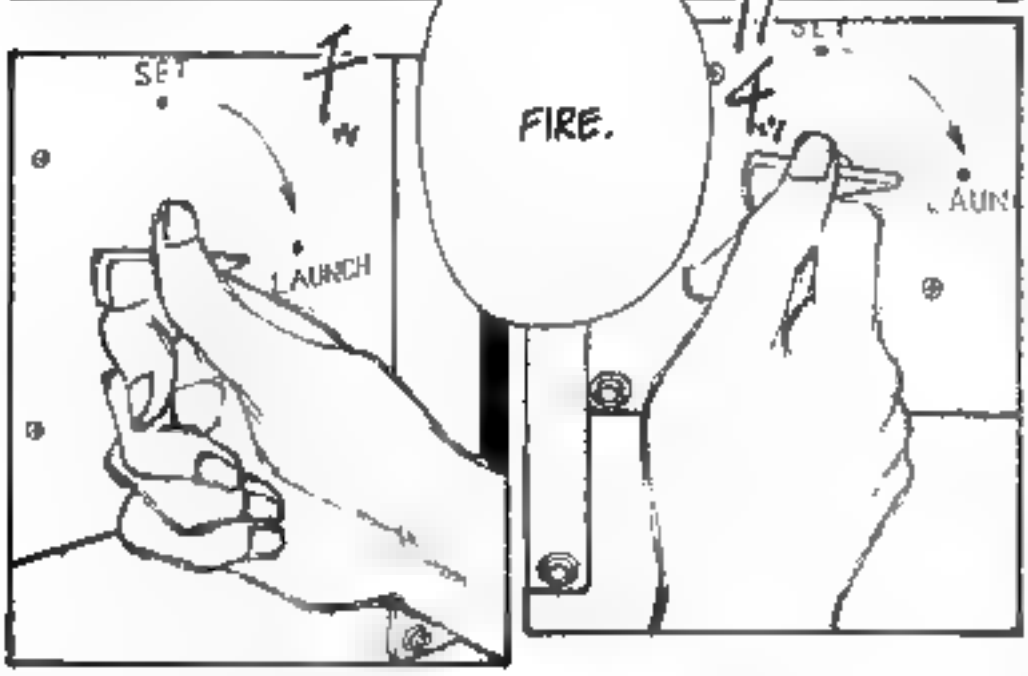
I HAVE TO GET BACK!

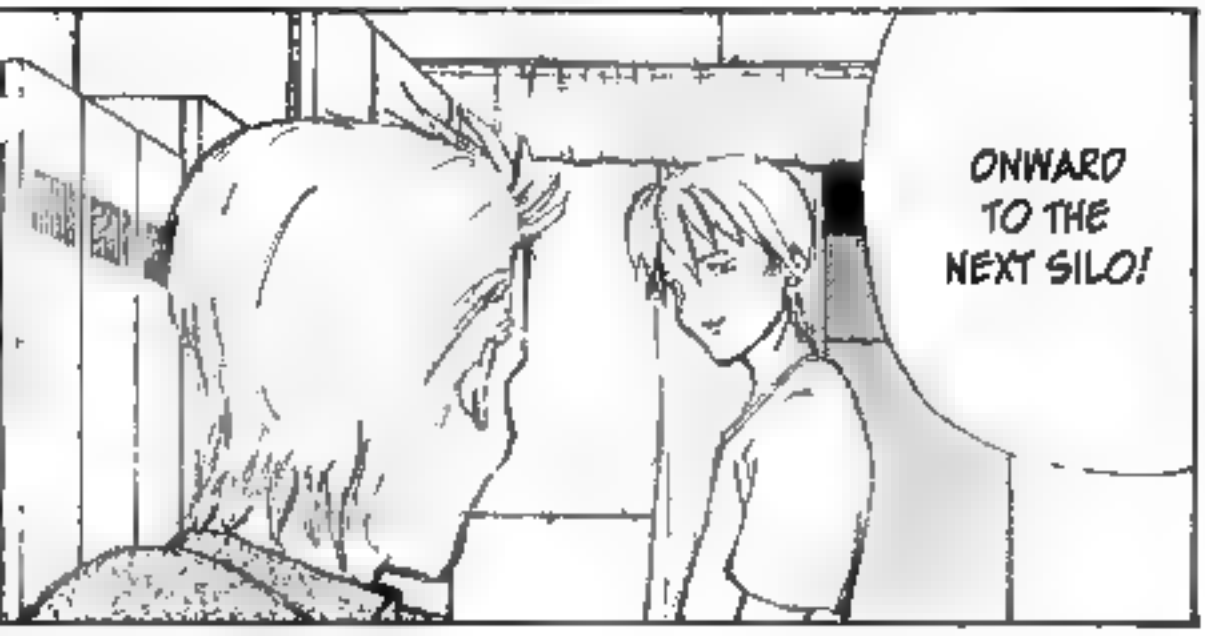
キィィ
はっ
はっ
せっ

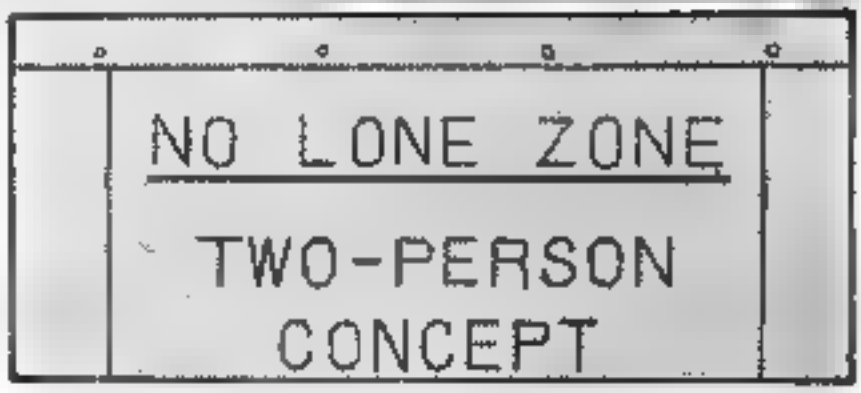

ジャ

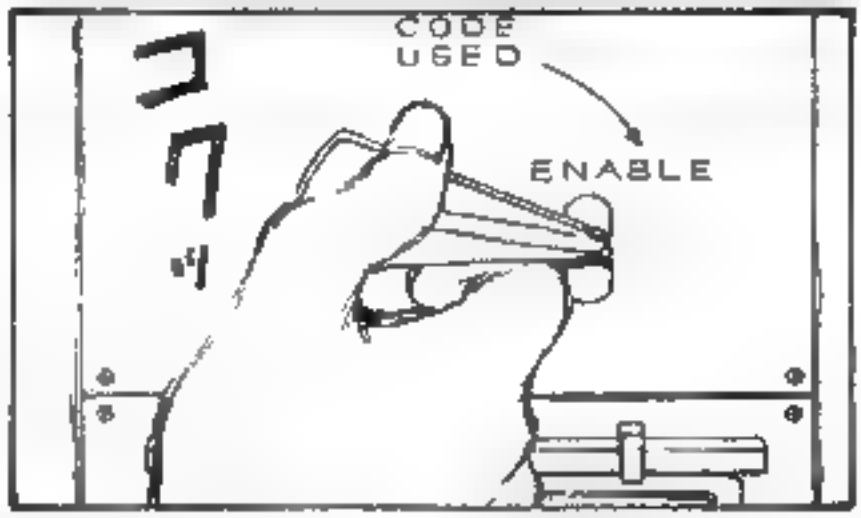


3...
2...
1...
COUNT-DOWN IS RUNNING.


SET
LAUNCH
FIRE.
SET
LAUN


ONWARD TO THE NEXT SILO!


NO LONE ZONE
TWO-PERSON CONCEPT


CODE USED
ENABLE

READY TO LAUNCH!

A LITTLE, AS EXPECTED.

ARE YOU AFRAID, TAKANO-KUN?

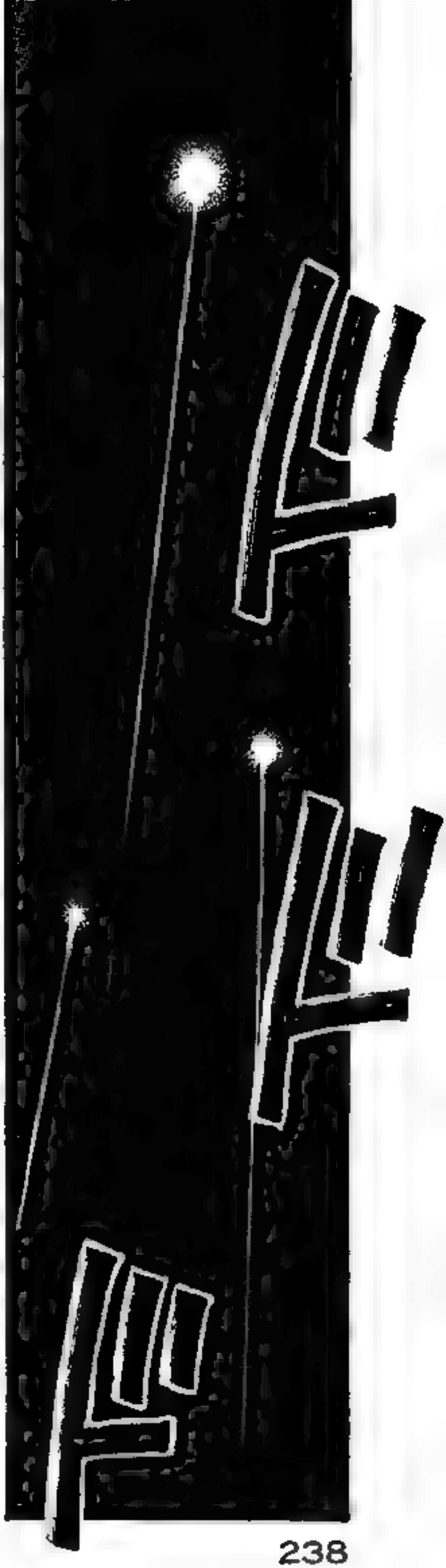
MANKIND HAS BECOME TOO ARROGANT.

THE CONCEPT THAT THE EARTH IS A WONDERFUL PLANET FULL OF LIFE IS JUST A HUMAN IDEAL.

BUT THAT DOESN'T MEAN THAT IT'S WONDERFUL.

THAT THE PLANET IS IRREPLACEABLE, I BELIEVE IN THAT TOO.

IT'S TIME FOR HUMANKIND TO THINK OF ITS OWN MEANING!

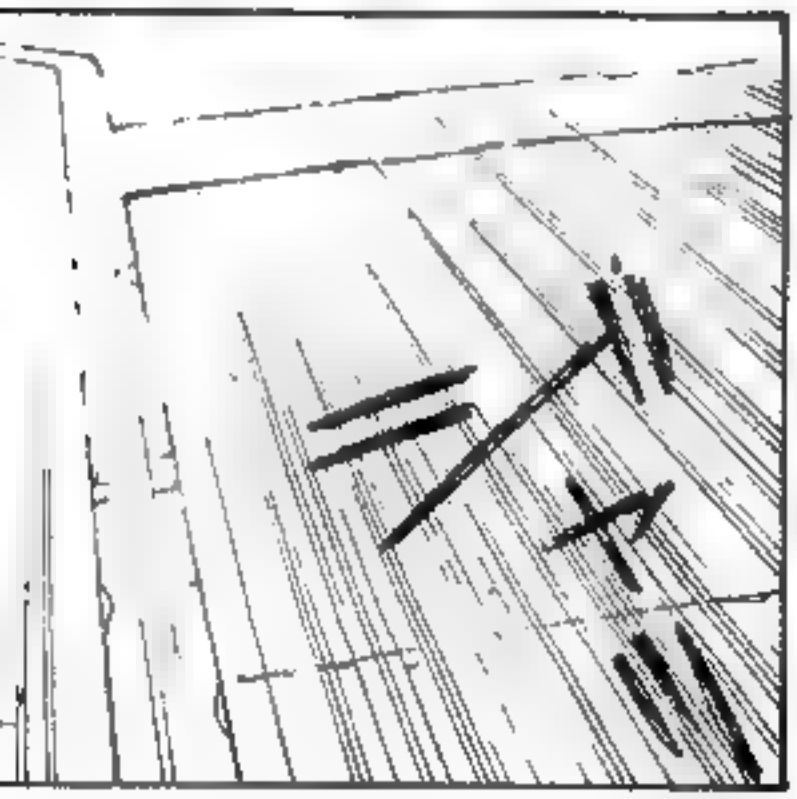


...ARE THE ONES WHO CAN BRING THIS ABOUT!

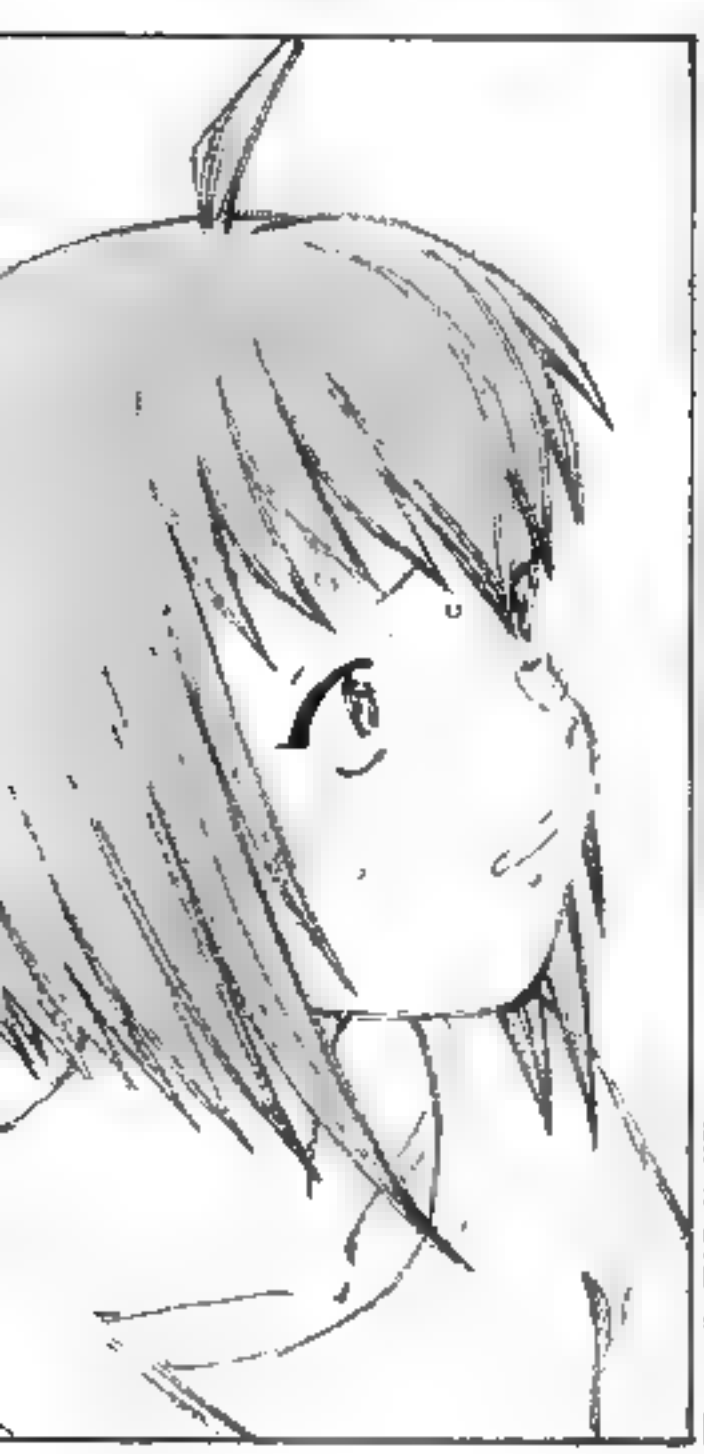
AND WE WITH OUR SUPERHUMAN ABILITIES...

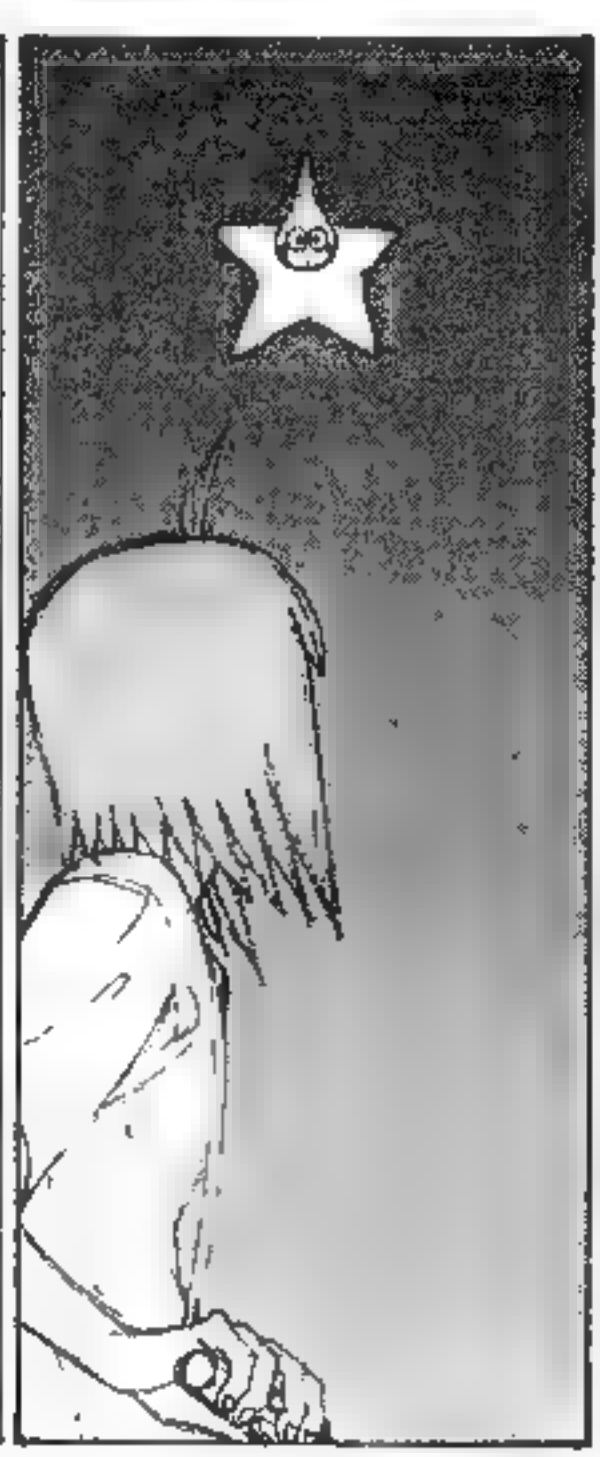
...WILL NOT BE SAD.

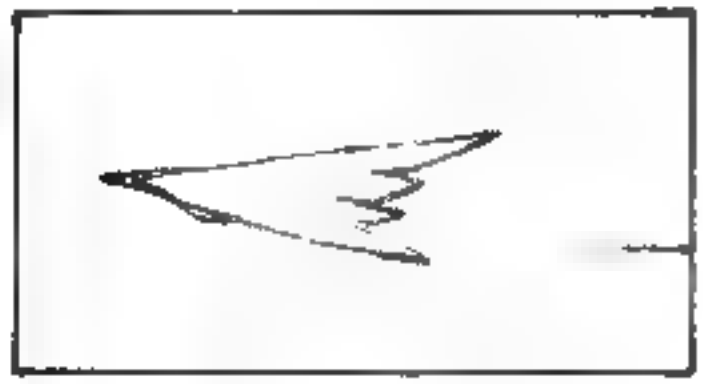
THE EARTH WITHOUT HUMANS...

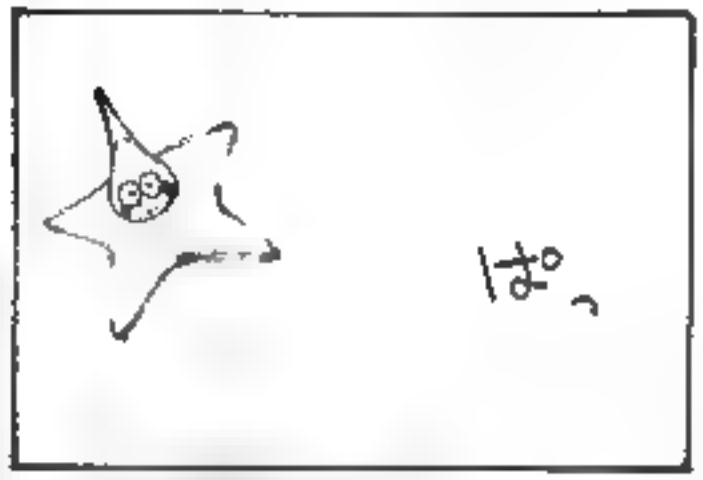


HOSHIMARU!









TSURU-
MARU...

CHAPTER 81 END

Behind the scenes in the studio (II)

Amapoola
(alternative form,
but quite close to
the final one)

Amapoola,
diverse development
stages

Basically the
same body
structure as
the final
Amapoola

A little "more human"?

Blossom-hair

Satomi Ozawa's
apartment

Veranda

Kitchen

Entrance

WC

Bath

I always make a
layout plan of
the apartments
that appear

Blossoms

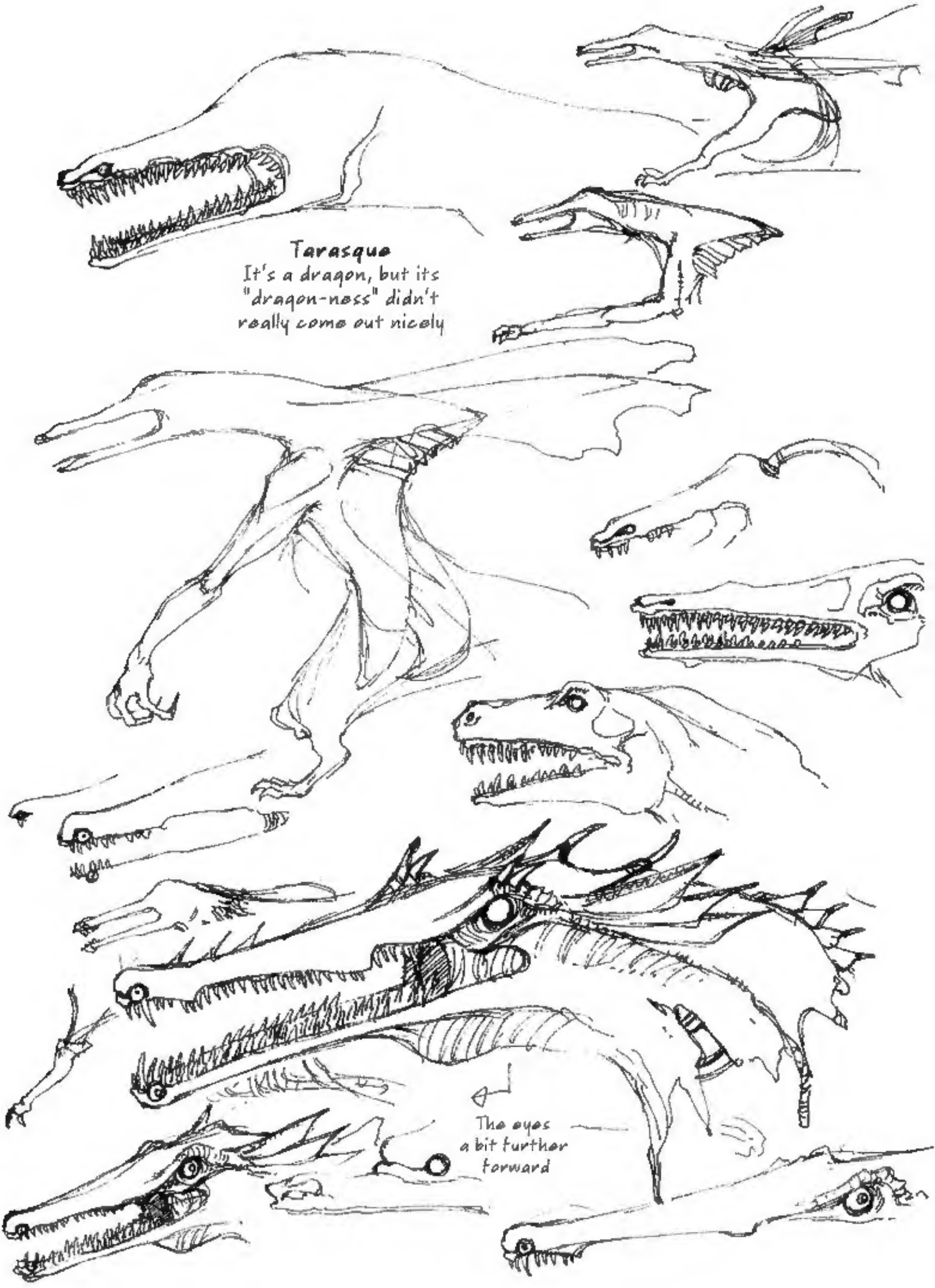
The Banda high
school emblem,
was never used

Cupboard

Bed

writing
table

window


Tarasque
It's a dragon, but its "dragon-ness" didn't really come out nicely
The eyes a bit further forward

The russian mother. The type of grandmother that exists in every family, as people say. Even when you're not related to her.

The dragon that Kura-san saw.

Hoshimaru,
the alternative form for high-speed flight

Here still with hands